



Distr.
GENERAL

A/54/16 (Adv.Mimeo)
12 July 1999
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Пятьдесят четвертая сессия

ДОКЛАД КОМИТЕТА ПО ПРОГРАММЕ И КООРДИНАЦИИ О РАБОТЕ ЕГО
ТРИДЦАТЬ ДЕВЯТОЙ СЕССИИ*

* Настоящий документ является предварительным вариантом доклада Комитета по программе и координации о работе его тридцать девятой сессии. Окончательный доклад будет опубликован в качестве Официальных отчетов Генеральной Ассамблеи, пятьдесят четвертая сессия, Дополнение № 16 (A/54/16).

СОДЕРЖАНИЕ

<u>Глава</u>	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
СОКРАЩЕНИЯ		5
I. ОРГАНИЗАЦИЯ РАБОТЫ СЕССИИ	1 - 11	6
А. Повестка дня	2 - 3	6
В. Выборы должностных лиц	4	6
С. Состав участников	5 - 9	6
D. Документация	10	8
Е. Утверждение доклада Комитета	11	8
II. ОБЗОР ЭФФЕКТИВНОСТИ АДМИНИСТРАТИВНОГО И ФИНАНСОВОГО ФУНКЦИОНИРОВАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ..	12 - 15	9
III. ВОПРОСЫ ПРОГРАММ	16 - 542	10
А. Планирование по программам	16 - 57	10
1. Исполнение программ Организации Объединенных Наций в течение двухгодичного периода 1996-1997 годов	16 - 43	10
2. Положения и правила, регулирующие планирование по программам, программные аспекты бюджета, контроль выполнения и методы оценки	44 - 48	14
3. Среднесрочный план на период 1998-2001 годов	49 - 57	16
В. Предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 2000-2001 годов	58 - 473	18
Часть первая. Предисловие и введение	58 - 87	18
Раздел 1. Общее формирование политики, руководство и координация	88 - 94	22
Раздел 2. Дела Генеральной Ассамблеи и конференционное обслуживание	95 - 105	24
Раздел 3. Политические вопросы	106 - 114	26
Раздел 4. Разоружение	115 - 132	27
Раздел 5. Операции по поддержанию мира и специальные миссии	133 - 145	33
Раздел 6. Использование космического пространства в мирных целях	146 - 151	35
Раздел 8. Правовые вопросы	152 - 161	36

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

<u>Глава</u>		<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
Раздел 9.	Экономические и социальные вопросы	162 - 182	37
Раздел 10.	Африка: Новая программа по обеспечению развития	183 - 193	40
Раздел 11А.	Торговля и развитие	194 - 218	42
Раздел 11В.	Центр по международной торговле ЮНКТАД/ВТО ..	219 - 225	45
Раздел 12.	Окружающая среда	226 - 235	45
Раздел 13.	Населенные пункты	236 - 249	46
Раздел 14.	Предупреждение преступности и уголовное правосудие	250 - 264	48
Раздел 15.	Международный контроль над наркотическими средствами	265 - 276	50
Раздел 16.	Экономическое и социальное развитие в Африке	277 - 288	54
Раздел 17.	Экономическое и социальное развитие в Азиатско-тихоокеанском регионе	289 - 302	55
Раздел 18.	Экономическое развитие в Европе	303 - 312	57
Раздел 19.	Экономическое и социальное развитие в Латинской Америке и Карибском бассейне	313 - 323	58
Раздел 20.	Экономическое и социальное развитие в Западной Азии	324 - 333	60
Раздел 21.	Регулярная программа технического сотрудничества	334 - 341	61
Раздел 22.	Права человека	342 - 371	62
Раздел 23.	Защита беженцев и оказание им помощи	372 - 383	66
Раздел 24.	Палестинские беженцы	384 - 393	67
Раздел 25.	Гуманитарная помощь	394 - 405	67
Раздел 26.	Общественная информация	406 - 423	69
Раздел 27.	Административное обслуживание	424 - 441	71
Раздел 28.	Внутренний надзор	442 - 453	74
Раздел 29.	Совместно финансируемая административная деятельность	454 - 458	76

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

<u>Глава</u>	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
Раздел 31. Строительство, перестройка, переоборудование и капитальный ремонт помещений	459 - 465	77
Раздел 33. Счет развития	466 - 472	78
С. Оценка	473 - 542	79
1. Углубленная оценка программы в области разоружения	473 - 497	79
2. Углубленная оценка программы оказания помощи в проведении выборов	498 - 513	82
3. Трехгодичный обзор осуществления вынесенных Комитетом по программе и координации на его тридцать шестой сессии рекомендаций в отношении оценки деятельности Департамента общественной информации	514 - 533	85
4. Трехгодичный обзор осуществления вынесенных Комитетом по программе и координации на его тридцать шестой сессии рекомендаций в отношении оценки операций по поддержанию мира: этап прекращения операций	534 - 542	88
IV. ВОПРОСЫ КООРДИНАЦИИ	543 - 596	90
А. Доклад Административного комитета по координации	543 - 568	90
В. Общесистемная Специальная инициатива Организации Объединенных Наций по осуществлению Новой программы Организации Объединенных Наций по обеспечению развития в Африке в 90-е годы	569 - 596	94
V. ДОКЛАДЫ ОБЪЕДИНЕННОЙ ИНСПЕКЦИОННОЙ ГРУППЫ	597 - 620	99
Больше согласованности для усиления надзора в системе Организации Объединенных Наций		
VI. СОВЕРШЕНСТВОВАНИЕ МЕТОДОВ И ПРОЦЕДУР РАБОТЫ КОМИТЕТА ПО ПРОГРАММЕ И КООРДИНАЦИИ В РАМКАХ ЕГО МАНДАТА	621 - 635	104
VII. РАССМОТРЕНИЕ ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ПОВЕСТКИ ДНЯ Сороковой СЕССИИ КОМИТЕТА	636 - 638	106
<u>Приложения</u>		
I. Повестка дня тридцать девятой сессии Комитета		109
II. Перечень документов, имевшихся в распоряжении Комитета на его тридцать девятой сессии		110

СОКРАЩЕНИЯ

АКК	Административный комитет по координации
АСЕАН	Ассоциация государств Юго-Восточной Азии
БАПОР	Ближневосточное агентство Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ
ВИЧ/СПИД	Вирус иммунодефицита человека/синдром приобретенного иммунодефицита
ВОЗ	Всемирная организация здравоохранения
ЕЭК	Европейская экономическая комиссия
МАГАТЭ	Международное агентство по атомной энергии
МККК	Международный комитет Красного Креста
НПО	неправительственные организации
ОАГ	Организация американских государств
ОАЕ	Организация африканского единства
ПРООН	Программа развития Организации Объединенных Наций
УВКБ	Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев
ФАО	Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций
ЦМТ	Центр по международной торговле ЮНКТАД/ВТО
ЭКА	Экономическая комиссия для Африки
ЭКЛАК	Экономическая комиссия для Латинской Америки и Карибского бассейна
ЭСКАТО	Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана
ЭСКЗА	Экономическая и социальная комиссия для Западной Азии
ЮНЕП	Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде
ЮНЕСКО	Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры
ЮНИДИР	Институт Организации Объединенных Наций по исследованию проблем разоружения
ЮНИСПЕЙС III	Третья Конференция Организации Объединенных Наций по исследованию и использованию космического пространства в мирных целях
ЮНКТАД	Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию

ГЛАВА I

ОРГАНИЗАЦИЯ РАБОТЫ СЕССИИ

1. Комитет по программе и координации провел свою организационную сессию (1-е заседание) в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке 7 мая 1999 года, а свою основную сессию - с 7 июня по 2 июля 1999 года. Он провел в общей сложности 37 заседаний и ряд неофициальных консультаций.

А. Повестка дня

2. Повестка дня тридцать девятой сессии, принятая Комитетом на его 1-м заседании, приводится в приложении I ниже.

3. Принимая повестку дня, Комитет в соответствии с решением, принятым на его организационной сессии, постановил рассмотреть на своей тридцать девятой сессии доклад Объединенной инспекционной группы, озаглавленный "Больше согласованности для усиления надзора в системе Организации Объединенных Наций" (A/53/171), а также замечания Административного комитета по координации по этому докладу (A/53/171/Add.1) и замечания, сделанные Консультативным комитетом по административным и бюджетным вопросам (A/53/670).

В. Выборы должностных лиц

4. На своих 1, 2 и 3-м заседаниях 7 мая и 7 и 8 июня 1999 года Комитет избрал путем аккламации следующих должностных лиц:

Председатель:

г-н Мишель Томмо Монте (Камерун)

Заместители Председателя:

г-жа Валерия Мария Гонзалес Поссе (Аргентина)

г-жа Рената Аркини де Джованни (Италия)

г-н Валериу Тудор (Румыния)

Докладчик:

г-н Дзюити Такахара (Япония)

С. Состав участников

5. Были представлены следующие государства - члены Комитета:

Австрия	Италия
Аргентина	Камерун
Багамские Острова	Китай
Бенин	Коморские Острова
Бразилия	Мексика
Германия	Нигерия
Египет	Никарагуа
Замбия	Пакистан
Зимбабве	Польша
Индонезия	Португалия
Иран (Исламская Республика)	Республика Корея

Российская Федерация
Румыния
Соединенное Королевство Великобритании
и Северной Ирландии
Соединенные Штаты Америки

Таиланд
Тринидад и Тобаго
Уганда
Украина
Уругвай
Франция
Япония

6. Республика Конго не была представлена на тридцать девятой сессии Комитета.

7. Следующие государства - члены Организации Объединенных Наций были представлены наблюдателями:

Австралия
Азербайджан
Алжир
Армения
Бангладеш
Беларусь
Ботсвана
Гайана
Гана
Гватемала
Израиль
Индия
Казахстан
Кения
Колумбия
Коста-Рика
Кот-д'Ивуар
Куба
Лаосская Народно-Демократическая
Республика

Малайзия
Марокко
Новая Зеландия
Норвегия
Объединенная Республика Танзания
Панама
Сан-Марино
Саудовская Аравия
Сент-Люсия
Сингапур
Сирийская Арабская Республика
Тунис
Филиппины
Финляндия
Хорватия
Чили
Эквадор
Эритрея
Ямайка

8. Были представлены следующие региональные комиссии и специализированные учреждения:

Экономическая комиссия для Африки (ЭКА)

Европейская экономическая комиссия (ЕЭК)

Экономическая комиссия для Латинской Америки и Карибского бассейна (ЭКЛАК)

Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана (ЭСКАТО)

Экономическая и социальная комиссия для Западной Азии (ЭСКЗА)

Нью-Йоркское отделение связи с региональными комиссиями

Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций (ФАО)

Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО)

9. На сессии также присутствовали заместитель Генерального секретаря по вопросам управления, заместитель Генерального секретаря по службам внутреннего надзора, Юрисконсульт, заместитель Генерального секретаря по вопросам разоружения, заместитель Генерального секретаря по экономическим и социальным вопросам, заместитель Генерального секретаря по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному обслуживанию, Контролер и старшие должностные лица Секретариата Организации Объединенных Наций. По приглашению Комитета в его работе также участвовал инспектор Объединенной инспекционной группы г-н Джон Фокс.

D. Документация

10. Перечень документов, имевшихся в распоряжении Комитета на его тридцать девятой сессии, приводится в приложении II.

E. Утверждение доклада Комитета

11. На своем 37-м заседании 2 июля 1999 года Комитет утвердил проект доклада о работе своей тридцать девятой сессии (E/AC.51/1999/L.6 и Add.1-45).

ГЛАВА II

ОБЗОР ЭФФЕКТИВНОСТИ АДМИНИСТРАТИВНОГО И ФИНАНСОВОГО ФУНКЦИОНИРОВАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

12. На своем 2-м заседании 7 июня 1999 года Комитет рассмотрел записку Генерального секретаря, касающуюся обзора эффективности административного и финансового функционирования Организации Объединенных Наций (А/54/67).

Обсуждение

13. Были выражены мнения о том, что рассмотрение этого пункта повестки дня имеет важное значение, и с глубокой обеспокоенностью отмечено предложение о его исключении. Было указано, что последний доклад, представленный Генеральным секретарем по этому пункту во исполнение резолюции 41/213 Генеральной Ассамблеи от 19 декабря 1986 года, был издан в качестве документа А/45/226. Было отмечено, что единственным вопросом в рамках пункта, касающегося обзора эффективности административного и финансового функционирования Организации Объединенных Наций, является вопрос о реформе закупочной деятельности, и что другие связанные с реформой вопросы, такие, как вопрос о Счете развития, составлении ориентированного на конкретные результаты бюджета и Оборотном кредитном фонде, относятся к пункту 113 повестки дня "Бюджет по программам на двухгодичный период 1998-1999 годов". Наряду с признанием необходимости устранения дублирования в работе была выражена обеспокоенность по поводу возможных негативных последствий исключения этого пункта из повестки дня и прекращения представления соответствующего доклада.

14. Было выражено мнение о том, что подготовку такого доклада можно было бы прекратить, но при этом сохранить этот пункт в повестке дня. В качестве альтернативы было предложено представлять Комитету устный доклад. Был поднят вопрос о юридическом основании для рассмотрения этого пункта в случае прекращения практики представления Генеральным секретарем соответствующего доклада. Была также подчеркнута необходимость постоянного информирования государств-членов о ходе осуществления реформы Организации. Было выражено мнение о том, что Комитету следует представлять письменный доклад, который должен быть посвящен прогрессу в осуществлении реформы и иметь аналитический характер.

Выводы и рекомендации

15. Комитет рекомендует:

а) сохранить в повестке дня Генеральной Ассамблеи пункт, озаглавленный "Обзор эффективности административного и финансового функционирования Организации Объединенных Наций";

б) представлять Генеральной Ассамблее раз в два года через соответствующие межправительственные органы очередной доклад об обзоре эффективности административного и финансового функционирования Организации Объединенных Наций.

ГЛАВА III

ВОПРОСЫ ПРОГРАММ

А. Планирование по программам

1. Исполнение программ Организации Объединенных Наций в течение двухгодичного периода 1996-1997 годов

а) Доклад Генерального секретаря о возможных путях обеспечения полного осуществления и надлежащего качества утвержденных программ и мероприятий, а также улучшения их оценки и представления информации о них государствам-членам

16. На своем 14-м заседании 15 июня 1999 года Комитет рассмотрел доклад Генерального секретаря о возможных путях обеспечения полного осуществления и надлежащего качества утвержденных программ и мероприятий, а также улучшения их оценки и представления информации о них государствам-членам (A/54/117).

17. Этот доклад был представлен представителем Генерального секретаря, который также ответил на вопросы, заданные в ходе рассмотрения доклада Комитетом.

Обсуждение

18. Было высказано мнение о том, что указанный доклад был написан в вакууме, как будто в Организации не существует правил и положений, и что рекомендации и выводы не отвечают существующим положениям и правилам и установленным процедурам. Было также заявлено, что этот доклад представляет собой попытку изобрести что-то абсолютно новое и создать впечатление о том, что задача, поставленная Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 53/207 от 18 декабря 1998 года, полностью решается с помощью бюджетов, ориентированных на конкретные результаты, и инициатив, ограниченных по срокам осуществления.

19. Было высказано мнение о том, что в докладе делается чрезмерный упор на таких концепциях, как бюджеты, ориентированные на конкретные результаты, и инициативы, ограниченные по срокам осуществления, которые все еще обсуждаются Генеральной Ассамблеей. В докладе не следовало пытаться повлиять на исход обсуждения в Генеральной Ассамблее таких политически противоречивых и сложных вопросов или предвосхитить его результаты.

20. С обеспокоенностью было отмечено, что в докладе не содержится ни одной рекомендации и полностью игнорируется высказанная Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 53/207 просьба изучить пути обеспечения полного осуществления всех утвержденных программ. В этой связи было также высказано мнение о том, что в докладе следовало бы рассмотреть:

- а) вопрос о ресурсах;
- б) подотчетность и ответственность руководителей программ за более эффективное исполнение программ;
- в) мотивацию и демотивацию руководителей программ;
- г) меры по эффективному решению проблем, связанных с неудовлетворительным выполнением служебных обязанностей;
- д) совершенствование внутренних руководящих принципов оценки.

21. Было высказано мнение о том, что доклад следует полностью переписать с учетом просьбы, высказанной Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 53/207, и привести его в соответствие с положениями и правилами.

22. Было высказано мнение о том, что доклад был подготовлен с учетом той обеспокоенности, которая высказывалась на тридцать восьмой сессии Комитета по программе и координации при обсуждении вопроса о необходимости делать в будущих докладах об исполнении программ больший упор на качественном анализе, с тем чтобы отражать достижения в осуществлении программной деятельности.

23. Была выражена обеспокоенность по поводу установленной в докладе прямой связи между среднесрочным планом и бюджетом и эффективностью контроля за осуществлением программ. С учетом политического характера Организации Объединенных Наций и сложности и разнообразия осуществляемой Организацией деятельности оценка качества программ не может быть жестко увязана с достижением результатов в контексте бюджета.

24. Хотя указывалось, что доклад является слишком теоретическим, также высказывалось и мнение о том, что он послужил полезным катализатором, позволившим государствам-членам продвинуться вперед в обсуждении путей совершенствования оценки качества осуществляемых программ.

25. Было высказано мнение о том, что предлагаемые в докладе варианты заслуживают обсуждения и рассмотрения. Было отмечено, что первый вариант является желательным, однако его необходимо более тщательно изучить, поскольку он может создать проблемы с точки зрения графика процесса обзора. Было также высказано мнение о том, что рекомендацию в пункте 37 не следует осуществлять на практике, поскольку это дополнительно задержит рассмотрение докладов, так как межправительственные органы могут проводить заседания в разное время. В результате процесс оценки никогда не закончится. Второй вариант способствовал бы повышению ответственности за исполнение программ, однако это может чрезмерно осложнить работу Комитета по программе и координации. Было также высказано мнение о том, что в пункте 38 делается попытка ввести составление бюджета, ориентированного на конкретные результаты. Доклад об исполнении программ не должен рассматриваться совместно с предложениями по бюджету. В предложениях по бюджету должны быть отражены ресурсы, необходимые для полного осуществления всех утвержденных программ и мероприятий. Было выражено мнение о том, что третий вариант более конкретно решает проблему оценки полного осуществления и качества утвержденных программ и мероприятий. Кроме того, третий вариант дает лучшие перспективы реализации целей в рамках пересмотренных Положений и правил, регулирующих планирование по программам, программные аспекты бюджета, контроль выполнения и методы, которыми предусматривается указание в предложениях по бюджету по программам ожидаемых результатов. Было отмечено, что более подробное изложение бюджета по программам, предусматриваемое этим вариантом, явится дополнительным преимуществом, поскольку поможет государствам-членам оценить то, в какой степени программы обеспечили реализацию поставленных целей. Была высказана обеспокоенность в отношении того, что третье предложение связано с предложениями Секретариата в отношении составления бюджета, ориентированного на конкретные результаты, которые еще не утверждены Генеральной Ассамблеей.

26. С обеспокоенностью было отмечено, что в Организации Объединенных Наций трудно применить предлагаемые концепции, в частности увязать мероприятия и предполагаемые результаты. О качестве мероприятия не следует судить лишь с точки зрения достижения результатов или целей. Было подчеркнуто, что Секретариату следует активнее заниматься проведением самооценок, что включает определение качества проведенных мероприятий конечными пользователями. Было отмечено, что качество планирования в рамках среднесрочного плана не следует использовать в качестве предлога для отказа от качественных оценок. В этой связи было подчеркнуто, что Секретариат обязан указывать, чего он сможет добиться в течение данного двухгодичного периода благодаря проведению мероприятий.

27. Было выражено мнение о том, что в ходе обсуждения не следует забывать об уникальности Организации Объединенных Наций как международной организации, для которой характерны множественность культур и геополитические различия. Было высказано мнение о том, что в предложениях по совершенствованию качественной оценки проведенных мероприятий следует учитывать существующие Положения, регулирующие планирование по программам, программные аспекты бюджетов, контроль выполнения и методы оценки, а также тот факт, что Организация Объединенных Наций не является ни правительством, ни частной организацией. Однако, несмотря на уникальность Организации Объединенных Наций, Секретариату следует быть открытым для различных практических приемов и подходов к вопросам управления, чтобы он мог воспользоваться опытом других организаций. Было выражено мнение о том, что тем временем следует продолжать изучение вопроса с целью выработки набора норм для самооценки и оценки программ и конкретных мероприятий. С учетом важности поиска путей совершенствования оценки проведенных мероприятий Комитет подчеркнул, что необходимо сделать упор на достоинствах тех предложений, которые высказаны в докладе, поскольку долгосрочной целью Организации должно быть повышение отдачи от проводимых мероприятий.

28. Комитет признал, что тема доклада является сложной и поэтому было бы оправданно продолжить рассмотрение указанных трех вариантов.

29. Было выражено мнение о том, что Секретариату следует представить прототип предлагаемых вариантов и что этот вопрос должен дополнительно стимулировать диалог в рамках Административного комитета по координации по вопросу о нормах и стандартах качества.

Выводы и рекомендации

30. Комитет рекомендовал предложить Генеральному секретарю дополнительно изучить возможные пути обеспечения полного осуществления мандатов и улучшения их оценки в соответствии с просьбой Генеральной Ассамблеи, высказанной в ее резолюции 53/207, принимая во внимание Положения и правила Организации, регулирующие планирование по программам, программные аспекты бюджета, контроль выполнения и методы оценки, и бюджетные процедуры и, должным образом учитывая мнения государств-членов, представить Комитету доклад по этому вопросу на его сороковой сессии.

b) Записка Генерального секретаря об исполнении программ Организации Объединенных Наций в течение двухгодичного периода 1996-1997 годов

31. На своем 15-м заседании 15 июня 1999 года Комитет по программе и координации рассмотрел записку Генерального секретаря об исполнении программ Организации Объединенных Наций в течение двухгодичного периода 1996-1997 годов (E/AC.51/1999/7).

32. Представитель Генерального секретаря вынес записку на обсуждение и ответил на заданные в ходе ее рассмотрения вопросы.

Обсуждение

33. Комитет принял к сведению предоставленную по его просьбе дополнительную информацию о положении дел с 57 мероприятиями, перенесенными с двухгодичного периода 1994-1995 годов и вновь отложенных в течение двухгодичного периода 1996-1997 годов. В докладе Генерального секретаря об исполнении программ Организации Объединенных Наций в течение двухгодичного периода 1996-1997 годов было рекомендовано прекратить эти мероприятия, если не будет представлено дополнительных обоснований для их сохранения (A/53/122, пункт 22).

34. Соответствующие департаменты сообщили, что 14 мероприятий были осуществлены в 1997-1998 годах, 12 мероприятий будут осуществлены в 1999 году, 2 мероприятия были вновь перенесены на 2000 год и 20 мероприятий в соответствии с их директивными мандатами

считаются текущими. Было рекомендовано прекратить девять мероприятий и были приведены обоснования. Секретариат обещал изменить систему пересмотра сроков в целях прекращения мероприятий.

35. Была выражена обеспокоенность по поводу отсутствия в течение двухгодичного периода ресурсов для осуществления рекомендаций, вынесенных по результатам исследования воздействия расовой дискриминации на сферу образования детей, из числа меньшинств, с учетом того, что это утвержденное мероприятие откладывалось в течение последних двух двухгодичных периодов.

36. В этой связи была также выражена обеспокоенность по поводу предложения об упразднении этих мероприятий, главным образом с учетом того, что Генеральная Ассамблея постановила провести в 2001 году Всемирную конференцию по борьбе против расизма и расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости и что это мероприятие будет осуществляться в рамках подготовки к этой конференции. Было указано также, что соответствующему межправительственному органу следует выразить свое мнение относительно этого предложения.

37. Было с обеспокоенностью отмечено, что отсутствие ресурсов привело к прекращению или неоднократному переносу мероприятий на более поздний срок. Было высказано мнение, что программами нельзя жертвовать ради достижения экономии средств. Была также выражена обеспокоенность в связи с тем, что межправительственные органы недостаточно четко изложили свои мнения по поводу каждого из девяти оставшихся мероприятий, которые предложено прекратить. К Секретариату была обращена просьба предоставить дополнительную информацию.

38. Было высказано мнение, что межправительственным органам следует рассмотреть каждое предложение и предоставить соответствующую информацию Генеральной Ассамблее до принятия решения.

39. Было с сожалением отмечено, что объем испрашенных Секретариатом ресурсов недостаточен для полного осуществления мандатов, как это предписывается во многих резолюциях Генеральной Ассамблеи, и в этой связи к Секретариату была обращена просьба в полной мере выполнять эти резолюции.

Выводы и рекомендации

40. Комитет с сожалением отметил, что мнение соответствующих межправительственных органов относительно предложения Генерального секретаря об упразднении некоторых мероприятий в соответствии с просьбой Генеральной Ассамблеи, содержащейся в резолюции 53/207 от 18 декабря 1998 года, представлено не было.

41. Комитет принял к сведению предоставленную информацию. Сославшись на положение 5.6 Положений и правил, регулирующих планирование по программам, программные аспекты бюджета, контроль выполнения и методы оценки, он подчеркнул необходимость приведения четкого обоснования для прекращения мероприятий.

42. Комитет с озабоченностью отметил, что, как указано в докладе, ввиду отсутствия ресурсов в течение двухгодичного периода, некоторые мероприятия были отложены, а другие прекращены.

43. Комитет принял к сведению предоставленную информацию и обратился к Секретариату с просьбой обеспечить, чтобы в будущих докладах об исполнении программ приводились четкое обоснование и критерии в отношении прекращения мероприятий.

2. Положения и правила, регулирующие планирование по программам, программные аспекты бюджета, контроль выполнения и методы оценки

44. На своих 36-м и 37-м заседаниях 25 июня 1999 года Комитет по программе и координации рассмотрел доклад Генерального секретаря об изменениях к Положениям и правилам, регулирующим планирование по программам, программные аспекты бюджета, контроль выполнения и методы оценки (A/54/125).

45. Представитель Генерального секретаря внес на рассмотрение этот доклад и ответил на вопросы, заданные в ходе обсуждения Комитетом указанного документа.

Обсуждение

46. Комитет напомнил, что Генеральная Ассамблея в разделе III своей резолюции 53/207 от 18 декабря 1998 года утвердила пересмотренные Положения и просила Генерального секретаря принять необходимые меры для подготовки изменений к соответствующим Правилам и довести их до сведения Генеральной Ассамблеи через Комитет до их опубликования. Было отмечено, что опубликование правил является прерогативой Генерального секретаря как главного административного должностного лица Организации.

Выводы и рекомендации

47. Комитет рекомендовал внести в предложенные в документе A/54/125 правила, которые Генеральный секретарь намерен опубликовать, следующие изменения:

a) Положение 1.1. Последнее предложение правила 101.1(a) следует читать: "Ответственность за осуществление надзора за применением настоящих Правил несет Управление по планированию программ, бюджету и счетам";

b) Положение 3.2. Новое правило, касающееся набросков бюджета, должно более точно соответствовать положению 3.2.A.1(d);

c) Положение 4.2. Правило 104.2(a). Сохранить существующий пункт в его нынешней формулировке;

d) Положение 4.5.

i) Правило 104.6(c) следует разбить на два правила. Первое правило должно заканчиваться словами "бюджетов по программам на двухгодичные периоды". Второе правило должно начинаться словами "Подпрограммная структура в максимально возможной степени соответствует организационной структуре ...";

ii) Правило 104.6(d)(i). Сохранить первоначальную формулировку пункта, исключив в первой строке слово "основная", а в последней - слово "основными";

e) Положение 4.8.

i) Правило 104.12(b). Заменить слова "положении 4.9" словами "положениях 4.8 и 4.9";

ii) Правило 104.12(e). Заменить слова "Руководящим комитетом по реформе и управлению" формулировкой "Управлением по планированию программ, бюджету и счетам";

f) Положение 4.11.

i) Правило 104.3(b). Сохранить существующий пункт в его нынешней формулировке;

ii) Правило 104.3(c). Сохранить существующий пункт в его нынешней формулировке;

- iii) Правило 104.3(d) должно гласить: "Стратегия осуществления подпрограмм включает в себя описание мероприятий, видов деятельности (исследования, техническая помощь, содействие переговорам и т.д.) и рамок осуществления программ, с учетом которых будет готовиться бюджет по программам, которые должны привести к достижению поставленных целей";
- g) Положение 4.13.
- i) Правило 104.11(a)(i). В конце предложения добавить следующие слова: "или внесения любых других изменений, которые должны быть должным образом отмечены";
- ii) Правило 104.11(a)(iii) следует опустить;
- iii) Правило 104.11(c) следует оставить без изменений;
- h) Положение 4.16. Правило 104.18(a). После слов "в соответствии с" добавить слова "положениями 3.2 и 5.1-5.9";
- i) Положение 5.3. Правило 105.3. Сохранить указание на Комитет по программе и координации, Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам и Генеральную Ассамблею;
- j) Положение 5.4. Правило 105.4.1(c). В конце пункта (i) добавить слова "и включение докладов этим органам", а пункт (vii) опустить;
- k) Положение 5.6. Правила 105.6(a)(i), (ii), (iii) и (iv). После слова "мероприятий" добавить "и видов деятельности";
- l) Положение 5.7.
- i) Правило 105.7(b). Заменить слова "Руководящим комитетом по реформе и управлению" формулировкой "Управлением по планированию программ, бюджету и счетам";
- ii) Правило 105.7(c). Сохранить существующий текст в его нынешней формулировке, заменив слова "программные элементы" выражением "виды деятельности";
- m) Положение 5.9. Правило 105.9(a). После слова "мероприятиям" добавить слова "и видам деятельности";
- n) Положение 6.1.
- i) Правило 106.1(a). После слова "оценки" добавить слова "в консультации с Управлением по планированию программ, бюджету и счетам";
- ii) Правило 106.1(a)(ii). Заменить слова "определяет фактическую степень" формулировкой "определяет фактический прогресс в реализации ожидаемых достижений на основе достигнутых";
- iii) Правило 106.1(b)(ii). После слов "Группа централизованного контроля и оценки" добавить выражение "в консультации с Управлением по планированию программ, бюджету и счетам";
- iv) Правило 106.1(e). Добавить новый пункт (e) следующего содержания: "В докладе об исполнении бюджета приводятся результаты оценки, предусмотренной в

правиле 106.1(a)(ii), с указанием целей и ожидаемых достижений, по возможности на уровне подпрограмм. Представляется объяснение причин недостаточного прогресса";

о) Положение 6.2. Правило 106.2(b). После слов "по своему усмотрению" добавить слова "с полным основанием";

р) Положение 7.3. Правило 107.3(b). После слова "мероприятиям" добавить "и видам деятельности".

48. Представляя Генеральной Ассамблее пересмотренные правила, Генеральный секретарь должен обратить ее внимание на правило, которым должны руководствоваться руководители программ для более эффективного выполнения положения 5.4.

3. Среднесрочный план на период 1998-2001 годов

49. На своих 14-м и 15-м заседаниях 15 июня 1999 года Комитет по программе и координации рассмотрел доклад Генерального секретаря о мероприятиях секторальных, функциональных и региональных органов по обзору предлагаемого среднесрочного плана на период 2002-2005 годов (A/54/89).

50. Этот доклад был представлен представителем Генерального секретаря, который также ответил на вопросы, заданные в ходе рассмотрения доклада Комитетом.

Обсуждение

51. Было отмечено, что конкретные и ориентированные на результаты предложения Генерального секретаря по рекомендациям Генеральной Ассамблеи были восприняты с признательностью.

52. С удовлетворением была отмечена содержащаяся в докладе информация о сроках проведения разделов предлагаемого среднесрочного плана на период 2002-2005 годов. С учетом сложностей, связанных с планированием заседаний, с должной признательностью были отмечены принятые Секретариатом меры по обеспечению необходимого межправительственного обзора. В этой связи Комитет был информирован о том, что после подготовки указанного доклада Генерального секретаря Комиссия Организации Объединенных Наций по праву международной торговли сообщила, что она проведет обзор подпрограммы 5.5 "Прогрессивное согласование и унификация права международной торговли" программы 5 "Правовые вопросы". Было отмечено, что специальный обзор подпрограмм 1.1-1.4 программы 1 "Политические вопросы"; подпрограмм 5.1-5.4 и 5.6 программы 5 "Правовые вопросы"; подпрограмм 7.1 и 7.7 программы 7 "Экономические и социальные вопросы"; программы 8 "Африка: Новая программа по обеспечению развития"; и программы 20 "Гуманитарная помощь" не проводился. Обзор этих программ и подпрограмм был проведен на данный момент лишь Комитетом. Было высказано мнение о том, что обзор всех этих подпрограмм должен быть включен в программу работы главных комитетов Генеральной Ассамблеи.

53. Было подчеркнуто важное значение проведения должного обзора специализированными межправительственными органами, в том числе Экономическим и Социальным Советом и главными комитетами. В этой связи нельзя переоценить важное значение и необходимость коллективного обсуждения. Поэтому Секретариату следует предпринять все усилия для обеспечения учета мнений межправительственных органов в целом при подготовке предлагаемого среднесрочного плана.

54. Была высказана обеспокоенность по поводу того, что главные комитеты Генеральной Ассамблеи уделяют недостаточное внимание среднесрочному плану и изменениям к нему. Было подчеркнуто, что следует приложить все усилия для обеспечения ознакомления Пятого комитета с мнениями главных комитетов до рассмотрения им плана и изменений к нему.

Выводы и рекомендации

55. Комитет рекомендовал, чтобы специализированные межправительственные органы, а также Экономический и Социальный Совет и главные комитеты Генеральной Ассамблеи включили в свои программы работы пункт повестки дня по планированию по программам для проведения обзора предлагаемого среднесрочного плана и изменений к нему. Комитет также рекомендовал Пятому комитету ознакомиться со всеми соответствующими замечаниями до рассмотрения им предлагаемого среднесрочного плана и изменений к нему.

56. Комитет рекомендовал, чтобы ему на его сороковой сессии были представлены доклады межправительственных органов, которые провели обзор предложений Генерального секретаря, касающихся среднесрочного плана, независимо от того, отражены ли их мнения в документах, представленных Комитету Генеральным секретарем.

57. Комитет постановил, что, в связи с отсутствием специализированного межправительственного органа для проведения углубленного обзора среднесрочного плана и изменений к нему по программе 8 "Африка: Новая программа для обеспечения развития", он должен сам провести такой обзор.

В. Предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 2000-2001 годов

Часть первая. Предисловие и введение

58. На своих 12-м и 13-м заседаниях 14 июня 1999 года Комитет рассмотрел доклад Генерального секретаря о предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 2000-2001 годов, второй двухгодичный бюджет по программам в рамках среднесрочного плана на период 1998-2001 годов.

59. Представитель Генерального секретаря представил предисловие и введение к предлагаемому бюджету по программам (A/54/6 (Part one) (i) и ответил на вопросы, поднятые в ходе обсуждения Комитетом упомянутого документа.

60. Объем ресурсов, предложенный Генеральным секретарем и составляющий по ставкам 1998-1999 годов 2535,6 млрд. долл. США, свидетельствует об увеличении объема ассигнований по сравнению с 1998-1999 годами на 5,7 млн. долл. США, или на 0,2 процента, а также о чистом увеличении числа должностей на 61. Указанный объем также ниже суммы в размере 2545 млн. долл. США, утвержденной Генеральной Ассамблеей в набросках бюджета. Комитету было дано разъяснение в отношении того, что это предложение на двухгодичный период 2000-2001 годов подготовлено с учетом повышения, достигнутого в 1998-1999 годах путем осуществления структурной реформы, начатой в 1997 году. Было также дано разъяснение в отношении того, что в течение предстоящего двухгодичного периода можно будет закрепить достигнутые успехи за счет более эффективного выполнения задач путем получения отдачи от прежних и нынешних капиталовложений в профессиональную подготовку персонала и новую технологию.

61. Комитет был информирован о том, что предлагаемый объем ресурсов свидетельствует об усилиях по обеспечению полного, эффективного и результативного достижения целей и выполнения мандатов, установленных государствами-членами. Комитет был далее информирован о том, что любые дальнейшие сокращения ассигнований серьезно скажутся на возможности Организации предоставлять услуги, оказание которых государства-члены ожидают от нее.

62. Комитет был информирован о том, что при составлении предлагаемого бюджета по программам во внимание принимались два главных элемента - среднесрочный план на период 1998-2001 годов с внесенными в него Генеральной Ассамблеей на ее пятьдесят третьей сессии изменениями (A/53/6/Rev.1) и наброски бюджета по программам на 2000-2001 годы, утвержденный Генеральной Ассамблеей на ее пятьдесят третьей сессии (см. резолюцию 53/206 от 18 декабря 1998 года). Комитет был далее информирован о том, что ресурсы в предлагаемом бюджете по программам распределены в соответствии с приоритетными видами деятельности, определенными Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 53/206. В связи с этим в предложениях Генерального секретаря предусматривается увеличение расходов по каждому приоритетному виду деятельности. Комитет был информирован о том, что предлагаемое увеличение объема ресурсов в соответствующих областях деятельности стало возможным благодаря ограничению административных расходов и усилиям по сокращению расходов на деятельность, связанную с общим обслуживанием, включая Департамент по вопросам управления и Департамент по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному обслуживанию.

63. Предложено также увеличить объем ресурсов на деятельность по внутреннему надзору и на капитальные расходы. Другие важные аспекты бюджетных предложений включают увеличение на 10,1 процента объем ресурсов на профессиональную подготовку персонала и ассигнования на общую сумму 3,0 млн. долл. США, предусматриваемые для этапа окончательного внедрения комплексной системы управленческой информации (ИМИС). Что касается счета развития, то Комитет был информирован о том, что предлагается сохранить объем ресурсов неизменным на уровне 1998-1999 годов до принятия Генеральной Ассамблеей решения о процедурах использования этого счета.

64. Комитет рассмотрел предлагаемый бюджет по программам в соответствии со своим мандатом. В этой связи он сосредоточил свое внимание на: а) адекватности связи между подпрограммами среднесрочного плана и содержанием программ предлагаемого бюджета по программам; б) необходимости удостовериться в том, что все другие мероприятия, предлагаемые для включения в бюджет, были утверждены директивными органами; с) предложении об исключении элементов, которые, как считается, являются несущественными, неэффективными или нуждающимися в изменении; и d) надлежащем определении ожидаемых достижений в течение двухгодичного периода.

Обсуждение

65. Было выражено удовлетворение по поводу формата и своевременного представления бюджетных документов, а также по поводу усилий Генерального секретаря, направленных на то, чтобы сформулировать ожидаемые достижения по отдельным программам, однако было выражено также сожаление в связи с тем, что это не было сделано во всех случаях.

66. Была сделана ссылка на то, что, как подчеркивала Генеральная Ассамблея, в будущих докладах об исполнении программ больше внимания следует уделять качественному анализу для отражения достижений в осуществлении деятельности по программам. Было выражено мнение о том, что предлагаемые описательные части представляют собой удачный первый шаг в обеспечении для этого соответствующей основы. Вместе с тем было также выражено мнение о том, что для такого качественного анализа потребуются провести оценку прогресса, достигнутого в обеспечении ожидаемых достижений и полном осуществлении мандатов в течение двухгодичного периода. Было отмечено несоответствие между конкретным указанием ожидаемых достижений и методами оценки прогресса в их обеспечении. Было выражено мнение о том, что, хотя при этом часто возникают трудности и хотя по некоторым программам невозможно дать точную оценку достигнутого, необходимо обеспечивать основу для требуемого Генеральной Ассамблеей качественного анализа. Было выражено мнение о том, что Секретариату следует поэтому и далее обеспечивать, чтобы в будущих бюджетах по программам приводились, по возможности, максимально точные, конкретные и поддающиеся оценке цели и ожидаемые достижения. Было отмечено, что предложения в отношении ожидаемых достижений включаются в бюджет впервые. В связи с этим было выражено мнение о том, что Генеральной Ассамблее следует оценивать, насколько ожидаемые достижения соответствуют целям, поставленным в программах и подпрограммах. Кроме того, было выражено мнение о том, что в ходе такой оценки следует также изучать возможность формулирования ожидаемых достижений в отношении всех программ, учитывая характер осуществляемой в рамках этих программ деятельности, и, в соответствующих случаях, включать предложения на этот счет.

67. Была сделана ссылка на то, что Генеральная Ассамблея не приняла никакого решения в отношении концепции составления бюджета, ориентированного на конкретные результаты, и в связи с этим была выражена озабоченность по поводу того, что какие-то инициативы в отношении включения в предлагаемый бюджет по программам некоторых концепций и предложений о составлении бюджета, ориентированного на конкретные результаты, исходили от Секретариата.

68. Было выражено мнение о том, что следует высоко оценить усилия Генерального секретаря, направленные на учет гендерной проблематики. Было выражено также мнение о том, что для достижения целей в этой области необходимы дальнейшие усилия.

69. Что касается общего объема ресурсов, то была выражена обеспокоенность в связи с тем, будет ли предусмотренных в предлагаемом бюджете по программам ресурсов достаточно для полного достижения целей и выполнения мандатов Организации. Особая обеспокоенность была выражена в связи с сокращением объема ресурсов на конференционное обслуживание, в частности на обеспечение устного и письменного перевода. Кроме того, было отмечено, что не во всех случаях объем ресурсов четко увязан с приоритетами. С другой стороны, было также отмечено, что приоритетные виды деятельности действительно отражены в бюджетных предложениях

надлежащим образом. Было выражено сожаление по поводу того, что общий объем ресурсов меньше, чем в бюджетных набросках. Была выражена обеспокоенность в связи с возможными последствиями любого сокращения объема ресурсов в будущем. Была высказана озабоченность в связи с распределением высвобождающихся в результате сокращений средств между различными разделами, а также сомнения в отношении того, не отразилось ли это на ряде разделов больше, чем на остальных разделах. В частности, была выражена обеспокоенность в связи с разделом 2 "Дела Генеральной Ассамблеи и конференционное обслуживание", разделом 3 "Политические вопросы" и разделом 4 "Разоружение".

70. Было выражено мнение о том, что объем ресурсов, предусматриваемый в набросках бюджета, является ориентировочным плановым показателем и не представляет собой ни верхний, ни нижний предел объема предлагаемого Генеральным секретарем бюджета по программам. Было выражено мнение о том, что следует отметить заверение Генерального секретаря в отношении того, что предлагаемый бюджет по программам позволит Секретариату достичь цели и выполнить мандаты, установленные государствами-членами, в полном объеме, эффективно и результативно, при этом было также выражено мнение о том, что Генеральный секретарь и в прошлом давал такие заверения. Кроме того, было выражено мнение о том, что предлагаемый бюджет по программам был составлен с учетом приоритетных видов деятельности, определенных Генеральной Ассамблеей. Вместе с тем была выражена озабоченность по поводу того, что распределение ресурсов между программами не в полной мере отражает приоритеты, утвержденные Генеральной Ассамблеей.

71. Было выражено мнение о том, что следует прилагать все усилия к тому, чтобы добиваться одобрения максимально возможного числа государств-членов бюджета по программам при его составлении и что это должен быть динамичный процесс, позволяющий гибко реагировать на изменения в международном сообществе. Была подчеркнута важность проведения обзора деятельности Организации с целью более точного определения приоритетности и направления большего объема ресурсов на деятельность, где они больше всего необходимы, в целях обеспечения максимальной эффективности. В этой связи было выражено мнение о том, что объем предлагаемого бюджета по программам может быть еще больше сокращен путем обеспечения максимальной экономии и удовлетворения дополнительных бюджетных потребностей в максимально возможной степени за счет имеющихся ресурсов без ущерба для той роли, которую должна играть Организация Объединенных Наций в мире.

72. Было особо отмечено, что государства-члены должны выделять адекватные ресурсы для полного осуществления всех утвержденных программ и мероприятий.

73. Была выражена обеспокоенность по поводу того, действительно ли средства, предлагаемые для финансирования ИМИС, предназначаются для этапа окончательного внедрения.

74. Были подняты вопросы, касающиеся обоснования чистого увеличения числа должностей на 61 в контексте процесса реформы. Была выражена обеспокоенность в связи с классами новых должностей и сосредоточением большого числа должностей на среднем и верхнем уровнях штатного расписания, обусловленным их созданием. Были также подняты вопросы, касающиеся показателя и колебаний доли вакантных должностей. Было выражено мнение о том, что этим вопросам должно быть уделено самое пристальное внимание.

75. Было с озабоченностью отмечено, что предлагаемый бюджет по программам значительно меньше цифры в набросках бюджета, утвержденных Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 53/206. В связи с этим была сделана ссылка на трудности, которые возникли во время принятия этой резолюции, и на политическую деликатность этого вопроса. Было выражено мнение о том, что снижение общего уровня бюджета по отношению к наброскам бюджета является неоправданным.

76. Было выражено мнение о том, что после согласования объема ресурсов, которые государства-члены предоставят Организации, государства-члены в соответствии со статьей 17 Устава

обязаны выделить эти финансовые ресурсы в полном объеме, своевременно и без каких-либо условий, с тем чтобы Организация могла полностью выполнить возложенные на нее мандаты.

77. Было отмечено, что, поскольку Генеральная Ассамблея еще не завершила рассмотрение доклада Генерального секретаря о процедурах использования Счета развития, Генеральный секретарь не смог включить в нынешний предлагаемый бюджет по программам подробную информацию о программных аспектах деятельности, которая будет осуществляться за счет средств со Счета развития. Было выражено мнение о том, что Генеральному секретарю следовало бы по крайней мере представить предварительную информацию, касающуюся инициатив по выявлению возможностей для повышения эффективности и инициатив по повышению эффективности работы и качества осуществления программ. Было отмечено, что в набросках бюджета Генеральный секретарь указал, что будут выявлены возможности экономии средств в объеме порядка 40 млн. долл. США. Было подтверждено также, что меры по повышению эффективности не должны предполагать сокращения объема ресурсов или установления предельных показателей для руководителей программ.

78. Была выражена озабоченность по поводу включения некоторых рекомендаций органов надзора, которые еще не были утверждены Генеральной Ассамблеей. В этой связи было выражено мнение о том, что в предложения по бюджету следует включать только те рекомендации, которые были утверждены Генеральной Ассамблеей.

Выводы и рекомендации

79. Комитет с удовлетворением отметил усовершенствованный формат и своевременность представления предлагаемого бюджета по программам на всех официальных языках.

80. Комитет отметил усилия Генерального секретаря по соблюдению новых требований пересмотренных Положений и правил, регулирующих планирование по программам, программные аспекты бюджета, контроль выполнения и методы оценки.

81. Комитет с озабоченностью отметил, что не все разделы предлагаемого бюджета по программам были подготовлены на основе стандартного формата согласно Положениям и правилам, регулирующим планирование по программам, программные аспекты бюджета, контроль выполнения и методы оценки, а также соответствующим резолюциям, принятым Генеральной Ассамблеей, и рекомендовал, чтобы все разделы будущих предлагаемых бюджетов по программам представлялись в одном и том же стандартном формате согласно Положениям и правилам и соответствующим резолюциям.

82. В отношении общего объема ресурсов Комитет отметил, что он оказался меньше показателя, указанного в набросках предлагаемого бюджета.

83. Комитет отметил тенденцию к увеличению использования внебюджетных средств для осуществления мероприятий, которые должны финансироваться за счет регулярного бюджета.

84. Комитет подчеркнул, что все государства-члены должны в полном объеме, своевременно и без каких-либо условий выплачивать свои начисленные взносы во избежание финансовых трудностей, с которыми сталкивается Организация.

85. Была выражена озабоченность в связи со структурой штатного расписания, в которой отмечается увеличение числа должностей среднего и высокого уровня при одновременном сокращении числа должностей начального уровня. Кроме того, Комитет отметил фактические колебания показателей доли вакантных должностей и подчеркнул необходимость конкретно рассмотреть этот вопрос.

86. В связи с пунктом 43 предисловия и введения Комитет подчеркнул, что меры по повышению эффективности не должны негативным образом сказываться на осуществлении в

полном объеме всех утвержденных программ и мероприятий. Кроме того, такие меры должны соответствовать резолюциям Генеральной Ассамблеи и положениям и правилам Организации.

87. Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее принять предисловие и введение к предлагаемому бюджету по программам на двухгодичный период 2000-2001 годов со следующими изменениями:

а) в первом предложении пункта 64 слова "достаточно высокого" следует заменить словом "наивысшего";

б) во втором предложении пункта 187 выражение "оценивает актуальность, эффективность и действенность мероприятий Организации и" следует опустить.

Раздел 1. Общее формирование политики, руководство и координация

88. На своем 26-м заседании 22 июня 1999 года Комитет по программе и координации рассмотрел раздел 1 "Общее формирование политики, руководство и координация" предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2000-2001 годов (A/54/6 (Sect.1)). Этот раздел был внесен на рассмотрение Контролером.

Обсуждение

89. Было еще раз подчеркнуто важное значение укрепления Канцелярии Председателя Генеральной Ассамблеи. Было отмечено, что информация о ресурсах для Канцелярии Председателя в настоящее время указывается с разбивкой по статьям расходов в соответствии с резолюцией 52/220 Генеральной Ассамблеи от 22 декабря 1997 года. Было отмечено, что в соответствии с резолюцией 53/214 Генеральной Ассамблеи от 18 декабря 1998 года Председатель Ассамблеи должен иметь все полномочия на использование средств, предусмотренных в бюджете для Канцелярии, в том числе для покрытия представительских и путевых расходов и любых других потребностей, связанных с выполнением официальных обязанностей Председателя. Было отмечено, что покрытие представительских расходов облегчит выполнение Председателем его функций. С удовлетворением был отмечен перевод описательной части, касающейся Канцелярии Председателя, из раздела 2 "Дела Генеральной Ассамблеи и конференционное обслуживание" в раздел 1 и ее включение в программу работы Генеральной Ассамблеи.

90. Было также поддержано создание Канцелярии Генерального директора в Найроби и приведение финансовых процедур Отделения Организации Объединенных Наций в Найроби в соответствие с финансовыми процедурами аналогичных административных отделений Организации Объединенных Наций в соответствии с резолюцией 52/220 Генеральной Ассамблеи. Что касается новой Канцелярии Генерального директора в Найроби, то было сочтено, что функции этой Канцелярии должны соответствовать функциям канцелярий генеральных директоров в Женеве и Вене.

91. С обеспокоенностью было отмечено, что, как представляется, в ряде описательных частей в этом разделе заметны дублирование и параллелизм, например в случае функций Департамента общественной информации и Бюро внешних сношений; и деятельности, связанной с процессом реформ. Было отмечено, что описательная часть мандата представляется расплывчатой. Было отмечено, что необходимо дополнительно обосновать определенные виды деятельности в привязке к мандатам, утвержденным директивными органами, в частности деятельность Канцелярии Генерального директора в Женеве, связанную с созданием сети накопления знаний для оказания поддержки обеспечению благого управления и устойчивого экономического и социального развития. Было отмечено, что описательная часть, касающаяся Канцелярии Генерального директора в Женеве, отражает изменение подхода. Поэтому было подчеркнуто, что при описании деятельности этой Канцелярии особое внимание следует уделять тому мандату, который возложен на Генерального директора. Было предложено исключить последнее предложение пункта 1.66,

которое гласило: "С этой целью Отделение Организации Объединенных Наций в Женеве изучает возможности создания такой сети, которая могла бы постепенно охватить соответствующие учреждения всего европейского региона и позволила бы накапливать знания и передовой опыт для оказания поддержки обеспечению благого управления и устойчивого экономического и социального развития".

92. В связи с деятельностью Генерального секретаря было выражено мнение о том, что особо была выделена его ключевая роль в усилиях по обеспечению соблюдения прав человека. Было также выражено мнение о том, что Генеральный секретарь играет ключевую роль в ряде областей деятельности и что всем этим видам деятельности следует придавать равное значение.

93. Было выражено мнение о том, что необходимо дополнительно уточнить ожидаемые в течение двухгодичного периода достижения. Было выражено мнение о том, что руководителям программ необходимо полностью соблюдать Положения и правила, регулирующие планирование по программам, программные аспекты бюджета, контроль выполнения и методы оценки, в том, что касается самооценки и выявления мероприятий, которые являются неэффективными, нерезультативными и неактуальными.

Выводы и рекомендации

94. Комитет рекомендует Генеральной Ассамблее утвердить описательную часть программы раздела 1 "Общее формирование политики, руководство и координация" при условии внесения следующих изменений:

а) в пункте 1.50 после второго предложения, начинающегося со слова "Бюджетом" и заканчивающегося словами "19 декабря 1997 года", следует добавить новое предложение следующего содержания: "Функции и обязанности первого заместителя Генерального секретаря соответствуют пункту 1 резолюции 52/12 В.";

а бис) в предпоследнем предложении пункта 1.50 слова "Это организационное подразделение" следует заменить словами "Административная канцелярия Генерального секретаря" и поставить это предложение после первого предложения пункта перед предложением, начинающимся со слова "Бюджетом" и заканчивающимся словами "19 декабря 1997 года.";

а тер) в первом предложении пункта 1.65 после слов "Экономическом и Социальном Совете" и перед словами "осуществление протокольных функций и связей" вставить слова "выполнение обязанностей, возложенных на Генерального директора в связи с Конференцией по разоружению";

б) в последнем предложении пункта 1.75 перед словами "функции сводятся к следующему" следует добавить слово "основные" и в подпункте 1.75(b) после слов "неправительственными организациями" следует добавить слова ", имеющими консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете".

Раздел 2. Дела Генеральной Ассамблеи и конференционное обслуживание

95. На своих 26-м и 27-м заседаниях 22 июня 1999 года Комитет по программе и координации рассматривал раздел 2 "Дела Генеральной Ассамблеи и конференционное обслуживание" предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2000-2001 годов (A/54/6 (Sect. 2)).

96. Представитель Генерального секретаря представил этот раздел бюджета и ответил на вопросы, заданные в ходе его рассмотрения Комитетом.

Обсуждение

97. Было выражено удовлетворение по поводу прогресса, достигнутого после перестройки Департамента по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному обслуживанию в конце 1997 года. Далее было выражено мнение о том, что перестройка этого Департамента сделала использование конференционных услуг, помещений и оборудования и ресурсов более эффективным с точки зрения затрат.

98. Было обращено особое внимание на важность мероприятий по разделу "Дела Генеральной Ассамблеи и конференционное обслуживание". Было отмечено, что в условиях увеличения объема работы численность сотрудников остается стабильной. Было также отмечено, что, хотя объем работы увеличивается, о чем свидетельствуют представленные статистические данные о рабочей нагрузке, общий объем ресурсов был значительно снижен. Была выражена обеспокоенность по поводу того, что эти факторы с большой степенью вероятности негативно скажутся на оперативности обеспечения конференционного обслуживания и его качестве, которое, как также было отмечено, и без того необходимо повысить. Было высказано мнение о том, что в целях рационализации распределения ресурсов следует провести оценку рабочей нагрузки.

99. Было выражено удовлетворение по поводу внедрения новых технологий в контексте работы Департамента, но при этом была сделана оговорка о том, что это не должно ставить под угрозу качество обслуживания. Было отмечено, что методы дистанционного письменного и устного перевода следует надлежащим образом оценить и опробовать для обеспечения поддержания качества и объема работы на высоком уровне. Было выражено мнение о том, что метод дистанционного устного перевода должен быть сначала утвержден Генеральной Ассамблеей до начала его использования и что он должен использоваться лишь при проведении специальных конференций. Было отмечено, что в содержащемся в описательной части общем обзоре следует сделать больший упор на расширение объема деятельности Экономического и Социального Совета и что в перечне мероприятий в рамках подпрограммы 3 отсутствует упоминание об обновлении информационного узла Совета во "Всемирной паутине".

100. Было указано, что в отношении конференционных служб в различных местах службы используется неодинаковый подход. Было выражено мнение о том, что подход к конференционным службам в Найроби должен быть точно таким же, как подход к конференционным службам в Нью-Йорке, Женеве и Вене, и что их следовало включить в рассматриваемый раздел бюджета. Была также выражена озабоченность по поводу масштабов использования практики саморедактирования. Было отмечено, что расширение использования временной помощи и специальных услуг по контрактам для обеспечения письменного перевода увеличит потребности в редактировании и что удовлетворить эти потребности за счет использования имеющихся в настоящее время штатных сотрудников может оказаться трудно. Было также выражено мнение о том, что в связи с расширением практики привлечения внешних подрядчиков для обеспечения письменного перевода потребуются скорректировать структуру штатного расписания таким образом, чтобы предусмотреть больше должностей старшего уровня для выполнения работы по редактированию. Было также отмечено, что служба устного перевода в Вене не полностью укомплектована постоянными сотрудниками, в результате чего более широко задействуется временная помощь, с привлечением которой сопряжены более значительные расходы. С озабоченностью была отмечена необходимость повышения качества письменного и устного перевода. Серьезная озабоченность была выражена по поводу качества перевода документации на испанском языке в Вене.

101. В связи с системой учета расходов был задан вопрос о том, имеются ли в Организации специалисты в этой области, поскольку в этом случае для осуществления данного проекта не потребуются задействовать внешних консультантов и в результате Организация добьется некоторой экономии. В связи с контролем за документацией и ограничением ее объема был задан вопрос о том, возможно ли сократить число документов.

102. Было отмечено, что ряд мандатов все еще не нашел воплощения в конкретных мероприятиях в рамках программы работы. Было отмечено далее, что описание мероприятий в бюджетной брошюре не четко отражает подлежащие достижению результаты.

103. Было отмечено, что в этом разделе бюджета не указаны ожидаемые достижения. Было также отмечено, что было бы желательно отразить такие достижения. Было также указано, что трудно определить ожидаемые достижения с учетом сложности и специфики деятельности, осуществляемой по данному разделу бюджета.

104. Было выражено мнение о том, что руководителям программ необходимо более полно соблюдать Положения и правила, регулирующие планирование по программам, программные аспекты бюджета, контроль выполнения и методы оценки, которые предписывают проводить самооценку и определять те виды деятельности, которые неэффективны, нерезультативны и неактуальны.

Выводы и рекомендации

105. Комитет одобрил описательную часть программы раздела 2 "Дела Генеральной Ассамблеи и конференционное обслуживание" и постановил рекомендовать Генеральной Ассамблее утвердить ее со следующими изменениями:

a) после пункта 2.35 следует добавить, изменив соответствующим образом нумерацию последующих пунктов, новый пункт 2.35 бис следующего содержания:

"2.35 бис. Отдел будет также проводить консультации и координировать распределение обязанностей по осуществлению резолюций и решений Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и осуществлять контроль для обеспечения своевременного принятия мер соответствующими органами.";

b) в конце пункта 2.36(c)(i) добавить слова "проведение консультаций и координация распределения обязанностей по осуществлению резолюций Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета";

c) после пункта 2.45 следует добавить новый пункт 2.45 бис, изменив соответствующим образом нумерацию остальных пунктов:

"2.45 бис. Еще одной целью будет координация с соответствующими органами для обеспечения соблюдения резолюций 52/214 В и 53/208 В Генеральной Ассамблеи в отношении формата докладов.";

d) в пункте 2.46(c)(i) после слов "ограничения ее объема;" следует добавить слова "соблюдения положений резолюции 53/208 В, касающихся формата докладов;".

Раздел 3. Политические вопросы

106. На своих 27-м и 28-м заседаниях 22 июня 1999 года Комитет по программе и координации рассматривал раздел 3 "Политические вопросы" предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2000-2001 годов.

107. Представитель Генерального секретаря представил этот раздел бюджета и ответил на вопросы, заданные в ходе его рассмотрения Комитетом.

Обсуждение

108. Комитет выразил поддержку деятельности, осуществляемой Департаментом по политическим вопросам Секретариата Организации Объединенных Наций. Была вновь подтверждена важность функций программ, а именно: предупреждения, сдерживания и урегулирования конфликтов, включая постконфликтное миростроительство. Было отмечено, что превентивная дипломатия и миротворчество являются наиболее эффективными с точки зрения затрат видами деятельности,

посредством которых Организация может способствовать поддержанию международного мира и безопасности. В этой связи было выражено мнение о том, что усилия следует сосредоточить на превентивной дипломатии в соответствии с главой VI Устава Организации Объединенных Наций для недопущения эскалации конфликтов до такой степени, когда будет требоваться учреждение операций по поддержанию мира. Была выражена поддержка работе Отдела по оказанию помощи в проведении выборов, который осуществляет свою деятельность на основании конкретных просьб государств-членов, прилагающих усилия по созданию и укреплению занимающихся вопросами проведения выборов учреждений и организацией выборов в контексте реализации широкой концепции благого управления.

109. Была также выражена озабоченность по поводу того, что одна из общих целей программы, каковой является содействие достижению всеобъемлющего, справедливого и прочного урегулирования вопроса о Палестине согласно всем соответствующим резолюциям Организации Объединенных Наций, что предусмотрено в пункте 1.1 среднесрочного плана на период 1998-2001 годов¹, не была отражена в части этого раздела бюджета, посвященной общему обзору. В этой связи была подчеркнута важность точного отражения положений среднесрочного плана.

110. Было выражено удовлетворение по поводу включения в предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 2000-2001 годов ассигнований на специальные политические миссии. Было отмечено, что ресурсы для таких миссий, ранее проводившиеся по разделу бюджета, касающемуся операций по поддержанию мира, теперь проводятся по разделу 3 и что ответственность за специальные политические миссии несет Департамент по политическим вопросам, что согласуется с положениями программы 1 "Политические вопросы" среднесрочного плана.

111. Было выражено удовлетворение по поводу включения информации об ожидаемых результатах. Была отмечена необходимость продолжить изучение вопроса о критериях оценки степени достижения ряда ожидаемых результатов. Было также выражено мнение о том, что отдача от отдельных видов деятельности по этому разделу может не поддаваться количественной оценке, вследствие чего определение ожидаемых результатов не представляется возможным. Было выражено мнение о том, что результаты должны быть достаточно конкретными для того, чтобы облегчать объективную оценку в конце двухгодичного периода. В этой связи было указано на необходимость соблюдения Положений и правил, регулирующих планирование по программам, программные аспекты бюджета, контроль выполнения и методы оценки, предусматривающих систематическое проведение оценки мероприятий для определения их актуальности, эффективности, действенности и отдачи от них в сопоставлении с их целями. Были с удовлетворением отмечены усилия по обеспечению учета гендерной проблематики в рамках деятельности Департамента по сбору данных, проведению исследований и анализу.

112. Было с обеспокоенностью отмечено, что для финансирования некоторых мероприятий, которые должны финансироваться за счет регулярного бюджета, используются внебюджетные ресурсы.

113. Была выражена обеспокоенность по поводу отсутствия достаточно широких связей между Департаментом по политическим вопросам и отдельными правозащитными организациями.

Выводы и рекомендации

114. Комитет рекомендует Генеральной Ассамблее утвердить описательную часть программы раздела 3 "Политические вопросы" предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2000-2001 годов со следующими изменениями:

а) после первого предложения пункта 3.2 вставить следующее предложение: "Одним из показательных примеров этого является содействие достижению всеобъемлющего, справедливого и прочного урегулирования вопроса о Палестине согласно всем соответствующим резолюциям Организации Объединенных Наций";

б) в подпункте 3.37(с)(i) заменить слова "участие в мероприятиях неправительственных организаций, таких," словами "поддержание контактов в целях обмена информацией с неправительственными организациями, такими,".

Раздел 4. Разоружение

115. На своем 28-м заседании 22 июня 1999 года Комитет по программе и координации рассмотрел раздел 4 "Разоружение" предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2000-2001 годов.

116. Представитель Генерального секретаря внес этот раздел бюджета на рассмотрение Комитета и ответил на вопросы, заданные в ходе обсуждения Комитетом данного документа.

Обсуждение

117. Члены Комитета заявили о поддержке вновь воссозданного Департамента по вопросам разоружения и его реорганизации в целях повышения эффективности выполнения им своих мандатов. Они приняли к сведению общую ориентацию программы работы. Вместе с тем некоторые из них высказали мнение, что в описательной части раздела по разоружению не вполне точно отражено содержание описательной части бюджета по программам на 1998-1999 годы, утвержденного Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 52/220 от 22 декабря 1997 года. Кроме того, в некоторых случаях описательная часть не в полной мере соответствует мандатам, изложенным в среднесрочном плане на период 1998-2001 годов, который утвержден Генеральной

Ассамблеей в ее резолюции 53/207 от 18 декабря 1998 года. Наряду с этим было заявлено о безоговорочной поддержке описательной части предлагаемого раздела бюджета по разоружению. Было высказано мнение о том, что предлагаемое незначительное увеличение объема ресурсов не соответствует важности задачи Департамента.

118. Было высказано мнение, что общий обзор, программа работы и ожидаемые результаты не в полной мере соответствуют мандату, изложенному в среднесрочном плане, который был утвержден Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 53/207, и что Секретариат должен соблюдать утвержденные мандаты для облегчения работы межправительственных и экспертных органов.

119. Было высказано мнение, что содержащееся в пункте 4.3 указание на обмен информацией также не соответствует положениям среднесрочного плана. Департамент уполномочен предоставлять информацию о деятельности Организации Объединенных Наций в области разоружения, а не обмениваться информацией.

120. Было отмечено, что пункт 4.13 предусматривает возложение на Департамент новой функции выработки новых юридических и политических норм и закрепление за ним центральной роли в области разоружения. Это прерогатива соответствующих межправительственных органов, а соблюдение договоров в области разоружения - это суверенное право и прерогатива государств-членов, так что Секретариат не может играть никакой роли в этой области. Вместе с тем, было заявлено о поддержке роли Секретариата в деле содействия присоединению к договорам в области разоружения.

121. Было предложено представить разъяснения в отношении мандата на осуществление мероприятия, предложенного в пункте 4.17(c)(ii).

122. Некоторые члены Комитета высказали мнение, что программа работы страдает определенной несбалансированностью: некоторым видам деятельности, например связанным с биологическим и бактериологическим оружием, уделяется чрезмерно много внимания, в то время как деятельности в области ядерных вооружений не придается того значения, которого она заслуживает. Члены Комитета с удовлетворением отметили важность, придаваемую работе в области обычных вооружений.

123. Члены Комитета поддержали активизацию деятельности региональных центров в Африке, Азии и Латинской Америке и высоко оценили предпринимаемые Департаментом усилия по выработке региональных решений региональных проблем. Вместе с тем было подчеркнуто, что необходимо активизировать усилия по обеспечению эффективности деятельности этих центров с точки зрения затрат и мобилизации адекватных внебюджетных ресурсов для финансирования их операций.

124. Было отмечено, что положения пункта 4.17(d)(ii) не соответствуют мандату, закрепленному в среднесрочном плане, поскольку среднесрочный план не предусматривает наделение региональных центров каким-либо мандатом на содействие более широкому присоединению к Регистру обычных вооружений Организации Объединенных Наций.

125. Было указано, что ряд событий, происшедших в последнее время, может отрицательно сказаться на процессе разоружения. К числу таких событий относятся вопросы, связанные с разработкой систем противоракетной обороны и обычных вооружений, укрепление военных союзов и милитаризация космического пространства. Было высказано мнение о необходимости рассмотрения этих вопросов в рамках деятельности по разоружению.

126. Было высказано мнение о необходимости внесения ясности в мандат о роли Департамента по вопросам разоружения в области незаконного использования стрелкового оружия: каким образом Департамент по вопросам разоружения будет решать, какое использование является законным, а какое нет?

127. Было отмечено, что в рамках всего этого раздела бюджета оружию массового уничтожения уделяется неоправданно большое внимание. К этому оружию относится химическое оружие, биологическое оружие и ядерное оружие. Всеми вопросами, связанными с Конвенцией о запрещении разработки, производства, накопления и применения химического оружия и о его уничтожении, занимается Организация по запрещению химического оружия, вопросами биологического оружия занимается Конвенция о запрещении разработки, производства и накопления запасов бактериологического (биологического) и токсинного оружия и об их уничтожении, и в настоящее время в Женеве ведутся переговоры по ее укреплению, а в области ядерного разоружения нет никакого прогресса. В этих условиях роль Департамента по вопросам разоружения представляется сомнительной.

128. Было высказано мнение, что сектора, созданные Департаментом по вопросам разоружения, не соответствуют решению, принятому Генеральной Ассамблеей в пункте 28 раздела III ее резолюции 52/220, и была подчеркнута необходимость неукоснительного соблюдения резолюций и решений Ассамблеи.

129. Члены Комитета с удовлетворением восприняли включение пункта, посвященного ожидаемым результатам в ходе двухгодичного периода, однако высказали мнение о необходимости его дальнейшей доработки. В частности, было выражено сомнение в том, что некоторые из ожидаемых результатов в том виде, в каком они сформулированы и предложены, поддаются эффективной оценке.

130. Было обращено особое внимание на роль Конференции по разоружению в Женеве и ее вспомогательных органов как единственного форума международного сообщества для проведения многосторонних переговоров в области разоружения. В этой связи было высказано мнение, что роль Департамента по вопросам разоружения не должна сводиться к дублированию деятельности Конференции по разоружению.

131. Было предложено внести следующие изменения в описательную часть программы раздела 4:

a) добавить указание на деятельность, связанную с Комиссией по разоружению;

b) в третьем предложении пункта 4.2 перед словами "распространения оружия массового уничтожения ..." вставить слова "существования и";

c) изложить третье предложение пункта 4.2 в следующей редакции:

"После окончания холодной войны вследствие растущей опасности, порождаемой существованием больших запасов ядерного оружия, предложениями относительно систем обороны против баллистических ракет и милитаризацией космического пространства, отсутствием прогресса в области разоружения, распространением оружия массового уничтожения и разработкой и использованием современных и сложных видов обычных вооружений, перед Организацией Объединенных Наций встали новые цели и задачи";

d) опустить последнее предложение пункта 4.2;

e) заменить текст второго предложения пункта 4.3 следующим текстом:

"Он будет рассматривать вопросы, касающиеся негативных изменений в международной ситуации в области разоружения, в частности расширения и укрепления военных союзов и перспектив милитаризации космического пространства. Он будет также рассматривать вопросы разработки систем противоракетной обороны и разоружения в сфере обычных вооружений, включая новейшие виды обычных вооружений, стрелковое оружие, легкие вооружения и наземные мины, а также практические меры в области разоружения";

f) во второй строке пункта 4.3 перед словом "поощрению" вставить слова "разработке и";

g) в конце второго предложения пункта 4.3 добавить слова "в постконфликтной ситуации";

h) изменить текст пункта 4.3 следующим образом:

"В предстоящем двухгодичном периоде Департамент будет по-прежнему уделять основное внимание проблеме ядерного разоружения. Он будет рассматривать вопросы, связанные с милитаризацией космического пространства, разработкой систем противоракетной обороны, разоружением в области обычных вооружений, включая стрелковое оружие, легкие вооружения, наземные мины, современные сложные виды вооружений, а также практические меры в области разоружения в постконфликтных ситуациях. Он будет расширять свою информационную деятельность, в том числе свои базы данных, с тем чтобы обеспечить распространение беспристрастной фактической информации об усилиях Организации Объединенных Наций в сфере разоружения среди государств-членов, парламентариев, научно-исследовательских институтов и специализированных неправительственных организаций";

i) исключить из пункта 4.4 ссылку на Совет Безопасности;

j) в первом предложении пункта 4.5 после слов "оружию массового уничтожения" добавить слова "особенно ядерному оружию";

k) во второй строке пункта 4.5 после фразы "на основе решений Генеральной Ассамблеи по" слова "оружию массового уничтожения и обычным вооружениям" заменить словами "разоружению и ограничению вооружений, особенно в отношении ядерного разоружения";

l) заменить текст пункта 4.11 после первого предложения (заканчивающегося словами "и других важных в военном отношении государств") следующим:

"В 1998 году она приняла решение учредить специальный комитет для ведения переговоров в целях заключения эффективных международных соглашений о гарантиях государствам, не обладающим ядерным оружием, против применения или угрозы применения ядерного оружия, а также специальный комитет для ведения на основе доклада Специального координатора и содержащегося в нем мандата переговоров о недискриминационном, многостороннем и поддающемся международному эффективному контролю договоре о запрещении производства расщепляющегося материала для ядерного оружия или других ядерных взрывных устройств. Она также рекомендовала вновь учредить эти комитеты в начале 1999 года. В настоящее время Конференция проводит всеобъемлющий обзор своей повестки дня в целях приведения ее в соответствие с новыми условиями, сложившимися в области международной политики и безопасности. Она также рассматривает пути и средства решения проблемы ядерного разоружения. Предполагается, что Конференция обсудит вопрос о запрещении передачи противопехотных наземных мин в дополнение к Конвенции по конфликтным видам обычного оружия. Ожидается также, что она продолжит свои усилия в области повышения транспарентности в вооружениях и предотвращения гонки вооружений в космическом пространстве";

m) внести в пункт 4.11 внести следующие изменения:

i) изложить второе предложение в следующей редакции:

"В 1998 году Конференция по разоружению приняла решение учредить два специальных комитета для ведения переговоров о договоре о запрещении производства расщепляющегося материала и об эффективных международных соглашениях о

гарантиях государствам, не обладающим ядерным оружием, против применения или угрозы применения ядерного оружия";

ii) изложить третье и четвертое предложения пункта в следующей редакции:

"В настоящее время Конференция проводит всеобъемлющий обзор своей повестки дня в целях приведения ее в соответствие с новыми условиями, сложившимися в области международной политики и безопасности, и таким образом изучает пути и средства рассмотрения вопроса о ядерном оружии";

iii) в пятом предложении пункта опустить слово "передачи" перед словами "противопехотных наземных мин", а после слов "противопехотных наземных мин" опустить слова "в дополнение к недавно заключенной Оттавской конвенции";

n) изменить формулировку пункта 4.13 следующим образом:

"В течение двухгодичного периода 2000-2001 годов будут реализовываться следующие цели: оказание организационной и основной секретариатской поддержки в Женеве и основной секретариатской поддержки в Центральном учреждении многосторонним органам, которым поручено ведение обсуждений и/или переговоров по вопросам разоружения; распространение знаний в области ограничения вооружений и разоружения в большем числе государств-членов, в частности в развивающихся странах, и содействие более глубокому пониманию конкретных проблем государств-членов в области международной безопасности и разоружения; оказание государствам-членам и государствам-участникам содействия в деле эффективного выполнения многосторонних соглашений в области разоружения; отслеживание и анализ событий и тенденций в области оружия массового уничтожения во всех его аспектах, включая вопросы, касающиеся милитаризации космического пространства и обороны против баллистических ракет, и создание доступной для всех государств-членов базы данных в целях оказания Генеральному секретарю и государствам-членам содействия в деле выявления вопросов, требующих выработки решений и подходов; оказание государствам-членам содействия в разработке и осуществлении на практике проектов в области разоружения и освещение центральной роли Организации Объединенных Наций в ограничении чрезмерного распространения стрелкового оружия и незаконной торговли оружием; отслеживание событий и тенденций в целях укрепления консультативного потенциала Департамента, включая потенциал Консультативного совета Генерального секретаря по вопросам разоружения; укрепление информационно-пропагандистской программы и поощрение обмена идеями между Организацией Объединенных Наций и научно-исследовательскими институтами; оказание содействия государствам-участникам Оттавской конвенции в подготовке докладов в отношении статьи 7 (меры транспарентности) и выполнения статьи 8 (содействие соблюдению и разъяснение по поводу соблюдения); координация деятельности и инициатив в области разоружения на региональном и субрегиональном уровнях; и предоставление государствам-членам объективной, фактической информации по вопросам разоружения";

o) в строке 12 пункта 4.13 английского исключить слово "greater", а в строке 15 русского текста перед словами "расширение участия" вставить слово "содействия";

p) в пункте 4.13:

i) в строке с указанием четвертой цели (строка 9) перед словом "эффективного" добавить слова "полного и", а в строках 10-11 после слов "в области оружия массового уничтожения" добавить слова "в частности ядерного разоружения";

ii) в строке, где заканчивается изложение пятой цели (строка 14) после слова "подходов" добавить следующие слова: "для поощрения и облегчения обмена информацией, оборудованием и технологией в мирных целях между участниками

действующих многосторонних договоров по вопросам разоружения и нераспространения";

- iii) в строке с указанием шестой цели (строка 14) заменить слова "транспарентности в области обычных вооружений" словами "транспарентности в области вооружений путем расширения регистра и включения в него оружия массового уничтожения и стрелкового оружия";
- q) в третьем предложении пункта 4.15 опустить слова "в которых используется в основном стрелковое оружие";
- г) в пункте 4.16 девятая, десятая и одиннадцатая строки должны гласить:

"государствами-членами новых тенденций и изменений в отношении конкретных вопросов в области оружия массового уничтожения, а также систем противоракетной обороны; содействие участию в Регистре обычных вооружений Организации Объединенных Наций и";
- s) в тринадцатой и четырнадцатой строках пункта 4.16 после слов "незаконного использования" вставить слова "сложных современных обычных вооружений";
- t) в пункте 4.16:
 - i) в третьей и четвертой строках после слов "соглашений по ограничению вооружений и разоружению" вставить слова "содействие полному и эффективному осуществлению всех существующих многосторонних договоров о разоружении и приданию им универсального характера";
 - ii) в девятой и десятой строках после слов "оружия массового уничтожения" добавить слова "в частности ядерного оружия";
 - iii) в десятой строке после слов "массового уничтожения" вставить слова "особенно ядерного оружия";
 - iv) в одиннадцатой строке слова "Регистр обычных вооружений" заменить словами "регистр вооружений";
 - v) в четырнадцатой и пятнадцатой строках после слов "участие НПО" вставить слова "в оказании содействия международной деятельности по разоружению и контролю над вооружениями, включая";
 - u) в шестой строке пункта 4.16 заменить слово "переговоров" словами "переговоров/обсуждения"; в восьмой строке после слов "оружие массового уничтожения" вставить слова "особенно ядерного разоружения; оказание содействия в"; в девятой строке после фразы "в отношении конкретных вопросов в области" вместо слов "оружие массового уничтожения" вставить слова "разоружения и разработки сложных современных обычных вооружений";
- v) пункт 4.19 опустить;
- w) добавить в текст новый пункт следующего содержания:

"Комитет отметил роль базирующейся в Женеве Конференции по разоружению как единственного форума международного сообщества для проведения многосторонних переговоров в области разоружения";
- x) Комитет рекомендовал привести описательную часть программы раздела 4 в соответствие со среднесрочным планом на период 1998-2001 годов;

у) Комитет особо подчеркнул роль базирующейся в Женеве Конференции по разоружению и ее вспомогательных органов в качестве единственного форума международного сообщества для проведения многосторонних переговоров в области разоружения;

z) Комитет признал, что роль секретариата ограничивается обслуживанием переговорных органов, действующих в рамках Организации Объединенных Наций;

aa) Комитет подчеркнул, что роль Департамента по вопросам разоружения не должна сводиться к дублированию деятельности Конференции по разоружению.

Выводы и рекомендации

132. Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее тщательно рассмотреть описательную часть программы раздела 4.

Раздел 5. Операции по поддержанию мира и специальные миссии

133. На своем 29-м заседании 23 июня 1999 года Комитет по программе и координации рассмотрел раздел 5 "Операции по поддержанию мира и специальные миссии" предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2000-2001 годов.

134. Представитель заместителя Генерального секретаря по операциям по поддержанию мира представил этот раздел бюджета и ответил на вопросы, заданные в ходе его рассмотрения Комитетом.

Обсуждение

135. Комитет поддержал деятельность Департамента операций по поддержанию мира. Было отмечено, что деятельность по поддержанию мира приобретает все более комплексный характер и предусматривает выполнение различных функций. Было выражено мнение о том, что Департамент эффективно осуществляет свою программу работы и что миссии по поддержанию мира представляют собой важный механизм поддержания мира и безопасности. Вместе с тем было подчеркнуто, что до проведения миссий по поддержанию мира следует прилагать все усилия для обеспечения скорейшего разрешения конфликтов путем мирного урегулирования споров соответствующими сторонами на основе переговоров, расследования, посредничества, примирения, арбитража, урегулирования в судебном порядке, задействования региональных учреждений или механизмов или с использованием других мирных средств в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций. Особо подчеркнув необходимость укрепления региональных механизмов и выразив удовлетворение по поводу сотрудничества с региональными организациями, Комитет отметил, что при осуществлении этой деятельности Департамент должен строго руководствоваться соответствующими положениями и мандатами. Было выражено мнение о том, что в контексте операций по поддержанию мира следует четко разграничивать функции различных органов Организации Объединенных Наций в целях недопущения полного или частичного дублирования усилий.

136. Комитет с удовлетворением отметил содержание описательной части программы, которая была сформулирована таким образом, чтобы отразить полученные от государств-членов мандаты. Было отмечено, что в основу осуществления перечисленных в ней мероприятий положен среднесрочный план на период 1998-2001 годов. Вместе с тем было указано, что можно было бы использовать более четкие и в большей степени согласованные с текстом среднесрочного плана формулировки. Было выражено удовлетворение по поводу осуществления резолюции 51/243 Генеральной Ассамблеи от 15 сентября 1997 года, касающейся постепенного отказа от использования безвозмездно предоставляемого персонала. Отмечалось также, что после постепенного отказа от использования предоставляемого на безвозмездной основе персонала

необходимо обеспечить наличие в Департаменте специалистов по военным вопросам за счет укрепления Отдела по военным вопросам и вопросам гражданской полиции.

137. Была выражена поддержка структурной перестройке Департамента и одобрено распределение функций в его рамках в целях более эффективного выполнения его мандатов. Было указано, что деятельность Группы обобщения опыта и Службы по вопросам деятельности, связанной с разминированием, а также учебная деятельность имеют важное значение. Было отмечено объединение Группы обобщения опыта и Группы анализа политики, а также Службы по вопросам деятельности, связанной с разминированием, и Отдела управления полевыми операциями и материально-технического обеспечения.

138. Было выражено мнение о том, что деятельность, связанная с ликвидацией активов, обработкой требований в связи с принадлежащим контингентам имуществом, проработкой вопросов безопасности в контексте деятельности, связанной с разминированием, а также разработкой норм безопасности, должна осуществляться как можно более оперативно. Было обращено особое внимание на необходимость координации деятельности с другими организациями и учреждениями при разработке норм безопасности.

139. Была подчеркнута необходимость расширения контактов в этой области с государствами-членами, а также со средствами массовой информации.

140. Было выражено мнение о том, что Департаменту следует продолжать анализировать программу своей работы и корректировать те элементы, которые не являются эффективными и/или функциональными, как это предусматривается в Положениях и правилах, регулирующих планирование по программам, программные аспекты бюджета, контроль выполнения и методы оценки.

141. Было отмечено, что описание мероприятий в рамках подпрограммы 2.3 является чрезмерно детальным и что при анализе видов деятельности, перечисленных в рамках этой подпрограммы, возникли трудности. Было выражено мнение о том, что в будущем мероприятия следует перечислять в более сжатой форме.

142. Было отмечено, что, хотя отдельные виды деятельности в рамках этой программы носят постоянный характер, они продолжают финансироваться на временной основе за счет средств со вспомогательного счета для операций по поддержанию мира.

143. Было выражено удовлетворение по поводу включения информации об ожидаемых результатах и уже достигнутом прогрессе. Было также выражено мнение о том, что эта информация по-прежнему носит слишком общий характер и недостаточно конкретна. Поэтому в контексте будущих предложений в отношении бюджета по программам следует более четко формулировать ожидаемые результаты в целях облегчения оценки степени их достижения в конце двухгодичного периода. Кроме того, было выражено мнение о том, что в отдельных случаях ожидаемые результаты были сформулированы таким образом, что их достижение в рамках отдельных видов деятельности по поддержанию мира не представляется практически возможным.

144. Комитет также выразил удовлетворение по поводу деятельности тех двух миссий по поддержанию мира, которые финансируются за счет регулярного бюджета (Орган Организации Объединенных Наций по наблюдению за выполнением условий перемирия и Группа военных наблюдателей Организации Объединенных Наций в Индии и Пакистане).

Выводы и рекомендации

145. Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее утвердить описательную часть программы раздела 5 "Операции по поддержанию мира и специальные миссии" со следующими изменениями:

а) в последнем предложении пункта 5.5 слова "другим миссиям" следует заменить словами "миссиям добрых услуг, миссиям в рамках превентивной дипломатии, миротворческим и гуманитарным миссиям";

б) в начале пункта 5.6 следует вставить следующий текст:

"Все усилия будут прилагаться для обеспечения скорейшего разрешения конфликтов путем мирного урегулирования споров соответствующими сторонами на основе переговоров, расследования, посредничества, примирения, арбитража, урегулирования в судебном порядке, задействования региональных учреждений или механизмов или с использованием других мирных средств в соответствии с Уставом. Вместе с тем деятельность по поддержанию мира будет являться одним из ключевых инструментов, имеющихся в распоряжении Организации Объединенных Наций для разрешения конфликтов и поддержания международного мира и безопасности".

Раздел 6. Использование космического пространства в мирных целях

146. На своем 28-м заседании 22 июня 1999 года Комитет по программе и координации рассмотрел раздел 6 "Использование космического пространства в мирных целях" предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2000-2001 годов (A/54/6 (Sect.6)).

147. Представитель Генерального секретаря вынес на обсуждение этот раздел бюджета и ответил на вопросы, заданные в ходе его рассмотрения в Комитете.

Обсуждение

148. Была выражена поддержка мероприятий, проводимых Управлением по вопросам космического пространства. Было отмечено, что связанные с космической техникой мероприятия служат для развивающихся стран важным инструментом в таких областях, как дистанционное зондирование, телекоммуникация и метеорология. Было также с удовлетворением отмечено, что Управление по вопросам космического пространства эффективно осуществляет изложенную в этом разделе программу мероприятий.

149. Было также высказано мнение о том, что следует более конкретно описать ожидаемые результаты, с тем чтобы обеспечить возможность их оценки.

Выводы и рекомендации

150. Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее утвердить описательную часть раздела 6 "Использование космического пространства в мирных целях" предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2000-2001 годов при условии включения в конце предпоследнего предложения пункта 6.4 и после слов "устойчивому развитию" в первом предложении пункта 6.5 слов "и устойчивому экономическому росту".

151. Принимая во внимание ограниченное число сотрудников Управления по вопросам космического пространства, Комитет высоко оценил проводимые Управлением мероприятия по подготовке третьей Конференции Организации Объединенных Наций по исследованию и использованию космического пространства в мирных целях (ЮНИСПЕЙС III).

Раздел 8. Правовые вопросы

152. На своих 33-м и 34-м заседаниях 24 июня 1999 года Комитет рассмотрел раздел 8 "Правовые вопросы" предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2000-2001 годов².

153. Представитель Генерального секретаря предложил данный раздел бюджета вниманию Комитета и ответил на заданные в ходе его рассмотрения вопросы.

Обсуждение

154. Делегации заявили о своей поддержке программы и выразили удовлетворение подходом, использованным при подготовке обзорной части брошюры бюджета по программам, посвященной правовым вопросам, в которой в краткой и ясной форме дана обобщенная информация о подпрограммах и требуемых ресурсах.

155. Была подчеркнута необходимость уделения особого внимания изучению, преподаванию, распространению и более широкому признанию международного права и выделению на эти цели надлежащего объема ресурсов в соответствии с пунктом 7 резолюции 52/152 Генеральной Ассамблеи от 15 декабря 1997 года. В этой связи было отмечено, что, приветствуя использование электронных средств для распространения материалов по международному праву, необходимо учитывать потребности развивающихся стран, для которых такие средства могут и не быть легкодоступными. По мнению делегаций, особый упор следует делать на продолжении выпуска печатных материалов и их широком распространении. Была подчеркнута также необходимость добиваться выпуска изданий Управления по правовым вопросам не только на английском языке, но и на других языках Организации Объединенных Наций.

156. Особый упор был сделан также на программах стипендий в рамках подпрограмм 3 и 4. Была подчеркнута также необходимость укрепления таких программ.

157. Были с удовлетворением отмечены меры, принятые Управлением по правовым вопросам для сокращения отставания с выпуском издания "Treaty Series" ("Сборники договоров") Организации Объединенных Наций и для ускорения хода подготовки и публикации дополнений к изданию "Repertory of Practice of United Nations Organs" ("Справочник о деятельности органов Организации Объединенных Наций").

158. Было отмечено, что Управление по правовым вопросам предоставляет юридические услуги другим подразделениям Организации в отношении работы, которая может иметь юридические последствия для Организации, и в этой связи было отмечено, что Управление несет ответственность за обеспечение правовой целостности Организации Объединенных Наций.

159. Было выражено удовлетворение в связи с включением пунктов, касающихся ожидаемых результатов. Вместе с тем было указано, что в некоторых случаях не проводится четкого различия между результатами, мероприятиями и целями. Было указано, что ожидаемые результаты следует определять таким образом, чтобы облегчить последующую оценку степени их достижения. Было указано также, что определение ожидаемых результатов является нецелесообразным для некоторых видов деятельности, осуществляемых Управлением по правовым вопросам.

160. Было отмечено исключение раздела 7 "Международный Суд" бюджета по программам на двухгодичный период 2000-2001 годов из программы работы Комитета. Было высказано мнение, что подробную информацию о потребностях, изложенную Международным Судом в пунктах 38-43 своего доклада (A/53/326), представленного во исполнение резолюции 52/161 Генеральной Ассамблеи от 15 декабря 1997 года, следовало включить в раздел 7 бюджета по программам. Делегации сослались на пункт 127 доклада Комитета о работе его тридцать первой сессии³ и напомнили, что с этого времени раздел предлагаемого бюджета по программам, касающийся Международного Суда, на рассмотрение Комитета не представлялся. Было высказано мнение, что только сам Комитет уполномочен решать, какие вопросы должны быть включены в его повестку дня. В этой связи было указано, что Комитет на своей организационной сессии в марте 1999 года утвердил включение раздела 7 в свою повестку дня.

Вывод и рекомендация

161. Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее утвердить описательную часть программы по разделу 8 "Правовые вопросы" предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2000-2001 годов.

Раздел 9. Экономические и социальные вопросы

162. На своих 23-м и 24-м заседаниях 21 июня 1999 года Комитет по программе и координации рассмотрел раздел 9 "Экономические и социальные вопросы" предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2000-2001 годов (A/54/6 (Sect.9)).

163. Представитель Генерального секретаря представил этот раздел бюджета и ответил на вопросы, поднятые в ходе его рассмотрения Комитетом.

Обсуждение

164. Было заявлено о поддержке этой программы, общая направленность которой сводится к укреплению роли Организации Объединенных Наций в содействии экономическому сотрудничеству в целях развития. Была признана ключевая роль этой программы в содействии развитию развивающихся стран и в оказании поддержки межправительственным процессам в экономической и социальной областях.

165. Было выражено мнение о том, что задача Департамента по экономическим и социальным вопросам состоит в оказании помощи государствам-членам по их просьбе и в соответствии с их национальной политикой, направленной на содействие устойчивому экономическому росту и развитию.

166. Было высказано мнение о том, что в качестве приоритетных видов деятельности следует рассматривать борьбу с нищетой, актуализацию гендерной проблематики и улучшение положения женщин. Было также выражено мнение о том, что упор следует делать на особых потребностях наименее развитых стран в Африке, малых островных развивающихся государств, сотрудничестве Юг-Юг и финансировании развития.

167. Было выражено мнение о том, что следует уточнить описательную часть, касающуюся ожидаемых результатов, с тем чтобы определить успех или неудачу. Было высказано мнение о том, что руководителям программ необходимо более строго следовать Положениям и правилам, регулирующим планирование по программам, программные аспекты бюджета, контроль выполнения и методы оценки, которые предусматривают самооценку и выявление мероприятий, которые являются неэффективными, нерезультативными или неактуальными. Было высказано мнение о том, что дать сформулировать ожидаемые результаты ряда мероприятий, касающихся экономических и социальных вопросов, не представляется возможным.

168. Была выражена обеспокоенность в связи с сокращением объема внебюджетных ресурсов и теми негативными последствиями, к которым такие сокращения могут привести с точки зрения проведения мероприятий. Было подчеркнуто, что оценочные показатели внебюджетных ресурсов Целевого фонда для осуществления Пекинской декларации и Программы действий на двухгодичный период 2000-2001 годов должны быть выше, чем на двухгодичный период 1998-1999 годов. Было высказано мнение о том, что следует приложить все усилия для выполнения всех мероприятий по подпрограмме 2 "Гендерные вопросы и улучшение положения женщин". Было также высказано мнение о том, что Департаменту по экономическим и социальным вопросам следует выполнить все мероприятия, предусмотренные его программой работы.

169. Было высказано мнение о том, что мероприятия по подпрограмме 2 должны привести к улучшению положения женщин в Секретариате Организации Объединенных Наций за счет обеспечения продвижения по службе женщин из числа сотрудников категории общего обслуживания независимо от их гражданства через конкурсные экзамены для перехода в категорию специалистов

сотрудников других категорий. Было также выражено мнение о том, что в пункте 9.66 раздела следует отразить цель достижения к 2000 году равной представленности мужчин и женщин. Было высказано предложение о том, что гендерные вопросы следует отражать во всех программах системы Организации Объединенных Наций и что подпрограмму 2 следует сделать программой, поскольку охватываемая область является весьма широкой.

170. С обеспокоенностью было отмечено, что после упорядочения структуры Секретариата в контексте реформы новый Департамент по экономическим и социальным вопросам должен был бы получить больше внебюджетных ресурсов, а не меньше, как это имеет место.

171. Было высказано мнение о том, что следует доработать описательную часть, касающуюся межучрежденческих вопросов в разделе "Руководство и управление".

172. Было высказано мнение о необходимости расширения сотрудничества между Департаментом по экономическим и социальным вопросам и фондами и программами Организации Объединенных Наций в проведении мероприятий в рамках сотрудничества Юг-Юг.

173. Было отмечено, что в ряде случаев мероприятия предлагаются без наличия соответствующих мандатов, а в других случаях предлагаемые мероприятия не охватывают, как представляется, проблемы во всех их аспектах.

174. Было высказано мнение в отношении необходимости сохранения тесной увязки подпрограмм раздела 9, с тем чтобы в рамках межправительственных процессов можно было комплексно решать экономические и социальные вопросы, в частности общие вопросы, на основе комплексного подхода.

175. Было высказано мнение о том, что в программу работы по данному разделу следовало бы включить мероприятия, касающиеся осуществления Всемирной программы использования солнечной энергии на 1996-2005 годы.

176. Хотя был отмечен сделанный в описательной части упор на электронное распространение публикаций, было подчеркнуто, что Департаменту следует продолжать использовать традиционные способы распространения информации в интересах тех, кто не имеет возможности воспользоваться электронными средствами.

177. Было отмечено, что в соответствии с резолюцией 52/198 Генеральной Ассамблеи от 18 декабря 1997 года с 31 декабря 1998 года прекращается финансирование из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций деятельности Временного секретариата Конвенции по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке, а с 1 января 1999 года деятельность Постоянного секретариата финансируется исключительно за счет начисленных взносов участников Конвенции и других внебюджетных ресурсов.

178. Было высказано мнение, что в ходе подготовки к Ассамблее тысячелетия в 2000 году Организации Объединенных Наций следует установить отношения партнерства с основными религиозными учреждениями для тесного сотрудничества в выработке решений некоторых важных для всего мира социально-экономических проблем. Было высказано мнение, что неправительственные организации и другие учреждения ведут самостоятельную подготовку к Ассамблее тысячелетия в 2000 году.

179. Было высказано мнение, что включенные в подпрограмму 8 "Государственная экономика и государственное управление" мероприятия, связанные с принудительными экономическими мерами в отношении развивающихся стран, следует перенести в подпрограмму 7 "Глобальные тенденции, вопросы и политика в области развития".

180. Было высказано мнение, что ввиду значительного увеличения рабочей нагрузки и повышения уровня ответственности Секции неправительственных организаций в рамках Секретариата следует выделить ей все испрашиваемые ресурсы, с тем чтобы она могла эффективно выполнять свой мандат и, в частности, оказывать существенную помощь Комитету по неправительственным организациям.

Выводы и рекомендации

181. Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее утвердить описательную часть программы раздела 9 "Экономические и социальные вопросы" предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2000-2001 годов при условии внесения следующих изменений:

а) в предпоследнем предложении пункта 9.4 после слов "наименее развитых стран" следует добавить слова "не имеющих выхода к морю и" и внести соответствующие изменения во все положения описательной части раздела 9, где упоминаются "наименее развитые страны и малые островные развивающиеся государства";

б) в пункте 9.58 после слов "в частности ее Второго комитета и" следует опустить слова "при необходимости";

с) в седьмой строке пункта 9.98 после слов "дня на XXI век, принятую Генеральной Ассамблеей на ее девятнадцатой специальной сессии (резолюция S-19/2)" следует добавить формулировку "резолюцию, одобряющую Всемирную программу по солнечной энергии на 1996-2005 годы как вклад в общую программу достижения устойчивого развития, принятую Генеральной Ассамблеей на ее пятьдесят третьей сессии (резолюция 53/7)";

д) добавить пункт 9.103 бис следующего содержания:

"9.103 бис. Во исполнение резолюции 53/7 Генеральной Ассамблеи Генеральный секретарь в консультации с Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО) и в тесном сотрудничестве с Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП) и другими соответствующими организациями примет конкретные меры для обеспечения того, чтобы Всемирная программа по солнечной энергии на 1996-2005 годы в полной мере стала неотъемлемой и составной частью усилий системы Организации Объединенных Наций, направленных на достижение поступательного экономического роста и устойчивого развития";

е) в пунктах 9.105(a)(v), 9.195(b)(iii), 9.105(d)(i) и 9.107 после выражения "комплексное управление водными ресурсами" следует добавить слова "и их развитие" и внести соответствующие изменения во все положения описательной части раздела 9, где упоминается "комплексное управление водными ресурсами".

182. Комитет отметил увеличение рабочей нагрузки и повышение уровня ответственности секции неправительственных организаций, что не позволяет ей эффективно, результативно и оперативно выполнять свои функции, и приветствовал предложение оказать ей помощь в ее работе путем выделения соответствующих ресурсов в предлагаемом бюджете по программам.

Раздел 10. Африка: Новая программа по обеспечению развития

183. На своем 25-м заседании 21 июня 1999 года Комитет по программе и координации рассмотрел раздел 10 "Африка: Новая программа по обеспечению развития" предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2000-2001 годов (A/54/6 (Sect.10)).

184. Представитель Генерального секретаря предложил данный раздел бюджета вниманию Комитета и ответил на заданные вопросы в ходе его рассмотрения.

Обсуждение

185. Делегации вновь подчеркнули то приоритетное значение, которое придает Генеральная Ассамблея развитию в Африке, и заявили о своей поддержке программы. Было предложено добавить в тексте бюджета по программам ссылку на Каирскую программу действий: возобновление экономического и социального развития в Африке⁴, в которой определяются приоритетные области развития в Африке. В описательной части раздела было предложено также добавить ссылку на такие недавние директивные документы, как резолюции Генеральной Ассамблеи 53/90 от 7 декабря 1998 года об осуществлении Новой программы Организации Объединенных Наций по обеспечению развития в Африке в 90-е годы и 53/92 от 7 декабря 1998 года о причинах конфликтов и содействии обеспечению прочного мира и устойчивого развития в Африке.

186. Было высказано мнение, что данная программа должна иметь большую оперативную направленность и содержать реальные меры, направленные на улучшение положения в Африке. В этой связи было отмечено, что имеющиеся ресурсы должны направляться прежде всего на финансирование деятельности, осуществляемой на местах.

187. Вместе с тем было подчеркнуто, что данная программа не призвана служить средством осуществления программ и оперативной деятельности в целях обеспечения развития в Африке, она скорее призвана выполнять стимулирующую роль и служить средством координации и поощрения деятельности, осуществляемой в рамках других программ и подразделений, непосредственно отвечающих за такую деятельность. Делегации напомнили, что данная программа призвана играть информационно-пропагандистскую роль, обеспечивая тем самым сохранение вопросов, связанных с развитием в Африке, в повестке дня в рамках системы Организации Объединенных Наций и международного сообщества.

188. Делегации указали на необходимость увеличения ресурсов для данной программы. В распределении ресурсов между подпрограммами было предложено добиваться большей сбалансированности. Высказывалось также мнение, что реальная отдача от программы минимальна и, следовательно, предложение об увеличении объема ресурсов не может быть поддержано.

189. Была выражена озабоченность в связи с возможным дублированием и параллелизмом деятельности в рамках трех подпрограмм и между этими подпрограммами и деятельностью базирующегося в штаб-квартире Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) секретариата Общесистемной специальной инициативы Организации Объединенных Наций по осуществлению Новой программы Организации Объединенных Наций по обеспечению развития в Африке в 90-е годы. Было высказано мнение, что ресурсы и деятельность в рамках программы слишком рассредоточены и поэтому данной программе и ее деятельности необходимо придать более целенаправленный характер. Было отмечено, что соответствующие подразделения Департамента по экономическим и социальным вопросам, Экономической комиссии для Африки и Департамента общественной информации, отвечающие соответственно за подпрограммы 1, 2 и 3, предприняли особые усилия не только для координации мероприятий, предлагаемых в рамках этих трех подпрограмм, но и для координации этих мероприятий с деятельностью других соответствующих подразделений. В результате дублирования и параллелизма деятельности, по мнению делегаций, удалось избежать.

190. Делегации с озабоченностью отметили, что сокращение имеющихся внебюджетных ресурсов по данному разделу неблагоприятно отразится на осуществлении программы мероприятий. Было отмечено, что ожидается сокращение числа должностей, финансируемых за счет внебюджетных ресурсов, и что для обеспечения осуществления предусмотренной мандатом деятельности в рамках программы потребуется увеличение ресурсов регулярного бюджета.

191. По мнению делегаций, следует давать более точное описание ожидаемых результатов, чтобы иметь возможность оценивать степень их достижения. Было высказано мнение, что руководителям программ необходимо строже соблюдать Положения и правила, регулирующие планирование по

программам, программные аспекты бюджета, контроль выполнения и методы оценки, которые требуют проведения самооценок и определения видов деятельности, которые не являются эффективными, не приносят результатов или утратили свою актуальность. Высказывалось также мнение, что определение ожидаемых результатов является нецелесообразным для некоторых видов деятельности, касающихся экономических и социальных вопросов.

Выводы и рекомендации

192. Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее утвердить описательную часть программы по разделу 10 "Африка: Новая программа по обеспечению развития" предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2000-2001 годов со следующими изменениями:

а) в конце третьего предложения пункта 10.2 следует добавить слова "в соответствии с резолюцией 53/90 Генеральной Ассамблеи от 7 декабря 1998 года и в контексте Каирской программы действий: возобновление экономического и социального развития в Африке";

б) в конце пункта 10.2 следует добавить новое предложение следующего содержания:

"В своей резолюции 53/92 от 7 декабря 1998 года Генеральная Ассамблея приветствовала рекомендации Генерального секретаря и просила его представить Ассамблее на ее пятьдесят четвертой сессии доклад о ходе осуществления этих рекомендаций".

193. Комитет отметил предпринимаемые различными подразделениями усилия по координации осуществления этой подпрограммы и призвал к продолжению этих усилий.

Раздел 11А. Торговля и развитие

194. На своем 16-м заседании 16 июня 1999 года Комитет по программе и координации рассмотрел раздел 11А "Торговля и развитие" предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2000-2001 годов (А/54/6 (Sect.11А)).

195. Представитель Генерального секретаря внес этот раздел бюджета на рассмотрение и ответил на вопросы, поднятые в ходе его рассмотрения в Комитете.

Обсуждение

196. Было высказано мнение, что деятельность Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД), которая является координационным центром в рамках системы Организации Объединенных Наций по комплексному рассмотрению вопросов торговли, финансов, технологии, инвестиций и устойчивого развития, имеет важное значение. В этой связи было подчеркнуто значение программы в целом.

197. Было отмечено, что структура и представление программы улучшились и что эта тенденция должна сохраняться. Члены Комитета в целом признали, что программа работы полностью отражает среднесрочный план на период 1998-2001 годов и что в ней учтены результаты обсуждения в Рабочей группе по среднесрочному плану и бюджету по программам.

198. Была отмечена важность вклада ЮНКТАД в последующую деятельность в связи с Новой программой по обеспечению развития в Африке в 90-е годы. В частности, ЮНКТАД играет важную роль в оказании африканским странам помощи в обеспечении более широкого доступа на рынки, в повышении доли добавленной стоимости в экспортной продукции, в определении вариантов торговой политики и прав и обязанностей этих стран согласно правилам Всемирной торговой организации, в привлечении прямых иностранных инвестиций и регулировании внешней задолженности. В бюджете по программам эти мероприятия необходимо отразить более четко и наглядно, в том числе посредством выделения соответствующего объема ресурсов.

199. Было подчеркнуто важное значение программы, особенно подпрограммы 5 "Наименее развитые страны, не имеющие выхода к морю и островные развивающиеся страны".

200. Было отмечено важное значение десятой сессии Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, третьей Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам и четвертой Конференции Организации Объединенных Наций для рассмотрения всех аспектов комплекса согласованных на многосторонней основе справедливых принципов и правил для контроля за ограничительной деловой практикой.

201. Было указано на важное значение мероприятий, имеющих отношение к технологии, в контексте создания потенциала в развивающихся странах. Было также упомянуто о необходимости укрепления этих мероприятий в интересах развивающихся стран и стран с переходной экономикой.

202. Было высказано мнение, что в рамках осуществляемых ЮНКТАД программных мероприятий необходимо также уделять внимание вопросам развития профессиональных навыков, развития людских ресурсов на мелких и средних предприятиях и профессиональной подготовки неблагополучных групп.

203. Было высказано мнение о необходимости уделения ЮНКТАД большего внимания трудностям, с которыми сталкиваются в настоящее время страны с переходной экономикой в таких областях, как приватизация, финансовая и банковская системы, мелкие и средние предприятия, инвестиции и пр.

204. Было высказано мнение, что ЮНКТАД играет важную роль в процессе, связанном с рассмотрением на высоком межправительственном уровне вопроса о финансировании развития. Было подчеркнуто, что секретариат ЮНКТАД должен продолжать участвовать в процессе подготовки к этому мероприятию, поддерживать его, а также оказывать помощь развивающимся странам в этой связи. Это не получило отражения в предлагаемом бюджете по программам, и данное упущение необходимо исправить, четко указав при этом, какие конкретно мероприятия будут осуществляться и каким образом.

205. Было высказано мнение о том, что в пункт 11А.14 предполагаемого бюджета по программам следует включить указание на резолюцию 51/167 Генеральной Ассамблеи от 16 декабря 1996 года, в которой Ассамблея одобрила Мидрандскую декларацию "Партнерство в целях роста и развития".

206. Было высказано мнение, что ЮНКТАД должна оказывать помощь в создании в развивающихся странах потенциала в области участия в будущих международных торговых переговорах, в частности в третьей Конференции министров Всемирной торговой организации.

207. Что касается финансовых ресурсов, то была выражена озабоченность в связи с предлагаемым уровнем ресурсов с учетом насыщенной программы работы. Было высказано мнение, что распределение ресурсов среди пяти подпрограмм должно быть более сбалансированным. В этой связи была подчеркнута важность подпрограммы 1. В то же время было отмечено, что ограниченность бюджетных ресурсов не позволяет осуществлять дальнейшее перераспределение средств между подпрограммами.

208. Что касается людских ресурсов, то члены Комитета с обеспокоенностью отметили сокращение числа должностей, особенно в ряде приоритетных областей работы. Были высказаны замечания в отношении значительного объема ресурсов, выделяемых по статье консультантов, а также указано на важность четкого разграничения функций сотрудников, консультантов и членов специальных экспертных групп.

209. Было высказано мнение о том, что Комитету не было представлено удовлетворительного разъяснения в отношении конкретной цели созыва заседаний специальных групп экспертов.

210. Было высказано мнение, что средства, сэкономленные ЮНКТАД, должны оставаться у этой организации и что подпрограмме 5 "Наименее развитые страны, не имеющие выхода к морю и островные развивающиеся страны" следует уделять больше внимания при распределении ресурсов.

211. Была высказана обеспокоенность в связи с расширением по сравнению с бюджетом по программам на 1998-1999 годы рамок международного сотрудничества и межучрежденческой координации и связи (пункт 11А.25(с), куда теперь относится "гражданское общество, в частности неправительственные организации, профессиональные объединения, профсоюзы и научные деятели, а также деловые круги"; при этом отсутствует указание на юридическое основание для такой деятельности и не объясняется, потребует ли это перераспределения ресурсов.

212. Было также высказано мнение о необходимости дальнейшего проведения последующей деятельности в связи с результатами оценки мероприятий и продолжения обсуждения вопросов количественной оценки ожидаемых достижений и недопущения дублирования предусмотренных мероприятий с деятельностью региональных экономических комиссий и других соответствующих организаций. Кроме того, было предложено еще раз обсудить вопрос о целесообразности включения в данный раздел ожидаемых достижений.

Выводы и рекомендации

213. Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее утвердить описательную часть программы раздела 11А "Торговля и развитие" предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2000-2001 годов.

214. Комитет отметил, что Совет по торговле и развитию еще не принял решения по программе работы ЮНКТАД на двухгодичный период 2000-2001 годов. Поэтому Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее рассмотреть описательную часть программы раздела 11А в свете того решения, которое может принять Совет по торговле и развитию.

215. Комитет рекомендовал снять в таблице 11А.23 раздела 11А текст, касающийся Комитета по программе и координации, поскольку указанный текст не отражает рекомендации Комитета.

216. Комитет рекомендовал секретариату ЮНКТАД продолжать принимать участие в процессе подготовки межправительственного мероприятия на высоком уровне по финансированию развития и поддерживать его, а также оказать помощь развивающимся странам в этом вопросе.

217. Комитет принял к сведению вклад ЮНКТАД в последующую деятельность в связи с Новой программой по обеспечению развития в Африке в 90-е годы и рекомендовал ЮНКТАД продолжать играть ее важную роль в оказании помощи странам Африки в этом вопросе.

218. Комитет подчеркнул важность программы, особенно подпрограммы 5 "Наименее развитые страны, не имеющие выхода к морю и островные развивающиеся страны". Комитет подчеркнул важное значение Управления Специального координатора по Африке и наименее развитым странам, а также деятельности всех отделов ЮНКТАД, связанной с этими странами.

Раздел 11В. Центр по международной торговле ЮНКТАД/ВТО

219. На своем 17-м заседании 16 июня 1999 года Комитет по программе и координации рассмотрел раздел 11В "Центр по международной торговле ЮНКТАД/ВТО" предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2000-2001 годов (А/54/6 (Sect. 11В)).

220. Представитель Генерального секретаря представил этот раздел бюджета и ответил на вопросы, поднятые в ходе его рассмотрения в Комитете.

Обсуждение

221. Программа работы, осуществляемая Центром, была в целом поддержана.

222. Было подчеркнуто, что новые административные процедуры не должны подрывать осуществление программы работы Центром.

223. Было также указано, что необходимо рассмотреть процедуру, которая позволила бы Комитету проводить обзоры программы работы Центра.

Выводы и рекомендации

224. Комитет с обеспокоенностью и сожалением отметил, что в соответствии с новыми административными процедурами, утвержденными Генеральной Ассамблеей на ее пятьдесят третьей сессии, подробная программа работы, предлагаемая для Центра на двухгодичный период 2000-2001 годов, будет представлена непосредственно Ассамблее осенью 1999 года. Поэтому Комитет не может высказать какие-либо замечания.

225. Комитет постановил информировать Генеральную Ассамблею о том, что он не сможет высказать замечания по описательной части программы раздела 11В "Центр по международной торговле ЮНКТАД/ВТО".

Раздел 12. Окружающая среда

226. На своих 16-м и 17-м заседаниях 16 июня 1999 года Комитет по программе и координации рассмотрел раздел 12 "Окружающая среда" предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2000-2001 годов (А/54/6 (Sect.12)).

227. Представитель Генерального секретаря внес на рассмотрение указанный раздел бюджета и ответил на вопросы, заданные членами Комитета в ходе обсуждения этого документа.

Обсуждение

228. Члены Комитета заявили о поддержке деятельности Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП) как главного учреждения в рамках системы Организации Объединенных Наций, занимающегося вопросами окружающей среды. Был признан ее позитивный вклад в решение экологических вопросов. В этой связи было отмечено, что, поскольку Генеральная Ассамблея еще не завершила консультации по докладу Генерального секретаря об окружающей среде и населенных пунктах (А/53/463), Секретариату, возможно, потребуется скорректировать программу с учетом результатов этих консультаций.

229. Было отмечено, что ресурсы этой программы следует рассматривать с учетом положений раздела 27G "Административное обслуживание, Найроби" и что необходимо четко указать всю экономию ресурсов, в том числе по статье должностей, достигнутую в результате передачи функций ЮНЕП Отделению Организации Объединенных Наций в Найроби.

230. Было отмечено, что формат данного раздела не полностью соответствует формату, используемому в других разделах, и что разбивка ресурсов по подпрограммам не приводится. Была высказана озабоченность в связи с использованием в этом разделе бюджета понятий и терминов, которые в настоящее время рассматриваются Генеральной Ассамблеей и пока не утверждены. В этой связи было отмечено, что потребуются, возможно, вернуться к рассмотрению вопроса о включении в описательную часть таких понятий согласно соответствующим решениям Генеральной Ассамблеи и Положениям и правилам, регулирующим планирование по программам, программные аспекты бюджета, контроль выполнения и методы оценки. Было высказано мнение о том, что пункт, в котором перечисляются ожидаемые достижения, можно было бы улучшить.

231. Было с обеспокоенностью отмечено, что финансирование программы осуществляется главным образом за счет добровольных взносов. Было подчеркнуто, что ЮНЕП требуются адекватные ресурсы, в частности выделяемые из регулярного бюджета, для выполнения своей программы работы.

232. Было высказано мнение, что финансирование системы связи "Меркурий" должно частично обеспечиваться за счет ресурсов регулярного бюджета.

233. Было высказано мнение о необходимости координации деятельности с другими учреждениями Организации Объединенных Наций в целях обеспечения взаимодополняемости мероприятий и избежания дублирования.

234. Было высказано мнение, что руководители программ должны обеспечивать более полное соблюдение Положений и правил, регулирующих планирование по программам, программные аспекты бюджета, контроль выполнения и методы оценки, которые требуют проведения самостоятельной оценки и выявления неэффективных, нерезультативных или утративших актуальность видов деятельности. Было также высказано мнение о нецелесообразности установления ожидаемых достижений в отношении некоторых видов деятельности, касающихся экономических и социальных вопросов.

Выводы и рекомендации

235. Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее обратиться к Генеральному секретарю с просьбой привести описательную часть раздела 12 "Окружающая среда" в соответствие со стандартной формой представления остальных разделов предлагаемого бюджета по программам на 2000-2001 годов, Положениями и правилами, регулирующими планирование по программам, программные аспекты бюджета, контроль выполнения и методы оценки, и резолюциями и решениями соответствующих межправительственных органов при условии окончательного утверждения этого текста Генеральной Ассамблеей. Пересмотренная описательная часть должна быть представлена Генеральной Ассамблее для рассмотрения на ее пятьдесят четвертой сессии.

Раздел 13. Населенные пункты

236. На своих 17-м и 18-м заседаниях 16 и 17 июня 1999 года Комитет по программе и координации рассмотрел раздел 13 "Населенные пункты" предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2000-2001 годов (A/54/6 (Sect.13)).

237. Представитель Генерального секретаря представил этот раздел бюджета и ответил на вопросы, поднятые в ходе рассмотрения этого документа в Комитете.

Обсуждение

238. Продолжающийся процесс активизации деятельности Центра Организации Объединенных Наций по населенным пунктам был встречен с удовлетворением и поддержкой. Отмечалось, что переориентация программы работы привела к утверждению двух, а не четырех подпрограмм, что соответствует двум основным темам Повестки дня Хабитат.

239. Было отмечено, что в Центре Организации Объединенных Наций по населенным пунктам в настоящее время идет процесс перестройки, с тем чтобы более чутко реагировать на потребности, связанные с осуществлением Повестки дня Хабитат, а также на нужды государств-членов. В этой связи отмечалась необходимость поддержки Центра со стороны международного сообщества.

240. Было отмечено, что программа работы Фонда Организации Объединенных Наций для Хабитат и населенных пунктов на двухгодичный период 2000-2001 годов была утверждена Комиссией по населенным пунктам на ее семнадцатой сессии в мае 1999 года. Подчеркивалась

необходимость пересмотра и обновления документа, содержащего бюджет по программам, с тем чтобы отразить результаты этой сессии.

241. Была высказана обеспокоенность по поводу использования в этом документе концепций и терминов, которые пока не утверждены и еще находятся на рассмотрении Генеральной Ассамблеи. В этой связи отмечалось, что может возникнуть необходимость пересмотреть вопрос о включении в описательную часть этих концепций согласно соответствующим решениям Генеральной Ассамблеи и Положениям и правилам, регулирующим планирование по программам, программные аспекты бюджета, контроль выполнения и методы оценки. Была высказана точка зрения о необходимости внесения дальнейших уточнений в пункт, посвященный ожидаемым результатам. Было высказано мнение о том, что руководителям программ необходимо в более полной мере осуществлять упомянутые выше Положения и правила, что требует самооценки и выявления мероприятий, которые являются неэффективными, нерезультативными или неактуальными. Была высказана также точка зрения о том, что в отношении некоторых видов деятельности, связанных с экономическими и социальными вопросами, планирование ожидаемых результатов не является практически осуществимым.

242. Подчеркивалась необходимость приведения программы работы в соответствие со среднесрочным планом с учетом итогов перестройки Хабитат. Было отмечено, что вопросы, касающиеся сельских населенных пунктов, не получили достаточного внимания и что их следует более подробно отразить в программе, где слишком много внимания уделяется вопросам урбанизации и развития городов. Внимание было обращено на необходимость оказания поддержки развивающимся странам, а также странам с переходной экономикой в их усилиях по осуществлению Повестки дня Хабитат. Было также предложено более тесно координировать действия и развивать сотрудничество в рамках системы Организации Объединенных Наций для содействия осуществлению деятельности в рамках данного раздела.

243. Была подчеркнута необходимость найма консультантов на более широкой географической основе.

244. Было высказано мнение о том, что общего объема ресурсов, испрашенных для проведения специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной общему обзору и оценке хода осуществления Повестки дня Хабитат, может оказаться недостаточно. В этой связи с озабоченностью отмечалось, что в других разделах предлагаемого бюджета по программам также указаны потребности в ресурсах для этой специальной сессии. Была высказана точка зрения о том, что все потребности в ресурсах для проведения специальной сессии следует отразить в рамках раздела 13. Отмечалось, что увеличение ресурсов по данному разделу связано главным образом с потребностями специальной сессии.

245. Была высказана обеспокоенность по поводу относительно высокого уровня внебюджетных ресурсов по сравнению с ресурсами из регулярного бюджета. В то же самое время отмечалось, что прогнозы в отношении внебюджетных ресурсов могут быть чрезмерно оптимистичными. Подчеркивалась необходимость уточнения договоренностей о совместном несении расходов, которые существуют в Найроби между Центром Организации Объединенных Наций по населенным пунктам, Отделением Организации Объединенных Наций в Найроби и Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде, и определения областей, где можно получить экономию средств в результате перестройки Центра, особенно в связи с передачей определенных функций Отделению Организации Объединенных Наций в Найроби.

246. Была подчеркнута необходимость уделения должного внимания всем компонентам двух подпрограмм, а также сбалансированного выделения средств на их осуществление.

Выводы и рекомендации

247. Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее обратиться к Генеральному секретарю с просьбой изменить формулировку описательной части раздела 13 "Населенные пункты" и привести

ее в соответствии со стандартными формулировками других разделов предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2000-2001 годов, с Положениями и правилами, регулирующими планирование по программам, программные аспекты бюджета, контроль выполнения и методы оценки, и с резолюциями и решениями соответствующих межправительственных органов при условии окончательного утверждения Генеральной Ассамблеей. Описательную часть с внесенными в нее изменениями следует представить на рассмотрение Генеральной Ассамблеи на ее пятьдесят четвертой сессии.

248. Комитет рекомендовал опустить в пункте 13.3 восьмое предложение, касающееся обсуждений в Комитете постоянных представителей, который не имеет официального мандата.

249. Комитет рекомендовал во втором предложении пункта 13.25 слова "свои обязательства" и "dwellings" заменить словами "свою роль" и "housing".

Раздел 14. Предупреждение преступности и уголовное правосудие

250. На своих 18 и 19-м заседаниях 17 июня 1999 года Комитет рассмотрел раздел 14 "Предупреждение преступности и уголовное правосудие" предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2000-2001 годов (A/54/6 (Sect.14)).

251. Представитель Генерального секретаря предложил данный раздел бюджета вниманию Комитета и ответил на заданные в ходе его рассмотрения вопросы.

Обсуждение

252. Делегации заявили о своей поддержке программы, которая является одной из приоритетных программ среднесрочного плана. Было высказано мнение, что данная программа работы является слишком грандиозной, учитывая объем имеющихся ресурсов.

253. В связи с деятельностью по предупреждению терроризма был задан вопрос о разделении труда между Центром Организации Объединенных Наций по международному предупреждению преступности и другими органами Организации Объединенных Наций. Представитель Центра пояснил, что работа Центра в этой области не носит оперативного характера, а является скорее результатом разделения труда с Управлением по правовым вопросам, которое поддерживает нормотворческую деятельность Генеральной Ассамблеи в этой области, и что Центр уделяет основное внимание научно-исследовательской работе и техническому сотрудничеству.

254. Было указано, что описательная часть должна строго соответствовать содержащимся в среднесрочном плане мандатам и что некоторые виды деятельности, в частности разработка дополнительного протокола по компьютерным преступлениям и конвенции о борьбе с коррупцией и взяточничеством, не основываются на конкретных мандатах. Было отмечено, что такие предлагаемые международно-правовые документы имеют такой же статус, как и правовой документ по "отмыванию" денег. Было высказано мнение, что деятельность по разработке механизмов раннего предупреждения не следует включать в описательную часть программы, поскольку этот вид деятельности не имеет мандата.

255. Делегации предложили с удовлетворением отметить включение в программу работы ряда мероприятий, связанных с проблемой терроризма, которая является одной из приоритетных областей работы Организации, и заявили о своей поддержке полного осуществления этих утвержденных мероприятий Центром по международному предупреждению преступности.

256. Делегации поддержали предлагаемое увеличение объема ресурсов. Было высказано мнение, что общего объема ресурсов, предлагаемого на двухгодичный период 2000-2001 годов, по-прежнему недостаточно для осуществления широкого круга мероприятий, предусмотренных существующими мандатами. Указав на чрезмерное использование услуг консультантов, делегации

вместе с тем отметили, что такие услуги необходимы, учитывая исключительную сложность выполняемых задач, и что их следует использовать разумно.

257. Было высказано мнение, что в описательной части не проводится надлежащего различия между основными функциями, финансируемыми из регулярного бюджета, и деятельностью, финансируемой за счет внебюджетных ресурсов.

258. С удовлетворением отметив перечисление ожидаемых результатов на двухгодичный период, делегации вместе с тем выразили сожаление, что при таком перечислении не всегда указываются показатели деятельности, которые позволили бы оценить достигнутые результаты.

259. Что касается выпуска изданий, то была выражена озабоченность в связи с необходимостью разумного сочетания традиционных и электронных средств распространения информации в целях удовлетворения потребностей тех, кто пока не имеет доступа к информационной технологии, например к Интернету.

260. Было также отмечено, что в описательной части отсутствуют ссылки на учет гендерной проблематики.

261. Было высказано мнение, что неправительственным организациям, имеющим связи с Центром, следует также предоставить консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете.

Выводы и рекомендации

262. Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее просить Генерального секретаря обеспечить выполнение решения Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию об учете гендерной проблематики во всех аспектах деятельности Центра по международному предупреждению преступности.

263. Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее утвердить описательную часть программы по разделу 14 "Предупреждение преступности и уголовное правосудие" предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2000-2001 годов со следующими изменениями:

a) по всему документу после слова "терроризм" следует добавить слова "во всех его формах и проявлениях";

b) в пункте 14.3(b) слова "в укреплении потенциала государств" следует заменить словами "в поддержке наращивания потенциала правительств, по их просьбе";

c) в пункте 14.5 слова "по реформированию законодательства" следует заменить словами "по совершенствованию законодательства";

d) в третьем предложении пункта 14.8 слова "включая реформу законодательства" следует заменить словами "включая совершенствование их законодательства";

e) пункт 14.18 следует заменить следующим текстом:

"Основное внимание будет уделяться, в частности, таким вопросам, как транснациональная организованная преступность, терроризм, "отмывание" доходов от преступной деятельности, коррупция, экологические преступления, торговля детьми и экономические преступления, которые вызывают особую обеспокоенность у международного сообщества";

f) в пункте 14.21(a)(iii) после слов "финансовых преступлений" следует опустить слова "включая механизмы раннего предупреждения".

264. Учитывая тот факт, что деятельность, связанная с разработкой дополнительного протокола по компьютерным преступлениям к конвенции против транснациональной организованной преступности и международной конвенции о борьбе с коррупцией и взяточничеством, не основывается на юридическом мандате, Комитет рекомендовал исключить все ссылки на эти предлагаемые документы из следующих пунктов данного раздела бюджета: 14.17(a), 14.20(b), 14.21(a)(i) (g) и (h), 14.21(a)(ii)(i) и 14.24(a).

Раздел 15. Международный контроль над наркотическими средствами

265. На своих 19-м и 20-м заседаниях, проходивших 17 июня 1999 года, Комитет по программе и координации рассмотрел раздел 15, Международный контроль над наркотическими средствами, предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2000-2001 годов (A/54/6 (Sect.15)).

266. Представитель Генерального секретаря вынес этот раздел бюджета на обсуждение и ответил на вопросы, заданные в ходе его рассмотрения в Комитете.

Обсуждение

267. Представители выразили поддержку этой программе, направленной на решение проблемы, имеющей глобальное значение, и являющейся одной из тех областей деятельности, которые Генеральная Ассамблея поставила в ряд приоритетных. Представители приветствовали укрепление секретариата Международного комитета по контролю над наркотиками и указали на то, что описательная часть программы должна полностью соответствовать среднесрочному плану и что если Генеральной Ассамблеей на ее пятьдесят четвертой сессии будут приняты какие-то новые решения, то в программу работы необходимо будет внести соответствующие коррективы. Было высказано мнение о том, что предлагаемая программа работы не отражает сбалансированность спроса и предложения, в связи с чем была подчеркнута необходимость применения более сбалансированного подхода. Было также отмечено, что в описательной части программы следует уделить особое внимание деятельности, касающейся проблемы отмывания денег. Было высказано мнение, что общие цели данной программы изложены расплывчато и непоследовательно.

268. Было подчеркнуто важное значение мероприятий, касающихся стимуляторов амфетаминового ряда. Было отмечено, что в доклад о мировой проблеме наркотиков следует включать сведения о передовой практике, а также о положении дел в конкретных странах. Наряду с этим была подчеркнута необходимость оказания помощи тем странам, которые используются для транзитов наркотиков.

269. Представители приветствовали ожидаемые результаты, указанные в программе на двухгодичный период, однако высказали мнение о том, что эти сведения носят слишком общий характер и не содержат конкретных показателей деятельности. Было также высказано мнение о том, что ожидаемые результаты не всегда должным образом отражают цели, поставленные на специальной сессии Генеральной Ассамблеи, состоявшейся в июне 1998 года в Нью-Йорке.

270. Было отмечено, что в настоящее время в рамках деятельности Комиссии Организации Объединенных Наций по наркотическим средствам обсуждаются процедуры представления государствами на двухгодичной основе докладов об осуществлении ими целей и задач, поставленных на двадцатой специальной сессии Генеральной Ассамблеи. Решение по этому вопросу было принято Комиссией на ее сорок второй возобновленной сессии, с тем чтобы в 2000 году государства представили свои первые доклады за двухгодичный период.

271. Представители приветствовали усилия, направленные на укрепление координации в рамках системы Организации Объединенных Наций, а также с учреждениями, не относящимися к этой системе. Было высказано мнение о том, что эти усилия должны носить институциональный характер, особенно в отношении организаций, не относящихся к системе Организации Объединенных Наций. В связи с этим было также высказано мнение о том, что идея

институционализации координации усилий с организациями, не относящимися к системе Организации Объединенных Наций, требует дальнейшего изучения.

272. Делегаты с удовлетворением отметили и поддержали предлагаемое увеличение объема ресурсов, в частности для программы работы. При этом было отмечено, что в описательной части недостаточно четко проведено различие между основными функциями, которые финансируются за счет средств регулярного бюджета, и мероприятиями, которые должны финансироваться за счет внебюджетных средств. Таким образом, в описательной части должна содержаться более подробная информация о различных источниках финансирования.

273. Было также высказано мнение о том, что предлагаемый объем ресурсов не полностью соответствует масштабу программы работы и что необходимо добиться более сбалансированного распределения ресурсов между различными подпрограммами. Было отмечено, что объем ресурсов, выделяемых для оплаты услуг консультантов, постоянно увеличивается и что необходимо принять меры к тому, чтобы консультанты использовались лишь для основных программ, а не для административной деятельности. Наряду с этим была подчеркнута необходимость координации усилий в области профессиональной подготовки кадров.

274. Представители приветствовали включение в общий обзор программы аспектов, касающихся актуализации гендерной проблематики и улучшения положения женщин, и заявили о том, что секретариату следовало включить ссылку на гендерную проблематику в следующую за обзором программу работы.

Выводы и рекомендации

275. Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее утвердить описательную часть программы раздела 15, Международный контроль за наркотическими средствами, предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2000-2001 годов со следующими изменениями:

a) второе предложение пункта 15.4 дополнить словами ", а также достижению их целей и задач, поставленных на двадцатой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, проходившей в июне 1998 года";

b) в пункте 15.32 слова "включая те страны, которые не являются членами Ассоциации государств Юго-Восточной Азии (АСЕАН)," заменить словами "и других стран Азии";

c) в пункте 15.35 после подпункта (b) вставить новый подпункт следующего содержания:

"содействие достижению целей и решению задач, поставленных на двадцатой специальной сессии Генеральной Ассамблеи";

d) пункт 15.36(a)(ii)a дополнить следующими словами: "и представляемые один раз в два года доклады государств-членов об осуществлении целей и задач, поставленных на двадцатой специальной сессии Генеральной Ассамблеи";

e) пункт 15.44 дополнить новым подпунктом (h) следующего содержания:

"укрепление потенциала Комитета для подготовки его доклада с учетом информации, предоставляемой заинтересованными правительствами";

f) в пункте 15.48 после подпункта (a) вставить новый подпункт следующего содержания:

"содействие рассмотрению двухгодичных докладов об осуществлении государствами-членами целей и задач, поставленных на двадцатой специальной сессии Генеральной Ассамблеи";

g) в последнем предложении пункта 15.56 после слов "Европейский центр по контролю над наркотиками и наркоманией" вставить слова "Организация экономического сотрудничества (ОЭС)";

h) слова "включая производство в закрытых помещениях" вставить в следующих пунктах:

в пункте 15.63 в четвертом предложении после слова "конопли";

в пункте 15.64 в последнем предложении после слов "незаконного культивирования";

в пункте 15.65 в первом предложении после слова "культур";

в пункте 15.65 в четвертом предложении после слов "незаконного культивирования";

в пункте 15.67(c) после слова "конопли";

в пункте 15.67(d) после слова "конопли";

в пункте 15.68(b)(iv)k во второй строке после слова "культур";

в пункте 15.68(d)(ii) после слов "выращивание наркотикосодержащих культур";

в пункте 15.68(d)(xiii) после слова "выращиванием";

в пункте 15.68(d)(xiv) после слова "культурами";

в пункте 15.68(d)(xv) после слова "выращиванием";

в пункте 15.68(d)(xvi) после слова "выращивание";

в пункте 15.69(a) после слова "культур";

в пункте 15.69(b) после слова "культур";

в пункте 15.69(d) после слова "культуры";

в пункте 15.69(f) после слова "культурами";

в пункте 15.70 в четырнадцатой строке после слова "выращивании";

i) во втором предложении пункта 15.65 после слова "государствам" вставить слова "по их просьбе";

j) в последнем предложении пункта 15.66 после слов "Центральной и Западной Азии" вставить слова "Юго-Западной Азии";

k) пункт 15.66 дополнить предложением следующего содержания: "Такое же значение будет придаваться и сотрудничеству стран Северной Америки в области сокращения масштабов и искоренения незаконного выращивания конопли, в том числе и в закрытых помещениях".

276. Комитет обратил внимание Генеральной Ассамблеи на то, что План действий по осуществлению Декларации и Руководящих принципов сокращения спроса на наркотики, принятый Комиссией по наркотическим средствам, будет рассматриваться Ассамблеей на ее пятьдесят четвертой сессии. Если Генеральная Ассамблея утвердит этот план, то Комитет рекомендует внести в описательную часть подпрограммы 3 соответствующие коррективы.

Раздел 16. Экономическое и социальное развитие в Африке

277. На своем 21-м заседании 18 июня 1999 года Комитет по программе и координации рассмотрел раздел 16 "Экономическое и социальное развитие в Африке" предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2000-2001 годов (A/54/6 (Sect.16)).

278. Представитель Генерального секретаря представил этот раздел бюджета и ответил на вопросы, поднятые в ходе его рассмотрения в Комитете.

Обсуждение

279. Была высказана поддержка предлагаемой в этом разделе программе работы, которая является одной из приоритетных областей деятельности Организации в соответствии с среднесрочным планом на период 1998-2001 годов. Был с удовлетворением отмечен также процесс реформ, осуществляемый Экономической комиссией для Африки в целях укрепления своей программы работы, в частности субрегиональных центров развития.

280. Была высказана обеспокоенность по поводу вопроса о том, что степень повышения объема ресурсов, предлагаемого на 2000-2001 годы, не отражает надлежащего признания той приоритетности, которая установлена для развития Африки, и в этой связи было указано на необходимость предоставления Комиссии более адекватных ресурсов, с тем чтобы дать ей возможность играть ведущую роль в регионе.

281. Озабоченность была выражена по поводу сохраняющейся в Комиссии высокой доли вакантных должностей, что может поставить под угрозу осуществление программы работы. Была упомянута резолюция 52/220 Генеральной Ассамблеи от 22 декабря 1997 года, касающаяся вакантных должностей. Была высказана также точка зрения о том, что новые должности, предлагаемые на 2000-2001 годы, не следует утверждать, пока существует высокий уровень вакантных должностей. Отмечалось также, что предлагаемое увеличение ресурсов на консультативную помощь может быть обусловлено высоким уровнем вакантных должностей, и предлагалось готовить своих собственных специалистов, а не полагаться на внешних консультантов. Была высказана также точка зрения о том, что новые должности, предлагаемые для двух новых подпрограмм, следует поддержать, учитывая наличие вакантных должностей в других областях деятельности и тот факт, что уровень вакантных должностей снижается.

282. Включение двух новых подпрограмм, касающихся улучшения положения женщин и укрепления субрегиональных центров развития, было встречено с удовлетворением. Была высказана точка зрения о том, что последняя подпрограмма позволит обеспечить выполнение необходимых функций по проведению деятельности на местах, а также надлежащий контроль за ресурсами. Вместе с тем была высказана обеспокоенность по поводу недостаточного объема ресурсов, имеющихся в настоящее время в наличии у Комиссии, и предлагалось ресурсы для двух новых подпрограмм предоставить за счет общего увеличения объема ресурсов, а не только за счет перераспределения.

283. Было сочтено целесообразным уделить также внимание проблеме задолженности, укреплению потенциала, торговым переговорам, устойчивому развитию, развитию информационной и коммуникационной технологии, развитию инфраструктуры, продовольственной безопасности и искоренению нищеты, а также развитию частного сектора и рынков капитала. Была высказана обеспокоенность по поводу того, что информационный и технологический потенциал Комиссии по-прежнему уступает аналогичному потенциалу других органов Организации Объединенных Наций, и было предложено еще больше укрепить подпрограмму 4.

284. Была высказана точка зрения о необходимости проведения оценки воздействия конфликтов в Африке на процесс социально-экономического развития, а также оценки извлеченных из этого уроков. Был задан вопрос о том, разработала ли Комиссия исследование или намеревается

провести изучение проблемы стран, которые получают помощь в целях развития, однако используют ее на военные нужды.

285. Была подчеркнута необходимость обеспечения передачи субрегиональным центрам развития средств, сэкономленных Комиссией в ходе двухгодичного периода 1998-1999 годов, в соответствии с резолюцией 52/220 Генеральной Ассамблеи (раздел III, пункт 70).

286. Была высказана точка зрения о необходимости более эффективной эксплуатации нового Конференционного центра в Аддис-Абебе и предоставления информации о выделенных на его функционирование ресурсах для анализа его эффективности.

Выводы и рекомендации

287. Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее утвердить описательную часть программы раздела 16 "Экономическое и социальное развитие в Африке" предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2000-2001 годов.

288. Комитет подчеркнул, что Комиссии необходимо продолжать прилагать усилия для заполнения вакантных должностей и в максимальной степени использовать сэкономленные в рамках Комиссии средства во исполнение положений резолюции 52/220 Генеральной Ассамблеи (раздел III, пункты 69 и 70).

Раздел 17. Экономическое и социальное развитие в Азиатско-тихоокеанском регионе

289. На своих 21-м и 22-м заседаниях 18 июня 1999 года Комитет рассмотрел раздел 17 "Экономическое и социальное развитие в Азиатско-тихоокеанском регионе" предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2000-2001 годов (A/54/6 (Sect.17)).

290. Представитель Генерального секретаря представил этот раздел бюджета и ответил на вопросы, поднятые в ходе его рассмотрения в Комитете.

Обсуждение

291. Была высказана поддержка многосторонней роли Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана в качестве единственного межправительственного форума по региональному сотрудничеству в целях развития для Азиатско-тихоокеанского региона в целом.

292. Была высказана поддержка самой программе, тому вниманию, которое уделяется трем основным темам: региональное экономическое сотрудничество, искоренение нищеты и окружающая среда и освоение природных ресурсов, а также четырем приоритетным направлениям, определенным Комиссией. Было отмечено, что программа работы соответствует пересмотренному среднесрочному плану.

293. Особое внимание было уделено важности реализации программы, в частности с учетом финансового кризиса, охватившего этот регион. Было высказано удовлетворение исследованиями, проводимыми Комиссией и касающимися финансового кризиса в регионе. Удовлетворение было выражено также по поводу того внимания, которое будет уделяться, среди прочего, исследованиям и анализу воздействия экономического и финансового кризиса и выработке рекомендаций о путях и средствах реагирования на этот кризис со стороны отдельных стран и сведения к минимуму связанных с ним рисков. Поддержка была также выражена деятельности, касающейся стран с переходной экономикой. Была подчеркнута необходимость укрепления национального потенциала, в том что касается электронной торговли. Отмечалось отсутствие ссылок на координацию деятельности по охране окружающей среды между Комиссией и Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде.

294. Отмечалось, что предлагаемая программа работы на 2000-2001 годы является первой программой, сформулированной на основе совокупных усилий Комиссии в области реформы, которые включали конференционную структуру, утвержденную Комиссией в 1997 году, программную структуру, пересмотренную и утвержденную Генеральной Ассамблеей в 1998 году, и впоследствии организационную структуру, представленную в предлагаемом бюджете по программам на 2000-2001 годы. Указывалось на необходимость продолжения проводимой ЭСКАТО реформы, в частности ее механизмов обзора и оценки. Отмечалось слишком большое количество мероприятий и необходимость дальнейшего их упорядочения.

295. Сокращение объема предлагаемых ресурсов и отрицательное воздействие высокого показателя доли вакантных должностей на программу были отмечены с обеспокоенностью. Обеспокоенность была также высказана по поводу общего уровня бюджета Комиссии, который в течение последних двух двухгодичных периодов сокращался и будет вновь снижен на 0,3 процента в 2000-2001 годах. Была высказана точка зрения о том, что Комиссии следует предоставить ресурсы, необходимые для осуществления ее программы работы в полном объеме. Было указано на необходимость сокращения использования консультантов и передачи их опыта персоналу. Было высказано мнение о необходимости контроля за путевыми расходами и отмечалось, что большая доля ресурсов по-прежнему выделяется на административное обслуживание. Согласно одному из мнений, необходимо создать механизм обзора в соответствии с рекомендациями Консультативного комитета постоянных представителей и других представителей, назначаемых членами Комиссии.

296. Было указано на необходимость установления баланса между традиционными и электронными формами распространения информации, с тем чтобы обеспечить удовлетворение потребностей, в частности наименее развитых, не имеющих выхода к морю и островных развивающихся стран. Было подчеркнуто, что технические публикации Комиссии следует по-прежнему выпускать с помощью традиционных средств. Была высказана точка зрения о необходимости дальнейшей рационализации издательской программы.

297. Были с удовлетворением отмечены мероприятия, связанные с актуализацией гендерной проблематики, достижением равенства между мужчинами и женщинами и улучшением положения женщин, а также с искоренением насилия в отношении женщин и торговли женщинами и детьми. Отмечалось, что в пункте 11 резолюции 51/65 Генеральной Ассамблеи от 12 декабря 1996 года региональным комиссиям, среди прочего, предлагалось изучить, в рамках своих мандатов, пути и средства решения проблем, касающихся трудящихся женщин-мигрантов. Было высказано предложение о том, чтобы в подпрограмме 3 "Социальное развитие" рассматривался также вопрос о насилии в отношении трудящихся женщин-мигрантов в соответствии с резолюцией 51/65 Ассамблеи и соответствующими директивными мандатами.

298. Была выражена точка зрения о том, что, поскольку Комиссия подчеркивала важность вопроса о региональном и субрегиональном сотрудничестве в целях развития, необходимо выделить соответствующие ресурсы для осуществления этих мероприятий в полном объеме.

299. Были с удовлетворением восприняты заявления об ожидаемых результатах, хотя и отмечалось, что формулировки являются слишком общими и не способствуют в некоторых случаях оценке того, что действительно было достигнуто, а что нет. Была высказана также точка зрения о том, что руководителям программ следует в более полном объеме применять Положения и правила, регулирующие планирование по программам, программные аспекты бюджета, контроль выполнения и методы оценки, что требует проведения самооценки и выявления мероприятий, которые являются неэффективными, нерезультативными или неактуальными.

Выводы и рекомендации

300. Комитет с озабоченностью отметил высокий показатель доли вакантных должностей в Комиссии, что может негативно отразиться на осуществлении программы работы.

301. Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее постоянно держать в поле зрения положение в Комиссии с ресурсами для обеспечения того, чтобы предлагаемое их сокращение не отразилось негативно на осуществлении в полном объеме предусмотренных ее мандатом программ и мероприятий.

302. Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее утвердить описательную часть программы раздела 17 "Экономическое и социальное развитие в Азиатско-тихоокеанском регионе" предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2000-2001 годов со следующими изменениями:

а) в пункте 17.4 фразу "и его рассмотрение будет продолжено Комиссией на ее пятьдесят пятой сессии, намеченной на 22-28 апреля 1999 года" следует заменить фразой "и его рассмотрение было продолжено и он был утвержден Комиссией на ее пятьдесят пятой сессии, проходившей с 22 по 28 апреля 1999 года";

б) в тринадцатой строке пункта 17.56(а) слова ", в том числе трудящихся женщин-мигрантов," следует вставить после слов "на борьбу с насилием в отношении женщин".

Раздел 18. Экономическое развитие в Европе

303. На своем 22-м заседании 18 июня 1999 года Комитет по программе и координации рассмотрел раздел 18 "Экономическое развитие в Европе" предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2000-2001 годов (A/54/6 (Sect.18)).

304. Представитель Генерального секретаря представил этот раздел бюджета и ответил на вопросы, поднятые в ходе его рассмотрения в Комитете.

Обсуждение

305. Была высказана поддержка предлагаемой в этом разделе программе работы.

306. Было сказано, что необходимо еще более укрепить те аспекты программы, которые касаются стран с переходной экономикой. Была отмечена тенденция к межрегиональному сотрудничеству, особенно в рамках поддержки, оказываемой Европейской экономической комиссией (ЕЭК) субрегиональным объединениям и инициативам.

307. Было выражено мнение о необходимости дальнейшей доработки показателей достигнутых результатов и разработки меры для оценки степени охвата публикациями тех групп, на кого они рассчитаны. Было выражено также мнение, что руководители программ должны обеспечивать более неукоснительное соблюдение правил, регулирующих планирование программ, составление бюджета, контроль и оценку, для чего требуется проведение самооценки и определение тех мероприятий по программам, которые являются неэффективными, недейственными или бесполезными.

308. Была отмечена необходимость держать под контролем путевые и административные расходы. Как было подчеркнуто, особое внимание следует уделять обеспечению того, чтобы нанимаемые секретариатом консультанты представляли различные географические регионы.

309. Был поднят вопрос о том, как ЕЭК может способствовать быстрому возобновлению судоходства по Дунаю.

310. Было также подчеркнуто важное значение активного участия ЕЭК в международных действиях по восстановлению социально-экономической инфраструктуры Союзной Республики Югославии.

Выводы и рекомендации

311. Комитет дал высокую оценку работе по рационализации межправительственной структуры и процедур программирования в соответствии с реформой ЕЭК.

312. Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее утвердить описательную часть раздела 18 "Экономическое развитие в Европе" предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2000-2001 годов.

Раздел 19. Экономическое и социальное развитие в Латинской Америке и Карибском бассейне

313. На своем 23-м заседании 21 июня 1999 года Комитет по программе и координации рассмотрел раздел 19, Экономическое и социальное развитие в Латинской Америке и Карибском бассейне, предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2000-2001 годов (A/54/6 (Sect.19)).

314. Этот раздел бюджета был представлен представителем Генерального секретаря, который ответил на вопросы, заданные в ходе его обсуждения Комитетом.

Обсуждение

315. В ходе обсуждения была выражена полная поддержка предусмотренной в данном разделе программе работы. Было отмечено важное значение Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна (ЭКЛАК) как единственной региональной организации, которая применяет систематический подход к рассмотрению вопросов, касающихся развития стран Латинской Америки и Карибского бассейна.

316. Было высказано мнение, что содержание пункта 19.4 дает основания сомневаться в том, что предлагаемая программа работы Комиссии на двухгодичный период 2000-2001 годов основывается на программе 17 пересмотренного среднесрочного плана на период 1998-2001 годов (A/53/6/Rev.1). Было подчеркнуто, что эта программа работы должна быть разработана с учетом соответствующих требований Правил и положений, регулирующих планирование по программам, программные аспекты бюджета, контроль выполнения и методы оценки.

317. Было выражено удовлетворение инициативами, предпринимаемыми Комиссией в решении новых и возникающих проблем данного региона. Подпрограмме 5, Социальное развитие и социальное равенство, подпрограмме 7, Устойчивость экологических и земельных ресурсов, и подпрограмме 12, Учет гендерной проблематики в рамках основной деятельности в области регионального развития, была выражена полная поддержка.

318. Была выражена озабоченность в связи с тем, что не было предложено ресурсов для осуществления мероприятий, связанных с центральноамериканским субрегионом, в которых учитывалось бы критическое экономическое, социальное и экологическое положение стран Центральной Америки, которые недавно пострадали от стихийных бедствий. Было высказано мнение о необходимости выделения дополнительных ресурсов для оценки последствий стихийных бедствий для социально-экономического положения стран региона.

319. Было выражено удовлетворение в связи с тем, что осуществление подпрограммы 12 будет в основном обеспечено за счет перераспределения ресурсов в рамках бюджета Комиссии, при этом было подчеркнуто, что перераспределение ресурсов не должно иметь негативных последствий для осуществляемых подпрограмм. Была запрошена информация о том, как скажется на программе работы Комиссии включение в ее организационную структуру Центра демографических исследований стран Латинской Америки и Карибского бассейна.

320. Было высказано мнение о том, что следует улучшить работу по определению ожидаемых результатов, с тем чтобы они отвечали целям программы и поддавались учету. Было также высказано мнение о том, что руководителям, отвечающим за осуществление программы, необходимо в большей степени руководствоваться Положениями и правилами, регулирующими планирование по программам, программные аспекты бюджета, контроль выполнения и методы оценки, которые требуют проведения самооценки и выявления мероприятий, которые являются неэффективными, бесполезными или утратившими свою актуальность. Было высказано мнение о том, что для некоторых видов деятельности, касающейся социальных и экономических вопросов, практически невозможно определить ожидаемые результаты.

321. Была подчеркнута необходимость того, чтобы Комиссия продолжала наращивать свои сравнительные преимущества и четко разграничивала работу с Международным валютным фондом и Всемирным банком, с тем чтобы не допускать дублирования и параллелизма.

Выводы и рекомендации

322. Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее утвердить описательную часть программы раздела 19, Экономическое и социальное развитие в Латинской Америке и Карибском бассейне, предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2000-2001 годов со следующими изменениями:

a) в пункте 19.4 слова "три важных соображения" следует заменить словами "программа 17 среднесрочного плана на период 1998-2001 годов и следующие" и опустить всю фразу, следующую после слов "преобладающим условиям";

b) опустить последнее предложение в пункте 19.51;

c) пункт 19.71(a) следует читать следующим образом: "Оказание поддержки разработке и осуществлению политики, направленной на укрепление внутренних потенциалов в сфере макроэкономики";

d) в пункте 19.87 следует опустить второе предложение.

323. Комитет отметил, что эта программа должна осуществляться в соответствии с пунктом 73 раздела 19 резолюции 52/220 Генеральной Ассамблеи.

Раздел 20. Экономическое и социальное развитие в Западной Азии

324. На своем 23-м заседании 21 июня 1999 года Комитет по программе и координации рассмотрел раздел 20, Экономическое и социальное развитие в Западной Азии, предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2000-2001 годов (A/54/6 (Sect.20)).

325. Этот раздел был представлен представителем Генерального секретаря, который также ответил на вопросы, заданные в ходе его рассмотрения Комитетом.

Обсуждение

326. В ходе обсуждения была выражена поддержка программе работы, предлагаемой в данном разделе, однако при этом было отмечено, что ряд мероприятий заслуживают большего внимания.

327. Было высказано мнение о том, что в этом разделе следовало выявить мероприятия, которые утратили свою актуальность, считаются неэффективными или не приносят существенной пользы, и предложить Генеральной Ассамблее прекратить их осуществление.

328. Было высказано мнение о том, что формулировки, касающиеся ожидаемых результатов, должны быть более конкретными. Было также признано, что подход, применяемый в отношении ожидаемых результатов, пока еще носит экспериментальный характер. Было также высказано мнение о том, что эти ожидаемые результаты, которые должны указываться в соответствии с Положениями и правилами, регулирующими планирование по программам, программные аспекты бюджета, контроль выполнения и методы оценки, нуждаются в дальнейшей доработке.

329. Было отмечено, что вопросы, касающиеся прав человека, трактовались с учетом социально-экономических факторов. Было высказано мнение о том, что формулировка пункта 20.3(b) должна соответствовать директивному мандату, утвержденному в пункте 18.5(h) среднесрочного плана на период 1998-2001 годов.

330. В отношении финансовых ресурсов было высказано мнение о том, что при их распределении в рамках данного раздела программной деятельности следовало выделить большую долю и что следовало еще больше сократить расходы на оперативно-функциональное обслуживание программ. Была высказана обеспокоенность по поводу резкого уменьшения объемов внебюджетных ресурсов.

331. Было отмечено, что следует продолжить рассмотрение вопроса о показателе доли вакантных должностей и принять меры по ее сокращению.

332. Были высказаны мнения о том, что услуги консультантов должны использоваться в соответствии с руководящими принципами Генеральной Ассамблеи и что особое внимание следует уделить расширению географической представленности консультантов, нанимаемых секретариатом Экономической и социальной комиссии для Западной Азии (ЭСКЗА).

Выводы и рекомендации

333. Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее утвердить описательную часть программы раздела 20, Экономическое и социальное развитие в Западной Азии, предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2000-2001 годов со следующими изменениями:

а) первое предложение пункта 20.3(b) следует читать следующим образом:
"В соответствии с пересмотренным среднесрочным планом гендерная проблематика и вопросы, касающиеся права на развитие, включены в основные виды деятельности, предусмотренные в предлагаемой программе работы на двухгодичный период 2000-2001 годов".

Раздел 21. Регулярная программа технического сотрудничества

334. На своем 24-м заседании 21 июня 1999 года Комитет по программе и координации рассмотрел раздел 21 "Регулярная программа технического сотрудничества" предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2000-2001 годов (A/54/6 (Sect.21 и Corr.1)).

335. Представитель Генерального секретаря представил этот раздел бюджета и ответил на вопросы, поднятые в ходе его рассмотрения в Комитете.

Обсуждение

336. Была высказана поддержка предложениям, сделанным по этому разделу. Было подчеркнуто, что данный раздел имеет важное значение для оказания помощи развивающимся странам, особенно наименее развитым странам и странам с переходной экономикой в плане их интеграции в рыночную экономику. Были с удовлетворением отмечены мероприятия в области торговли и развития, прав человека, региональных и субрегиональных консультативных служб устойчивого развития, социального развития и смягчения остроты проблемы нищеты.

337. И хотя было признано, что мероприятия в рамках данного раздела в силу их характера описать точно довольно сложно, высказывалась обеспокоенность по поводу трудностей в плане определения дублирования и/или параллелизма в отношении мероприятий, осуществляемых в рамках этого раздела, и аналогичных мероприятий, осуществляемых в рамках других соответствующих разделов предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2000-2001 годов.

338. С озабоченностью было отмечено также отсутствие таблицы, содержащей информацию о видах и смете расходов. Была высказана точка зрения о том, что данный раздел должен содержать информацию об ожидаемых результатах.

339. Было высказано мнение о том, что ресурсы в рамках данного раздела следовало бы включить в другие соответствующие разделы бюджета по программам. Согласно высказанному мнению, такая процедура позволила бы внести большую ясность в использование этих ресурсов и предотвратила бы возможное дублирование и/или параллелизм.

340. Была также подчеркнута необходимость выработки руководящих принципов для обеспечения отслеживания и оценки деятельности, осуществляемой в рамках данного раздела, а также совершенствования контроля за соответствующими ресурсами. Была высказана точка зрения о том, что руководителям программ следует в более полном объеме применять Положения и правила, регулирующие планирование по программам, программные аспекты бюджета, контроль выполнения и методы оценки, что требует проведения самооценки и выявления запрограммированных мероприятий, которые являются неэффективными, нерезультативными и неактуальными.

Выводы и рекомендации

341. Комитет рекомендует Генеральной Ассамблее утвердить описательную часть программы раздела 21 "Регулярная программа технического сотрудничества" предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2000-2001 годов.

Раздел 22. Права человека

342. На своем 35-м заседании 24 июня 1999 года Комитет по программе и координации рассмотрел раздел 22 "Права человека" предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2000-2001 годов (A/54/6 (Sect.22)).

343. Представитель Генерального секретаря представил данный раздел бюджета и ответил на вопросы, заданные в ходе его рассмотрения Комитетом.

Обсуждение

344. Было заявлено о поддержке программы работы, предлагаемой в данном разделе, и подчеркнуто, что содействие осуществлению прав человека является одной из приоритетных задач Организации Объединенных Наций в среднесрочном плане на период 1998-2001 годов. Высказывалось мнение о том, что предлагаемая в данном разделе программа мероприятий точно отражает цели программы 19 среднесрочного плана на период 1998-2001 годов. С удовлетворением отмечалось увеличение объема ресурсов, выделяемых на осуществление подпрограмм 1 и 2, но при этом выражалась озабоченность в связи с уменьшением объема ресурсов, выделяемых на осуществление подпрограммы 3, поскольку это может негативным образом сказаться на осуществлении предлагаемых мероприятий.

345. Высказывалось мнение о том, что предлагаемое увеличение объема ресурсов по разделу в целом слишком невелико, в частности в отношении мероприятий, касающихся обеспечения права на развитие и эффективного функционирования механизмов в области прав человека, и что предлагаемых ресурсов будет недостаточно для осуществления всех утвержденных мероприятий.

Вместе с тем выражалась озабоченность в связи с увеличением ресурсов, выделяемых на финансирование поездок и консультативных услуг.

346. Выражалась озабоченность в связи с тем, что объем ресурсов, которые предлагается выделить на финансирование мероприятий, касающихся развития, не соответствует потребностям и задачам обеспечения полного осуществления всех утвержденных мероприятий в этой области.

347. Высказывалось мнение, согласно которому программа работы весьма сбалансирована. Было заявлено о поддержке предлагаемого увеличения объема ресурсов, выделяемых на финансирование Отделения Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека в Нью-Йорке. Выражалась озабоченность в связи с тем, что укрепление Отделения в Нью-Йорке отвлекает ресурсы от основных мероприятий.

348. Высказывалось мнение о необходимости и дальше поощрять расширение координации и сотрудничества между всеми органами, подразделениями и специализированными учреждениями системы Организации Объединенных Наций в деле содействия осуществлению и защиты прав человека.

349. Выражалась озабоченность в связи с тем, что описательная часть раздела в некоторых случаях не соответствует тексту среднесрочного плана и что в программу работы были включены некоторые неутвержденные мероприятия.

350. Выражалась озабоченность в связи с необеспечением одинакового отношения ко всем утвержденным мероприятиям в области прав человека. В этом контексте подчеркивалось, что ввиду игнорирования на протяжении длительного времени права на развитие необходимо уделить особое внимание полному осуществлению всех мероприятий, касающихся права на развитие.

351. Выражалась также озабоченность в связи с тем, что вновь не было предоставлено подробной информации о распределении ресурсов между подпрограммами в целях содействия рассмотрению бюджетных предложений Генеральной Ассамблеей, несмотря на соответствующие замечания, сделанные при рассмотрении предлагаемого бюджета на предыдущий период. В этой связи выражалось сожаление по поводу того, что ввиду отсутствия информации о распределении ресурсов невозможно подробно проанализировать выделение ресурсов на финансирование мероприятий в рамках подпрограммы 1, касающихся права на развитие, и на финансирование технического сотрудничества в рамках подпрограммы 3, которые имеют особо важное значение в контексте программы. С удовлетворением отмечалось, что наиболее значительное увеличение объема ресурсов предусмотрено в отношении мероприятий по подпрограмме 1 "Право на развитие, исследование и анализ".

352. Выражалась озабоченность в связи с тем, что экономическим, социальным и культурным правам не уделяется достаточного и соответствующего внимания.

353. Было отмечено с озабоченностью, что объем ресурсов, предлагаемый для осуществления мероприятий, касающихся развития, не соответствует потребностям и требованиям, которые должны быть удовлетворены в целях всестороннего выполнения мандатов в этой области.

354. Выражалась озабоченность в связи с тем, что ответы на вопросы, заданные во время прений, не были во всех случаях всеобъемлющими, ясными и удовлетворительными и не содействовали работе по обсуждению данного вопроса. Была выражена признательность представителю Генерального секретаря за предоставление исчерпывающей информации.

355. Высказывалось мнение о том, что ресурсы на финансирование мероприятий, связанных с будущими мандатами Экономического и Социального Совета, не могут включаться в предлагаемый бюджет по программам, поскольку это противоречит резолюции 41/213 Генеральной Ассамблеи от 19 декабря 1986 года. В этой связи делались ссылки на резолюцию 52/220 Генеральной

Ассамблеи от 22 декабря 1997 года, в частности на ее пункт 79, а также на резолюцию 44/201 В Генеральной Ассамблеи от 21 декабря 1989 года.

356. С озабоченностью отмечалось включение в программу работы некоторых мероприятий без соответствующего утверждения со стороны Генеральной Ассамблеи. В этом контексте с озабоченностью отмечалось также включение в программу работы мероприятий по разработке показателей развития.

357. Выражалась озабоченность в связи со значительным увеличением объема ресурсов, выделяемых на осуществление программы в области прав человека, включая предлагаемое учреждение семи новых должностей категории специалистов, что является самым существенным увеличением числа сотрудников по сравнению с другими разделами данного бюджета по программам.

358. Высказывалось мнение о том, что слишком много внимания уделяется вопросам прав человека на международном уровне, но что при этом недостаточно подчеркивается взаимодополняющее влияние вопросов, связанных с правами человека, на международном и национальном уровнях. Выражалась озабоченность в связи с неуделением надлежащего внимания вопросам гражданских и политических прав. Высказывалось мнение, согласно которому в бюджетный документ следовало бы включить более подробную информацию о специальных процедурах Комиссии по правам человека, особенно о числе специальных докладчиков, независимых экспертов и рабочих групп. Высказывалось также мнение о необходимости выделения в бюджете соответствующих средств на финансирование этих мероприятий.

359. Высказывалось мнение о том, что следовало бы особо выделить мероприятия, касающиеся Всемирной конференции по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, и что следовало бы также упомянуть о региональных подготовительных совещаниях.

360. Высказывалось мнение, что включение компонентов по правам человека в Рамочную программу Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития может привести к принятию объективных и/или пристрастных решений, что лишит развивающиеся страны права на развитие по иному пути.

361. Выражалась озабоченность в связи с включением в описательную часть программы ожидаемых результатов в рамках подпрограммы 2 с точки зрения увеличения числа государств - участников договоров по правам человека и числа ратификаций. Выражалось мнение, что принятие решений по вопросам ратификации, а также рационализации и адаптации механизмов по правам человека на национальном уровне является прерогативой отдельных суверенных стран, но при этом они не могут приниматься по инициативе соответствующих департаментов.

362. Выражалось мнение, что ресурсы были предусмотрены в рамках предложения относительно осуществления соответствующих мероприятий, которые еще не утверждены. Выражалось мнение, что наиболее оптимальным методом явилось бы выделение средств из резервного фонда после подтверждения Экономическим и Социальным Советом соответствующих мандатов.

363. Было выражено мнение, что разъяснения в связи с невыделением ресурсов для Комитета по защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей следует сформулировать более четко, с тем чтобы не сложилось впечатление, что согласно уже сложившемуся мнению Конвенция не вступит в силу в течение двухгодичного периода 2000-2001 годов. Выражалось также мнение, согласно которому в описательную часть программы надлежит включить более подробную информацию о деятельности Специального докладчика по правам трудящихся-мигрантов. Также рекомендовалось внести изменения в программу с целью учета результатов обсуждений, проведенных Комиссией по правам человека на ее пятьдесят пятой сессии.

364. Подчеркивалась необходимость обеспечения докладчиков по специальным темам услугами по письменному переводу, с тем чтобы они могли проанализировать информацию, представляемую им правительствами на различных языках, и обеспечить включение такой информации в свои доклады.

365. Выражалась озабоченность в связи с тем, что в описательной части программы не упоминались ни Центр по правам человека в Африке, ни Межамериканская комиссия по правам человека.

366. Оспаривалась достоверность заявлений и их источников, которые были получены Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека.

367. Высказывалось мнение, что включение в этот раздел информации о деятельности, связанной с разработкой показателей по правам человека (пункт 22.49(b)(iii)) и разработка новых норм (пункт 22.47) не были санкционированы межправительственными органами.

368. Было высказано мнение относительно необходимости исключения содержащейся в пункте 22.75 ссылки на "учреждения, осуществляющие деятельность на основе Парижских принципов", и ссылки на "включение компонентов по правам человека в Рамочную программу Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития", содержащейся в пункте 22.79(c)(i). Было выражено мнение о необходимости исключения пункта 22.49(b)(iii).

369. Выражалась озабоченность в связи с тем, что не разработана стратегия осуществления права на развитие и в рамках ни одной из подпрограмм не проводились научные и аналитические исследования по экономическим правам, по проблемам нищеты и прав человека. Высокую оценку получила четкая стратегия по вопросам права на развитие, разработанная Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека.

Выводы и рекомендации

370. Комитет рекомендует Генеральной Ассамблее утвердить описательную часть программы по разделу 22 "Права человека" предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2000-2001 годов с внесением следующих изменений:

- a) в первом предложении пункта 22.1 добавить слово "всех" после слова "уважению";
- b) во втором предложении пункта 22.1 включить фразу "среднесрочном плане на период 1998-2001 годов с внесенными изменениями (A/53/6/Rev.1)" после фразы "данная программа основана на";
- c) следует исключить пункт 22.5;
- d) заменить пункт 22.26 следующим текстом: "Потребности в ресурсах для Комитета по защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей в 2000-2001 годах будут представлены на рассмотрение после вступления в силу Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей";
- e) в первом предложении пункта 22.45 заменить фразу "Деятельность будет направлена на" фразой "Главные цели в рамках настоящей подпрограммы будут включать содействие осуществлению и защиту права на развитие. В этой связи деятельность будет направлена на";
- f) в первом предложении пункта 22.48 заменить слово "осуществления" словами "содействия осуществлению и защита";

g) в последней строке пункта 22.49(c)(i) добавить сокращения "ОИК, ОАЕ и ОАГ" после сокращения "МККК".

371. Комитет рекомендует Генеральной Ассамблее провести углубленное рассмотрение описательной части пункта 22.49(b)(iii) с учетом результатов продолжающегося рассмотрения вопросов, указанных в этом пункте.

Раздел 23. Защита беженцев и оказание им помощи

372. На своем 30-м заседании 23 июня 1999 года Комитет по программе и координации рассмотрел раздел 23, Защита беженцев и оказание им помощи, предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2000-2001 годов (A/54/6 (Sect.23)).

373. Представитель Генерального секретаря представил этот раздел бюджета и ответил на вопросы, заданные в ходе рассмотрения этого документа Комитетом.

Обсуждение

374. В ходе обсуждения представители выразили поддержку программе работы, приведенной в данном разделе.

375. Было особо подчеркнуто важное значение оказания помощи женщинам и детям из числа беженцев. При этом было высказано мнение о том, что странам, принимающим беженцев, следует оказывать соответствующую помощь.

376. Была выражена обеспокоенность в связи с предполагаемым сокращением объема внебюджетных ресурсов, которые будут выделены в течение двухгодичного периода 2000-2001 годов, а также в связи с его негативными последствиями для помощи беженцам, в частности беженцам в Косово. Было высказано мнение о недопустимости проявления дискриминации в отношении беженцев во всех странах мира.

377. Было высказано мнение о том, что Управлению Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ) следует по-прежнему уделять особое внимание положению беженцев в Африке.

378. Было высказано мнение о том, что следует приветствовать переход УВКБ на единый бюджет для его программ, финансируемых за счет добровольных взносов, поскольку в нем уделяется особое внимание принципам, основанным на показателях деятельности.

379. Было высказано мнение о том, что необходимо более четко излагать поставленные задачи и предусматривать конкретные показатели деятельности, необходимые для эффективной оценки деятельности УВКБ в конце двухгодичного периода.

Выводы и рекомендации

380. Руководствуясь принципом солидарности и международного распределения бремени расходов, Комитет рекомендовал обеспечить объем гуманитарной помощи принимающим беженцев странам, пропорциональный числу принимаемых ими беженцев. В этой связи должное внимание следует уделять случаям продолжительного пребывания беженцев, в частности в развивающихся странах.

381. Комитет подчеркнул, что наиболее долгосрочным решением проблем беженцев является их добровольная и безопасная репатриация в страны их происхождения.

382. Комитет рекомендовал Генеральному секретарю пересмотреть описательную часть программы раздела 23, Защита беженцев и оказание им помощи, с тем чтобы в ней полностью учитывались

положения резолюции 52/220 (раздел III, пункт 82) Генеральной Ассамблеи от 22 декабря 1997 года.

383. Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее утвердить описательную часть программы раздела 23, Защита беженцев и оказание им помощи, предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2000-2001 годов.

Раздел 24. Палестинские беженцы

384. На своем 29-м заседании 23 июня 1999 года Комитет по программе и координации рассмотрел раздел 24 "Палестинские беженцы" предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2000-2001 годов (A/54/6 (Sect.24)).

385. Представитель Генерального секретаря представил этот раздел бюджета и ответил на вопросы, поднятые в ходе его рассмотрения в Комитете.

Обсуждение

386. Была высказана поддержка программе работы по данному разделу.

387. Была подчеркнута необходимость того, чтобы международное сообщество продолжало оказывать помощь палестинским беженцам через Ближневосточное агентство Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ (БАПОР).

388. Была дана высокая оценка роли, которую играет БАПОР в деле расширения возможностей для женщин в рамках его программы создания мелких предприятий, и была выражена обеспокоенность в связи с уменьшением из-за сократившегося объема взносов количества университетских стипендий, предоставляемых студентам из числа беженцев.

389. Было подчеркнуто, что достижение справедливого, всеобъемлющего и долговременного решения проблемы палестинских беженцев имеет исключительно важное значение для облегчения бедственного положения палестинских беженцев.

390. Была выражена обеспокоенность в связи с тем, что в течение следующего двухгодичного периода объем ресурсов, выделяемых из регулярного бюджета, сохранится прежним. Было отмечено, что предлагаемое увеличение объема добровольных взносов является несколько оптимистичным ввиду тех трудностей, с которыми сталкивается БАПОР при мобилизации таких ресурсов.

391. Была выражена признательность за поддержку, оказываемую Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО) и Всемирной организацией здравоохранения (ВОЗ) в деле предоставления услуг в области образования и медицинского обслуживания палестинских беженцев.

392. Было выражено мнение о том, что включенные в раздел ожидаемые результаты носят слишком расплывчатый и общий характер, чтобы можно было дать какую-либо реальную оценку исполнения программы в конце двухгодичного периода. Было выражено также мнение о том, что в отношении ряда мероприятий планировать ожидаемые результаты невозможно.

Выводы и рекомендации

393. Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее утвердить описательную часть раздела 24 "Палестинские беженцы" предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2000-2001 годов.

Раздел 25. Гуманитарная помощь

394. На своем 29-м заседании 23 июня 1999 года Комитет по программе и координации рассмотрел раздел 25 "Гуманитарная помощь" предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2000-2001 годов (A/54/6 (Sect.25)).

395. Представитель Генерального секретаря внес на рассмотрение данный раздел бюджета и ответил на вопросы, заданные в ходе его рассмотрения Комитетом.

Обсуждение

396. Были поддержаны мероприятия, осуществляемые Управлением по координации гуманитарной деятельности (УКГД). Комитет отметил важное значение этой программы работы и напомнил о первостепенном значении, придаваемом гуманитарной помощи в рамках среднесрочного плана на период 1998-2001 годов.

397. Отмечалось также, что предлагаемый бюджет по программам учитывает изменения, внесенные в структуру Управления в целях повышения роли Межучрежденческого постоянного комитета и перевода некоторых функций в Отделение Организации Объединенных Наций в Женеве. Отмечалось, что преимуществами Отделения в Женеве являются его часовой пояс и близость к оперативным учреждениям и регионам, в которых осуществляется деятельность по оказанию гуманитарной помощи.

398. Была выражена озабоченность по поводу равных объемов ресурсов по регулярному бюджету и внебюджетных ресурсов и использования внебюджетных ресурсов для финансирования основных мероприятий, которые должны финансироваться за счет средств регулярного бюджета.

399. Также отмечалось, что результаты осуществления Международного десятилетия по уменьшению опасности стихийных бедствий будут доведены до сведения Экономического и Социального Совета в июле 1999 года, поскольку Десятилетие завершится в текущем году. При условии принятия Генеральной Ассамблеей соответствующих решений деятельность, осуществляемая в рамках подпрограммы 3 "Уменьшение опасности стихийных бедствий", в течение двухгодичного периода 2000-2001 годов будет продолжена.

400. Отмечалось важное значение обеспечения раннего оповещения о стихийных бедствиях и гуманитарных чрезвычайных ситуациях, а также необходимость своевременного реагирования на стихийные бедствия и чрезвычайные ситуации, которые имеют гуманитарные последствия. Была выражена поддержка укреплению механизмов раннего оповещения.

401. Высказывалось мнение, что программа работы представляется чрезмерно обширной с учетом объема бюджетных ресурсов, предложенного на период 2000-2001 годов. В этой связи необходимо предпринимать усилия для обеспечения более эффективной координации деятельности с другими организациями системы Организации Объединенных Наций. В этой связи также отмечалось, что Межучрежденческий постоянный комитет создал базу данных по инициативам в гуманитарной области, с тем чтобы избежать дублирования политики и функций между учреждениями системы Организации Объединенных Наций.

402. Было также выражено мнение о том, что сам факт наличия должностей, финансируемых из внебюджетных средств, не может автоматически рассматриваться как основание для учреждения новых должностей, финансируемых из регулярного бюджета.

403. Что касается описания ожидаемых результатов, то отмечалась необходимость приложить усилия для определения показателей ожидаемых результатов в целях облегчения проведения объективной оценки.

Выводы и рекомендации

404. Комитет рекомендует Генеральной Ассамблее утвердить описательную часть программы по разделу 25 "Гуманитарная помощь" предлагаемого бюджета по программам на 2000-2001 год при условии внесения следующих изменений:

а) в шестой строке пункта 25.6 следует исключить слова "особенно в Совете Безопасности";

б) пункт 25.34(а)(iii) следует добавить после подпункта 25.34(с) и перенумеровать.

405. Комитет отметил, что в связи со свертыванием деятельности по смягчению последствий стихийных бедствий Генеральная Ассамблея еще не утвердила предоставление субсидий Программе развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), как это было предложено в докладе Генерального секретаря о методах финансирования мероприятий по смягчению последствий и предупреждению стихийных бедствий и обеспечению готовности к ним в период после завершения двухгодичного периода 1998-1999 годов (A/53/641).

Раздел 26. Общественная информация

406. На своем 31-м заседании 23 июня 1999 года Комитет по программе и координации рассмотрел раздел 26 "Общественная информация" предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2000-2001 годов (A/54/6 (Sect.26)).

407. Представитель Генерального секретаря внес на рассмотрение данный раздел бюджета и ответил на вопросы, поднятые в ходе рассмотрения Комитетом этого раздела бюджета.

Обсуждение

408. Было отмечено важное значение информационной деятельности Организации. Подчеркивалось, что деятельность в области общественной информации является неотъемлемой частью системы стратегического управления Организации и что распространение информации о работе Организации Объединенных Наций во всем мире имеет исключительно важное значение. Особо отмечалось, что для обеспечения более широкого охвата аудитории и эффективности работы необходима хорошо скоординированная информационная стратегия.

409. Было высказано мнение, что описательную часть программы можно было бы лучше согласовать с текстом среднесрочного плана. Высказывались также мнения, что следовало лучше отразить в описании программы работы ту важную роль, которую играют информационные центры Организации Объединенных Наций.

410. Хотя включение ожидаемых результатов и предпринимаемые в этом отношении усилия приветствовались, высказывались мнения, что они сформулированы широко и расплывчато и требуют уточнения и конкретизации. Высказывалось также мнение, что формулировки ожидаемых результатов должны быть такими, чтобы они позволяли оценить их достижение. Было также высказано мнение о том, что для некоторых мероприятий, осуществляемых Департаментом, может оказаться невозможным сформулировать ожидаемые результаты. Подчеркивалось значение четкого определения конечных пользователей. Высказывалось также мнение, что важным средством является самооценка и что такую оценку следует проводить в соответствии с Положениями и правилами, регулирующими планирование по программам, программные аспекты бюджета, контроль выполнения и методы оценки, в которых предусматривается самооценка и выявление мероприятий, которые являются неэффективными, нерезультативными или неактуальными.

411. Комитет с обеспокоенностью отметил незначительное повышение уровня ресурсов, принимая во внимание доклад Управления служб внутреннего надзора (E/AC.51/1999/4) о неспособности

Департамента общественной информации осуществить все утвержденные мероприятия из-за нехватки ресурсов. Отмечалось также, что ресурсов по данному разделу может быть недостаточно для полного осуществления программы в течение двухгодичного периода.

412. Выражалась также обеспокоенность по поводу сокращения объема ресурсов на финансирование информационных центров Организации Объединенных Наций.

413. Подчеркивалось важное значение деятельности в области общественной информации на местах и высказывались мнения в поддержку укрепления роли информационных центров. Подчеркивалось также, что вопрос об объединении следует решать в каждом конкретном случае в отдельности, не затрагивая важной роли информационных центров Организации Объединенных Наций и в соответствии с резолюцией 52/220 Генеральной Ассамблеи от 22 декабря 1997 года. В этой связи с обеспокоенностью отмечалось, что некоторые мандаты и мероприятия информационных центров не были реализованы. Высказывалось мнение, что объединение информационных центров с региональными отделениями других программ Организации Объединенных Наций следует поощрять и в дальнейшем.

414. С обеспокоенностью отмечалось, что ресурсы, выделенные на финансирование информационных мероприятий, связанных с проведением специальных конференций по пункту 26.140, не включают средства на финансирование проведения четвертой Конференции Организации Объединенных Наций для рассмотрения всех аспектов согласованных на многосторонней основе справедливых принципов и правил контроля за ограничительной деловой практикой. Было высказано мнение, что ресурсы на эту деятельность следует выделить по данному разделу.

415. С обеспокоенностью также отмечалось, что приведенная новая структура Департамента недостаточно четко обоснована с точки зрения конкретных мандатов.

416. Отмечался успех информационного узла Организации Объединенных Наций во "Всемирной паутине". Хотя все более широкое использование новейших электронных средств коммуникации, в том числе Интернета, приветствовалось и поддерживалось, высказывались мнения, что, учитывая уровень технического развития в развивающихся странах, внимание следует по-прежнему уделять традиционным средствам массовой информации, включая радио, телевидение и печать, с тем чтобы охватить более широкую аудиторию в развивающихся странах. Отмечалось, что, несмотря на быстрое развитие электронных коммуникационных технологий, эти средства коммуникации недоступны для значительной части населения мира, прежде всего в развивающихся странах.

417. Выражалась обеспокоенность в связи с тем, что некоторые рекламно-пропагандистские материалы и публикации выходят только на нескольких официальных языках, и высказывались мнения, что такие публикации следует готовить на всех шести официальных языках и широко распространять. Высказывалось мнение, что следует увеличить число языков, на которых выпускаются радиопрограммы. Также выражалась обеспокоенность по поводу прекращения выпуска таких полезных публикаций, как "Организация Объединенных Наций для всех" и задержек с обновлением "Ежегодника ООН".

418. Выражалась также поддержка установлению более тесного сотрудничества между Департаментом общественной информации и широкой общественностью, а также средствами массовой информации.

419. Выражалась обеспокоенность по поводу целесообразности подготовки почти дословных отчетов о заседаниях в качестве пресс-релизов.

420. Высказывалось мнение, что деятельность Бюро внешних сношений по разделу 1 может дублировать или перекрывать деятельность и функции, уже выполняемые Департаментом общественной информации.

421. Было высказано мнение о том, что следует снять ссылки на выводы и рекомендации в докладе Объединенной инспекционной группы, как указано в таблице 26.28.

Выводы и рекомендации

422. Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее утвердить описательную часть программы раздела 26 "Общественная информация" при условии внесения изменений в пункт 26.4, в котором слова "всех государств-членов" следует заменить словами "народов мира".

423. В связи с провозглашением 2001 года Годом диалога между цивилизациями под эгидой Организации Объединенных Наций в соответствии с резолюцией 53/22 Генеральной Ассамблеи от 4 ноября 1998 года Комитет приветствовал усилия Департамента общественной информации по укреплению своего потенциала распространения информации и по привлечению внимания международной общественности к диалогу между цивилизациями в целях содействия взаимопониманию, терпимости, мирному сосуществованию и международному сотрудничеству.

Раздел 27. Административное обслуживание

424. На своем 32-м заседании 24 июня 1999 года Комитет по программе и координации рассмотрел раздел 27 "Административное обслуживание" предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2000-2001 годов (A/54/6 (Sect.27)). Он имел в своем распоряжении подразделы 27A "Канцелярия заместителя Генерального секретаря по вопросам управления", 27B "Управление по планированию программ, бюджету и счетам", 27C "Управление людских ресурсов", 27D "Управление централизованного вспомогательного обслуживания", 27E "Административное обслуживание, Женева", 27F "Административное обслуживание, Вена" и 27G "Административное обслуживание, Найроби" предлагаемого бюджета по программам.

425. Представитель Генерального секретаря внес на рассмотрение этот раздел бюджета и ответил на вопросы, поднятые в ходе рассмотрения в Комитете этого документа, указав, что Департамент по вопросам управления будет продолжать обеспечивать проведение в жизнь предложенной Генеральным секретарем реформы управленческой структуры Организации Объединенных Наций. Он указал далее на то, что в течение следующего двухгодичного периода центральное место в работе будет отводиться вопросам укрепления структуры управления, периодического представления финансовых отчетов и функциям контроля за достигнутыми результатами. Первостепенное значение будет придаваться эффективному и последовательному выполнению управленческих функций, установлению и поддержанию четко разграниченных сфер ответственности и подотчетности, а также более оперативному реагированию Секретариата на меняющиеся и растущие потребности Организации.

426. Внимание членов Комитета было обращено на разносторонний характер деятельности Департамента по вопросам управления, охватывающей управление финансовыми ресурсами, управление людскими ресурсами и управление вспомогательными операциями. Эти службы обеспечивают основу для эффективного и действенного функционирования Организации, а эффективное административное обслуживание способствует своевременному проведению полезных мероприятий и оказанию услуг в интересах государств-членов. Было указано, что будут и далее приниматься меры по повышению эффективности с целью рационализации функций, упрощения процессов и процедур и модернизации обслуживания, особенно посредством расширения использования информационной технологии. Кроме того, Секретариат будет продолжать активизировать свои усилия по подготовке персонала и развития основных навыков, а также по созданию безопасных и здоровых условий труда.

Обсуждение

427. Члены Комитета одобрили предлагаемую программу работы Департамента по вопросам управления и объем и распределение ресурсов, предлагаемых на двухгодичный период

2000-2001 годов по разделу 27. Была отмечена важная роль, которую играет Департамент по вопросам управления в осуществлении резолюций 52/12 А и В от 12 ноября и 19 декабря 1997 года и 52/220 от 22 декабря 1997 года, рационализируя организационную структуру Секретариата, укрепляя подотчетность руководителей программ и персонала и повышая эффективность работы Секретариата. Была также выражена поддержка предпринимаемым Департаментом усилиям по выявлению ресурсов, которые могут быть сэкономлены в результате повышения эффективности, для их перераспределения на цели экономического и социального развития через Счет развития. Была выражена признательность секретариатам Комитета и Пятого комитета и персоналу Департамента по вопросам управления за услуги и помощь, оказываемые обоим комитетам.

428. Было высказано мнение о необходимости приведения формата раздела 27 предлагаемого бюджета по программам в соответствие с форматом других разделов бюджета.

429. Что касается раздела 27А "Канцелярия заместителя Генерального секретаря по вопросам управления", то было высказано мнение, что в описательной части программы следовало бы более четко изложить принятые меры по осуществлению резолюции 53/207 от 18 декабря 1998 года, в частности в отношении ответственности секретариата Комитета по программе и координации за своевременное представление документации. Было высказано мнение, что Генеральная Ассамблея должна рассмотреть на своей пятьдесят четвертой сессии вопрос о всех дополнительных людских и других ресурсах, необходимых для укрепления секретариата Комитета, с учетом предложенных в пунктах 356 и 369 первой части доклада Комитета⁵ увеличения рабочей нагрузки и расширения обязанностей.

430. Было указано на отсутствие обоснования и доказательств, подтверждающих увеличение рабочей нагрузки и расширения обязанностей секретариата Комитета по программе и координации.

431. В связи с разделом 27С "Управление людских ресурсов" члены Комитета заявили о своей поддержке предлагаемой программы работы и объема ресурсов, в частности выделяемых на программы подготовки кадров. Вместе с тем было указано, что подготовка кадров должна быть связана с выполняемыми должностными функциями, и в этой связи было предложено заменить понятие "непрерывного обучения" совершенствованием профессиональных навыков. Была подчеркнута важность всесторонней оценки всех программ подготовки кадров, как это было рекомендовано Консультативным комитетом по административным и бюджетным вопросам. Были отмечены предпринимаемые усилия по недопущению замены сотрудников консультантами и экспертами. Было подчеркнуто, что Управление людских ресурсов должно принимать более активные меры по набору сотрудников из непредставленных и недопредставленных стран и по устранению диспропорций в географическом распределении и в соотношении женщин и мужчин в Секретариате, в частности на должностях высокого уровня. Было подчеркнуто, что особый упор следует сделать на мобильности персонала, а также на обеспечении безопасности и охраны сотрудников на местах. В связи с реформой Управления людских ресурсов было высказано мнение, что делегирование полномочий должно сопровождаться укреплением системы контроля и подотчетности. Было высказано мнение, что раздел 27С необходимо еще доработать, с тем чтобы добиться сжатого и четкого описания видов деятельности и мероприятий, которые необходимо осуществить. Было с обеспокоенностью отмечено, что во введении к разделу 27С недостаточно полно отражены положения соответствующей программы среднесрочного плана. Была высказана озабоченность в связи с правильностью включения в описательную часть программы указания на деятельность целевой группы по реформе управления людскими ресурсами с учетом того, что она не имеет мандата Генеральной Ассамблеи, хотя вместе с тем было высказано мнение, что этот вопрос относится к компетенции Генерального секретаря. Была также высказана озабоченность в связи с положением пункта 22 раздела V резолюции 53/221 Генеральной Ассамблеи от 7 апреля 1999 года. Было высказано мнение, что всем сотрудникам категории общего обслуживания независимо от их гражданства должны предоставляться равные возможности по переходу в категорию специалистов путем сдачи экзаменов для перехода из категории общего обслуживания в категорию специалистов и что Ассамблея должна держать этот вопрос в поле зрения.

432. Что касается раздела 27D "Управление централизованного вспомогательного обслуживания", то было высказано мнение о необходимости повышения согласованности деятельности, направленной на дальнейшее расширение использования механизмов общего обслуживания с участием фондов и программ Организации Объединенных Наций и других организаций системы Организации Объединенных Наций, включая такие службы в других отделениях Организации Объединенных Наций. Было высказано мнение о том, что техническое перевооружение Организации должно проводиться в условиях постоянной координации этого процесса во всех отделениях, а также с государствами-членами, с тем чтобы избежать возможных сбоев в работе межправительственных механизмов в результате быстрого изменения методов и процедур работы вследствие технических новшеств.

433. В связи с подразделом 27G "Административное обслуживание, Найроби" были высоко оценены предложения по реорганизации и укреплению этого места службы в ответ на резолюцию 52/220, однако при этом было высказано мнение, что целесообразно обеспечить всестороннюю координацию этой деятельности с руководящими органами Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде и Центра Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат), с тем чтобы избежать любых отрицательных последствий для осуществления программы. Было высказано мнение, что Отделение Организации Объединенных Наций в Найроби должно пользоваться таким же режимом, что и другие отделения Организации Объединенных Наций, например отделения в Женеве и Вене, и полностью обеспечиваться конференционным обслуживанием.

434. Было также высказано мнение о необходимости пересмотра существующей численности сотрудников категории общего обслуживания с учетом различных принятых мер по уменьшению рабочей нагрузки.

435. Что касается включения в предлагаемый бюджет по программам рекомендаций Управления служб внутреннего надзора, то была выражена озабоченность в связи с тем, что эти рекомендации еще не рассмотрены Генеральной Ассамблеей. Было также высказано мнение, что включение этих рекомендаций полностью соответствует решениям Ассамблеи.

436. Было высказано мнение, что Комитету по программе и координации следует ограничить время, выделяемое на рассмотрение данного раздела, поскольку он не относится к числу основных программ.

Выводы и рекомендации

437. Комитет подчеркнул, что в соответствии с пунктами 356 и 369 первой части его доклада¹ в описательной части программы следовало четко перечислить функции и указать рабочую нагрузку секретариата Комитета по программе и координации, который также выполняет функции секретариата Пятого комитета.

438. Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее продолжить обсуждение этого вопроса на ее пятьдесят четвертой сессии в соответствии с положениями пунктов 8 и 9 раздела 1B ее резолюции 52/220.

439. Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее обратиться к Генеральному секретарю с просьбой изменить описательную часть раздела 27C для приведения ее в соответствие с резолюцией 53/221. Пересмотренная описательная часть должна быть представлена Генеральной Ассамблее для рассмотрения на ее пятьдесят четвертой сессии.

440. Комитет рекомендовал обеспечить, чтобы в будущем описательные части программ, предлагаемых по разделу 27, более четко отражали ожидаемые достижения в соответствии с Положениями и правилами, регулирующими планирование по программам, программные аспекты бюджета, контроль выполнения и методы оценки.

441. Комитет постановил рекомендовать Генеральной Ассамблее утвердить описательные части программ разделов 27А, В, D, Е, F и G "Административное обслуживание" при условии внесения следующих изменений: в пункт 27А.27(d)(iii) следует включить ссылку на доклады Объединенной инспекционной группы.

Раздел 28. Внутренний надзор

442. На своем 33-м заседании 24 июня 1999 года Комитет по программе и координации рассмотрел раздел "Внутренний надзор" предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2000-2001 годов (A/54/6 (Sect.28)).

443. Представитель Генерального секретаря предложил данный раздел бюджета вниманию Комитета и ответил на заданные в ходе его рассмотрения вопросы.

Обсуждение

444. Делегации заявили о своей поддержке программы работы и функций Управления. Было выражено удовлетворение тем вкладом, который вносит Управление своей работой в усилия Генерального секретаря по проведению реформы, и улучшениями в области эффективного и результативного использования ресурсов в рамках Организации Объединенных Наций. Высказывались сомнения относительно реального вклада Управления в дело улучшения эффективного и результативного использования ресурсов в рамках Организации Объединенных Наций. Высказывалось также мнение о необходимости внимательного контроля за структурой Управления, с тем чтобы она не становилась слишком сложной и громоздкой.

445. Делегации приняли к сведению цели и мероприятия и приветствовали включение ожидаемых результатов в предлагаемый бюджет по программам. Вместе с тем была выражена озабоченность относительно увязки описанных мероприятий с методами оценки прогресса в достижении ожидаемых результатов.

446. Было высказано мнение о необходимости увеличения объема ресурсов. Было высказано также мнение, что Управление должно подавать пример обеспечения эффективной экономии средств. Делегации просили разъяснить, сможет ли Управление в рамках имеющихся ресурсов достичь своей "плановой мощности". Кроме того, была выражена обеспокоенность в связи с увеличением объема ресурсов по статьям консультантов и поездок. Было высказано также мнение, что Управлению не следует чрезмерно полагаться на внешних консультантов и экспертов для выполнения функций внутреннего надзора и что эти ресурсы следует использовать более экономно. Была выражена также озабоченность в связи с увеличением объема ресурсов по данному разделу ввиду того, что внутренний надзор не относится в рамках среднесрочного плана к числу приоритетных программ.

447. Была выражена озабоченность в связи с распределением ресурсов между четырьмя подпрограммами и указано на необходимость разумного сочетания этих ресурсов с программой работы. Было высказано мнение о необходимости избегать дублирования между четырьмя подпрограммами. Было отмечено, что первостепенное значение придается программе "Ревизия и консультирование по вопросам управления" и что ревизорская деятельность является одной из основных функций Управления. Делегации приветствовали введение трех- и четырехгодичных циклов проведения ревизий в соответствии со стандартами внутренней ревизии и высказались в поддержку горизонтального и тематического подхода к проведению ревизий, который обеспечит повышение согласованности между управлениями Организации Объединенных Наций.

448. Был затронут вопрос о квалификации сотрудников Управления и высказано мнение, что набираемые ревизоры должны обладать навыками, необходимыми для надлежащего выполнения функций.

449. Делегации приветствовали инициативу Управления по налаживанию координации и сотрудничества с органами внешнего надзора, а также с фондами и программами Организации Объединенных Наций. Вместе с тем было выражено сожаление, что эта инициатива не нашла надлежащего отражения в программе работы.

450. Было выражено удовлетворение деятельностью Группы централизованной оценки и дальнейшим совершенствованием работы Группы централизованного контроля и инспекции. Было высказано мнение, что эти две подпрограммы приносят пользу не только Организации Объединенных Наций, но и государствам-членам. Вместе с тем было отмечено, что эти группы должны не просто давать руководящие указания руководителям программ, но и играть более заметную и активную роль в проводимых департаментами Организации процессах самооценки и самоконтроля. Кроме того, делегации коснулись вопроса о сроках представления докладов по результатам оценок Группой централизованной оценки и просили уточнить, являются ли они согласованными и определяются ли они на основе ресурсов, имеющихся в распоряжении Группы.

451. В отношении Секции по расследованиям было высказано мнение, что заранее оценить объем работы Секции трудно. Вместе с тем было выражено сомнение в эффективности Секции в качестве сдерживающего механизма, поскольку количество дел в течение последних четырех с половиной лет продолжало расти. Было высказано мнение, что сдерживающая роль служб внутреннего надзора должна была привести к сокращению количества дел. Было также высказано мнение, что Секции по расследованиям следует не только реагировать, но и активно предупреждать случаи ненадлежащего использования ресурсов Организации Объединенных Наций.

452. Делегации выразили признательность заместителю Генерального секретаря по службам внутреннего надзора за работу, проделанную Управлением под его руководством.

Выводы и рекомендации

453. Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее утвердить описательную часть программы по разделу 28 "Внутренний надзор" со следующими изменениями:

а) пункт 28.3 следует заменить следующим текстом:

"28.3 В рамках своей программы работы на двухгодичный период 2000-2001 годов УСВН будет руководить деятельностью каждого подразделения по надзору в рамках Управления для обеспечения согласованности и в целях оказания Генеральному секретарю помощи в выполнении им своих обязанностей по внутреннему надзору в отношении ресурсов и персонала Организации посредством осуществления функций, перечисленных в резолюции 48/218 В.";

б) пункт 28.20 следует заменить следующим текстом:

"28.20 Целями настоящей подпрограммы являются:

а) содействие оценке межправительственными органами, на возможно более систематической основе, того, насколько мероприятия программы соответствуют своим целям с точки зрения их значимости, эффективности, действенности и результативности;

б) предоставление Секретариату и государствам-членам возможности для систематического анализа в целях повышения эффективности основных программ Организации путем изменения их содержания и, в случае необходимости, пересмотра их целей;

с) оказание департаментам и управлениям в рамках Секретариата содействия в выполнении утвержденных рекомендаций, вынесенных по итогам оценок;

д) оказание департаментам и управлениям содействия в проведении оценок.";

с) пункт 28.24 следует заменить следующим текстом:

"28.24 К концу двухгодичного периода планируется достичь более высоких результатов в выполнении утвержденных рекомендаций, содержащихся в докладах по итогам оценок, и повышении роли самооценки в рамках Организации.";

d) первые два предложения пункта 28.41 следует заменить следующим текстом:

"В рамках своей программы работы на двухгодичный период 2000-2001 годов Отдел планирует консолидировать имеющиеся в его распоряжении ресурсы в целях проведения комплексных мероприятий по внутренней ревизии. Отдел проведет в течение двухгодичного периода следующие мероприятия:".

Раздел 29. Совместно финансируемая административная деятельность

454. На своем 36-м заседании 25 июня 1999 года Комитет рассмотрел раздел 29 "Совместно финансируемая административная деятельность" предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2000-2001 годов (A/54/6 (Sect.29)).

455. Представитель Генерального секретаря предложил данный раздел бюджета вниманию Комитета и ответил на заданные в ходе его рассмотрения вопросы.

Обсуждение

456. Предложенная описательная часть программы по разделу 29 была принята к сведению. Было высказано мнение, что, как и в другие разделы бюджета, в данный раздел следовало включить информацию об ожидаемых результатах, которые планируется достичь в ходе осуществления программы.

457. Было высказано мнение, что использованная методология представления предлагаемых мероприятий по разделу 29 отличается от подхода, применявшегося в отношении других разделов бюджета, и что этот подход нуждается в унификации. Было высказано также мнение, что мероприятия, предлагаемые по данному разделу бюджета, имеют ограниченное программное содержание, поскольку Организация Объединенных Наций участвует в совместном финансировании предлагаемых мероприятий.

Выводы и рекомендации

458. Комитет принял к сведению описательную часть раздела 29 "Совместно финансируемая административная деятельность" предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2000-2001 годов.

Раздел 31. Строительство, перестройка, переоборудование и капитальный ремонт помещений

459. На своем 36-м заседании 25 июня 1999 года Комитет по программе и координации рассмотрел раздел 31 "Строительство, перестройка, переоборудование и капитальный ремонт помещений" предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2000-2001 годов (A/54/6 (Sect.31)).

460. Представитель Генерального секретаря предложил данный раздел бюджета вниманию Комитета и ответил на заданные в ходе его рассмотрения вопросы.

Обсуждение

461. Делегации высказались в поддержку программы работы, предложенной на двухгодичный период 2000-2001 годов по разделу 31. Было высказано мнение, что периодическая оценка физического состояния помещений Организации Объединенных Наций и их своевременное ремонтно-эксплуатационное обслуживание являются необходимой предпосылкой обеспечения нормальных условий для работы делегаций и персонала. Была выражена обеспокоенность задержкой с ремонтом и восстановлением приходящих в негодность помещений, несущих конструкций и систем и происходившим в прошлом сокращением объема ресурсов по данному бюджетному разделу, что чревато существенными последствиями для Организации и возможными убытками в долгосрочном плане. Было высказано мнение, что в описательной части программы, в отношении предлагаемых в рамках программы индивидуальных проектов, следовало указать возможные последствия для Организации в тех случаях, когда в процессе осуществления этих проектов могут возникнуть задержки, связанные с недостаточным объемом финансирования или сокращением ресурсов.

462. Была подчеркнута необходимость разработки долгосрочной программы капитального ремонта и модернизации помещений. В этой связи было высказано мнение, что Секретариату следует представить на рассмотрение Генеральной Ассамблеи генеральный капитальный план вместе с предложениями по его осуществлению.

463. Было высказано мнение, что выполнению многолетней программы постепенного удаления асбестосодержащих материалов в течение двухгодичного периода 2000-2001 годов должно придаваться первостепенное значение.

464. Было высказано мнение, что надлежащими органами для проведения обзора предлагаемого бюджета по программам по данному бюджетному разделу являются Пятый комитет Генеральной Ассамблеи и Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам.

Выводы и рекомендации

465. Комитет рекомендует Генеральной Ассамблее утвердить описательную часть программы по разделу 31 "Строительство, перестройка, переоборудование и капитальный ремонт помещений" предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2000-2001 годов.

Раздел 33. Счет развития

466. На своем 36-м заседании 25 июня 1999 года Комитет рассмотрел раздел 33, Счет развития, предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2000-2001 годов (A/54/6 (Sect.33)).

467. Этот раздел был представлен представителем Генерального секретаря, который ответил на вопросы, заданные в ходе обсуждения этого документа в Комитете.

Обсуждение

468. В ходе обсуждения было отмечено, что Генеральной Ассамблее еще предстоит утвердить порядок использования Счета развития. Было выражено сожаление по поводу того, что в этом разделе бюджета не содержится подробной программы работы на двухгодичный период 2000-2001 годов, как того требуют Положения и правила, регулирующие планирование по программам, программные аспекты бюджета, контроль выполнения и методы оценки. Однако при этом было высказано мнение о том, что было бы неуместным представлять программу работы на рассмотрение до согласования порядка работы и процедур использования Счета развития.

469. Было высказано мнение о том, что предложения по проектам, предусмотренные на двухгодичный период 1998-1999 годов, следовало представить в 1998 году на утверждение Комитета, а не Экономического и Социального Совета. Было также высказано мнение о том, что предложения, касающиеся будущих мер повышения эффективности, должны быть представлены на

рассмотрение государствам-членам до того, как Генеральная Ассамблея утвердит порядок работы и процедуры использования Счета развития.

470. Было высказано мнение о том, что раздел 33 следует исключить из предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2000-2001 годов, а предлагаемый бюджет по этому разделу представить на рассмотрение отдельно, как только Генеральная Ассамблея примет решение в отношении порядка и процедур использования Счета развития.

Выводы и рекомендации

471. Комитет отметил, что описательная часть программы, касающаяся использования суммы, утвержденной для Счета развития, не была представлена на рассмотрение.

472. Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее обратиться к Генеральному секретарю с просьбой представить ей на ее пятьдесят четвертой сессии предложения относительно использования Счета развития.

С. Оценка

1. Углубленная оценка программы в области разоружения

473. На своих 3, 5 и 6-м заседаниях, состоявшихся соответственно 7, 8 и 9 июня 1999 года, Комитет рассмотрел доклад Управления служб внутреннего надзора об углубленной оценке программы в области разоружения, препровожденный ему запиской Генерального секретаря (E/AC.51/1992/2).

474. Представитель Генерального секретаря представил упомянутый доклад и ответил на вопросы, которые были заданы в ходе рассмотрения доклада Комитетом.

Обсуждение

475. Комитет выразил свою признательность за высокое качество представленного доклада. Было отмечено, что в результате подготовки этого доклада и проведения консультаций, являющихся составной частью процесса осуществления внутреннего надзора, перед подготовкой предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2000-2001 годов для устранения недостатков, выявленных Управлением служб внутреннего надзора осуществлялось полезное сотрудничество.

476. Представители выразили мнение о том, что данная программа носит приоритетный характер, однако сокращение объема ресурсов, которые выделялись в ходе отчетного периода на цели ее осуществления, вызывает определенную озабоченность, поскольку такое положение дел в плане финансирования не соответствует тому приоритетному характеру, который придает этой программе Генеральная Ассамблея. Было отмечено, что нехватка финансовых ресурсов отразилась, в частности, на программе предоставления стипендий, выпуске публикаций и работе региональных центров по вопросам мира и разоружения. Наряду с этим было отмечено, что финансирование деятельности региональных центров на основе добровольных взносов представляется неприемлемым. Было высказано мнение о том, что в доклад следовало включить рекомендацию, касающуюся поддержки региональных центров.

477. Была запрошена информация о результатах проведенной в 1997 году реорганизации, в рамках которой обязанность по обеспечению секретариатского обслуживания была возложена на два разных департамента: Департамент по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному обслуживанию и Департамент по вопросам разоружения.

478. В отношении запланированной последующей деятельности в связи с многосторонними соглашениями в области разоружения было указано на то, что государство наделено суверенным

правом решать, желает ли оно подписывать и ратифицировать какое-либо международное соглашение, а Секретариат Организации Объединенных Наций может в этой связи лишь оказывать технические консультативные услуги по просьбам государств-членов. Что касается деятельности Секретариата по оказанию содействия ратификации, то в связи с этим было отмечено, что государства-члены положительно откликаются на соответствующие призывы Генерального секретаря, и было высказано мнение о том, что ему следует чаще выступать с такими инициативами в поддержку разоружения. Помимо этого было высказано мнение о том, что деятельность по обеспечению контроля является лишь небольшой частью вопроса об осуществлении международных договоров.

479. Было высказано мнение, что Институт Организации Объединенных Наций по исследованию проблем разоружения (ЮНИДИР) играет полезную роль в проведении независимых исследований и что Департамент по вопросам разоружения не должен допускать дублирования его работы. Было также отмечено, что финансовую поддержку ЮНИДИР следует увеличить. Было высказано мнение, что ассигнования по регулярному бюджету не должны использоваться для финансирования независимых институтов.

480. Представители, принимавшие участие в программе стипендий, подтвердили, что она осуществляется на высоком уровне, что соответствует оценке, которая дается ей в докладе. В связи с этим было высказано мнение о необходимости изыскания путей укрепления этой программы.

481. В отношении участия неправительственных организаций в работе Организации Объединенных Наций было отмечено, что совещательные и переговорные функции многостороннего механизма разоружения являются прерогативой правительств. В связи с этим было также указано на то, что участие неправительственных организаций поощряется государствами-членами и осуществляется в форме предоставления информации и необходимых сведений для банков данных и делегациям, а также в форме обмена мнениями с представителями правительств на различных официальных и неофициальных форумах.

482. Комитет отметил, что с 1992 года в связи с нехваткой бюджетных средств было сокращено число публикаций, выпускаемых в рамках программы по разоружению. Было выражено мнение о том, что тенденция к прекращению выпуска ряда публикаций вызывает сожаление. Комитет подчеркнул важное значение "Ежегодника Организации Объединенных Наций по разоружению" для работы представителей правительств.

483. Было высказано мнение о том, что решение Секретариата о прекращении выпуска публикаций, которые дублируют материалы, публикуемые другими организациями, является положительным шагом и что в целом внимание в рамках данной программы должно быть в основном сосредоточено на тех областях, осуществление деятельности в которых явно необходимо. В связи с этим была признана необходимость активизации деятельности по распространению информации.

484. Было высказано мнение о том, что оценке должны были быть подвергнуты не только достижения в области разоружения, но и упущения и недостатки.

485. Было также высказано мнение о том, что в пункте 8 доклада следовало также упомянуть:

a) принятое на Конференции по разоружению решение о создании Специального комитета для ведения переговоров - на основе доклада Специального координатора (CD 1299) и содержащегося в нем мандата - по недискриминационному, многостороннему и поддающемуся международной и эффективной проверке договору о запрещении производства расщепляющегося материала для ядерного оружия или других ядерных взрывных устройств;

b) что Конференция по разоружению не смогла учредить специальный комитет по ядерному разоружению.

486. В отношении раздела V.D "Комплексный подход к проблемам мира и безопасности" было высказано мнение о том, что Секретариату следует использовать те концепции, в отношении которых достигнут консенсус.

487. В ходе обсуждения были высказаны следующие замечания в отношении рекомендаций:

а) Рекомендация 1. Было указано на то, что Комитет не является тем форумом, на котором обсуждаются бюджетные вопросы. Было высказано мнение, что в соответствии со своим мандатом Комитет уполномочен рассматривать любые вопросы, касающиеся бюджета. Было также высказано мнение о том, что в соответствии с мандатом Управления служб внутреннего надзора, определенным в резолюции 48/218 В Генеральной Ассамблее, Управление не должно выносить рекомендаций, касающихся бюджета. Было отмечено, что доклад об оценке был составлен еще до подготовки предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2000-2001 годов.

б) Рекомендация 2. Были высказаны оговорки относительно полезности той дополнительной информации, которую Департамент по вопросам разоружения будет включать в доклады, представляемые Первому комитету.

с) Рекомендация 3(б). Было указано, что в пункте 114 Заключительного документа десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи не содержится никаких полномочий на осуществление деятельности, предусматриваемой этой рекомендацией. Было также отмечено, что в обязанности Департамента по вопросам разоружения не входит оказание содействия обмену опытом между организациями, занимающимися осуществлением договоров.

д) Рекомендация 4. Было указано на то, что просьбы, касающиеся исследований технической информации, должны направляться в соответствии с установленными процедурами.

е) Рекомендация 6. Было высказано мнение о том, что Департаменту по вопросам разоружения, безусловно, должен быть предоставлен доступ к базам данных других департаментов Секретариата, однако ему не предоставлено право доступа к базам данных таких организаций, как МАГАТЭ, Организация по запрещению химического оружия и Организация Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний. В большинстве случаев в отношении данных, имеющихся у этих организаций, применялись весьма строгие правила, обеспечивающие их конфиденциальность. Любые такие предложения должны быть одобрены Первым комитетом, Генеральной Ассамблеей и надлежащими органами других соответствующих международных организаций.

ф) Рекомендация 7(б). Было указано на то, что Департамент по вопросам разоружения не уполномочен поддерживать постоянные рабочие контакты с другими организациями, занимающимися осуществлением программ, связанных с разоружением. Такая программа должна быть одобрена Первым комитетом и Генеральной Ассамблеей, Конференцией государств - участников Конвенции о химическом оружии, Генеральной конференцией МАГАТЭ и т.д. Даже после получения соответствующих мандатов этот процесс должен осуществляться под надзором определенного межправительственного механизма.

г) Рекомендация 8. Было указано на то, что новые меры по распространению информации должны носить конкретный адресный характер и предусматривать оценочные показатели и проведение регулярных оценок. Было высказано мнение о том, что при разработке информационной стратегии не требуется участия Консультативного совета по вопросам разоружения.

Выводы и рекомендации

488. Комитет выразил обеспокоенность в связи с тем, что рассматриваемый доклад был представлен с опозданием, и подчеркнул, что в будущем такие доклады должны представляться в соответствии с правилом шести недель.

489. Комитет подтвердил то важное значение, которое государства-члены придают программе, деятельность в рамках которой является одной из восьми приоритетных областей деятельности Организации, которые были определены Генеральной Ассамблеей в среднесрочном плане на период 1998-2001 годов.

490. Комитет подчеркнул важное значение региональных центров по вопросам мира и разоружения. Комитет просил Генерального секретаря принять надлежащие меры по укреплению этих центров и повышению эффективности их деятельности для решения поставленных перед ними задач.

491. Комитет подчеркнул, что предложения, касающиеся ресурсов, должны представляться в соответствующие органы лишь в соответствии с установленными процедурами согласно соответствующим правилам и положениям и резолюциям Генеральной Ассамблеи.

492. Комитет с удовлетворением отметил, что участникам многосторонних соглашений оказывается содействие.

493. Комитет отметил важное значение участия неправительственных организаций в общих прениях, проводящихся в рамках различных форумов по вопросам разоружения. Комитет напомнил о том, что совещательные и переговорные функции многостороннего механизма разоружения являются прерогативой правительств.

494. Комитет с удовлетворением отметил высокие показатели осуществления программы стипендий.

495. Комитет одобрил рекомендации 4, 5 и 7(а).

496. В связи с рекомендацией 3(а) Комитет также рекомендовал, что в соответствии с действующими нормативными положениями, касающимися роли Секретариата, и в сотрудничестве с соответствующими договорными организациями и региональными организациями Департаменту по вопросам разоружения следует способствовать обмену информацией между заинтересованными государствами и оказывать по просьбам правительств консультационные услуги и техническую помощь в вопросах, касающихся ратификации договоров о разоружении.

497. В связи с рекомендацией 6 Комитет далее рекомендовал Департаменту по вопросам разоружения и другим соответствующим департаментам Секретариата выработать меры по облегчению доступа Департамента к информации по вопросам разоружения, содержащейся в их базах данных.

2. Углубленная оценка программы оказания помощи в проведении выборов

498. На своих 2-м и 3-м заседаниях 7 июня 1999 года Комитет рассмотрел доклад Управления служб внутреннего надзора об углубленной оценке программы оказания помощи в проведении выборов и препровожденный ему запиской Генерального секретаря (E/AC.51/1999/3 и Corr.1).

499. Представитель Генерального секретаря ответил на вопросы, поднятые в ходе рассмотрения этого доклада Комитетом.

Обсуждение

500. Было высказано мнение о том, что качество, рамки и охват доклада являются удовлетворительными. Было высказано мнение о том, что доклад следовало бы в основном посвящать реальной работе Организации по оказанию помощи в проведении выборов, вместо того чтобы уделять слишком много времени работе и нормам других межправительственных организаций в этой области.

501. Была выражена обеспокоенность и сомнения по поводу директивной основы для изменения в докладе приоритетности программы оказания помощи в проведении выборов без четкого мандата Генеральной Ассамблеи. В этой связи было отмечено, что в среднесрочном плане четко указывается, что основная цель этой программы заключается в оказании государствам-членам помощи в проведении выборов по их просьбе и согласно соответствующим решениям Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи.

502. Было отмечено, что следует более четко распределять обязанности между учреждениями системы Организации Объединенных Наций, с тем чтобы избегать дублирования усилий и совпадения функций. Было отмечено, что Отделу по оказанию помощи в проведении выборов следовало бы сосредоточиться на областях, в которых этот Отдел обладает сравнительным преимуществом.

503. Было высказано мнение о том, что в докладе недостаточно четко показана роль, которую играет Отдел в оказании помощи на местах, в сравнении с ролью, которую играет Программа развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) и которая показана более выпукло. Было также высказано мнение в отношении необходимости пересмотра той роли, которую должен играть Отдел по оказанию помощи в проведении выборов с учетом меняющихся потребностей стран.

504. Было высказано мнение о том, что Отдел по оказанию помощи в проведении выборов, должен возглавлять деятельность Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в проведении выборов и было выражено сожаление в связи с длительным перерывом между выходом в отставку первого директора Отдела в 1995 году и назначением его преемника в 1998 году. В этом контексте была подтверждена роль заместителя Генерального секретаря по политическим вопросам как координатора деятельности Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в проведении выборов.

505. Что касается ресурсов и финансирования, то было высказано мнение о том, что деятельность по оказанию помощи в проведении выборов, иницируемая Организацией Объединенных Наций, должна финансироваться из регулярного бюджета. Было отмечено, что в докладе не уточнено, как финансировалась определенная деятельность по оказанию помощи в проведении выборов, и поэтому складывается впечатление, что Организация Объединенных Наций полностью финансирует эту деятельность. Было также отмечено, что следует представить более подробную информацию о различных видах оказываемой помощи в проведении выборов, особенно в тех случаях, когда речь идет о новых видах помощи.

506. Было выражено разочарование в связи с тем, что из 68 стран, получивших помощь в проведении выборов, лишь две страны конкретно упомянуты как добившиеся успеха.

507. Было отмечено, что в докладе мало использовались результаты внутренних оценок и что, хотя результаты внешних оценок можно использовать в качестве справочной информации, их нецелесообразно включать в доклад.

508. В ходе прений были высказаны следующие замечания и оговорки в отношении рекомендаций:

Рекомендация 1. Были высказаны сомнения в отношении того, основывается ли упоминание помощи после проведения выборов на правильном толковании мандатов. Была отмечена роль Программы развития Организации Объединенных Наций. Было выражено мнение о том, что руководящие принципы Организации Объединенных Наций - Программы развития Организации Объединенных Наций, упомянутые в докладе, не были одобрены Генеральной Ассамблеей. Было выражено также мнение о том, что нет мандата, в котором определялись бы конкретные функции Отдела по оказанию помощи в проведении выборов при оказании помощи после проведения выборов, и что Генеральной Ассамблее еще предстоит принять решение по этому вопросу.

Рекомендация 2. Были высказаны оговорки по рекомендации 2, поскольку имелись сомнения в отношении лежащего в основе предложений мандата. Было также выражено мнение о том, что выполнение рекомендации 2 ограничит деятельность Отдела по оказанию помощи в проведении выборов.

Рекомендация 2(d). Была поддержана идея координации и содействия осуществлению деятельности по обобщению накопленного опыта, однако было поставлено под сомнение использование термина "обеспечение демократизации" в связи с упоминанием утвержденных мандатов. Было отмечено, что Отдел по оказанию помощи в проведении выборов мог бы использовать опыт Департамента операций по поддержанию мира, который создал успешно функционирующую Группу по обобщению накопленного опыта.

Рекомендация 2(f). Хотя было поддержано включение гендерных аспектов в основное направление деятельности, было высказано мнение о том, что этот вопрос следует более обстоятельно обсудить в контексте помощи в проведении выборов.

Рекомендация 2(g). Было высказано мнение о том, что внебюджетные средства целесообразно использовать для финансирования определенной деятельности, однако миссии по оценке потребностей следует финансировать из регулярного бюджета. Была высказана обеспокоенность в связи с тем, что чрезмерная зависимость от внебюджетного финансирования может задержать процесс демократизации в странах, которые не могут мобилизовать достаточный объем добровольных взносов. Было высказано мнение о том, что с учетом важного значения программы помощи в проведении выборов следует увеличить объем ресурсов, выделяемых из регулярного бюджета. Было высказано мнение о том, что с учетом мандата Управления служб внутреннего надзора, учрежденного в резолюции 48/218 В от 29 июля 1994 года, Управлению не следует выносить рекомендаций по бюджетным вопросам.

Рекомендация 3. Была поддержана идея выработки различными заинтересованными управлениями и программами общей договоренности, с тем чтобы обеспечить комплексный подход к оказанию помощи в проведении выборов на основе более рационального и упорядоченного распределения обязанностей под руководством Отдела по оказанию помощи в проведении выборов. Было также высказано мнение о том, что рекомендация 3 в ее нынешней формулировке приведет к микроуправлению. Было высказано мнение о том, что договоренность о распределении обязанностей в рамках Организации Объединенных Наций не должна охватывать процедуры рассмотрения просьб государств-членов.

Выводы и рекомендации

509. Комитет согласился с тем, что программа оказания помощи в проведении выборов по-прежнему важна и актуальна.

510. В целом эта подпрограмма была решительно поддержана. Было отмечено, что роль Отдела по оказанию помощи в проведении выборов чрезвычайно важна для Организации и что в 90-х годах он успешно оказывал помощь в проведении выборов впервые их проводившим странам.

511. Комитет рекомендовал одобрить рекомендацию 1 при том понимании, что она будет выполняться в соответствии с подпрограммой 1.3 среднесрочного плана.

512. Комитет рекомендовал одобрить рекомендации 2(a)-(d), (f) и (g) при том понимании, что:

а) в отношении рекомендации 2(d) опыт, накопленный в рамках деятельности по обеспечению демократизации, будет учитываться лишь в той степени, в какой такая деятельность предусмотрена мандатами;

b) в отношении рекомендации 2(g) следует в максимально возможной степени избегать чрезмерной зависимости от внебюджетного финансирования.

513. Комитет рекомендовал одобрить рекомендацию 3 при том понимании, что распределение соответствующих обязанностей должно осуществляться согласно соответствующим положениям среднесрочного плана.

3. Трехгодичный обзор осуществления вынесенных Комитетом по программе и координации на его тридцать шестой сессии рекомендаций в отношении оценки деятельности Департамента общественной информации

514. На своем 4-м заседании 8 июня 1999 года Комитет рассмотрел доклад Управления служб внутреннего надзора о трехгодичном обзоре осуществления вынесенных Комитетом по программе и координации на его тридцать шестой сессии рекомендаций в отношении оценки деятельности Департамента общественной информации, препровожденный запиской Генерального секретаря (E/AC.51/1999/4).

515. Этот доклад был представлен представителем Генерального секретаря, который также ответил на вопросы, заданные в ходе его рассмотрения Комитетом.

Обсуждение

516. Комитет отметил усилия Департамента общественной информации по осуществлению ряда рекомендаций, вынесенных Комитетом тремя годами ранее, и достигнутый им прогресс в этой связи. Вместе с тем было выражено мнение о том, что прогресс по многим направлениям работы Департамента, в отношении которых были вынесены рекомендации, достигается медленными темпами. Было отмечено, что в прошедшие три года произошла переориентация деятельности в области общественной информации и что для оценки результатов ее переориентации требуется дополнительное время.

517. Была выражена обеспокоенность по поводу того, что нехватка ресурсов является причиной возникновения перечисленных в рассматриваемом докладе отдельных трудностей, с которыми Департамент сталкивается при осуществлении своей деятельности. В частности, было отмечено, что вследствие сокращения объема имеющихся ресурсов многие информационные центры Организации Объединенных Наций не в состоянии играть сколько-нибудь значительную роль. Было выражено мнение о том, что в часть доклада, содержащую выводы и рекомендации, следовало бы включить предложения в отношении мер по исправлению положения. Ряд представителей отметили, что трехгодичные обзоры осуществления ранее вынесенных Комитетом рекомендаций должны надлежащим образом отражать новые проблемы, обусловленные новыми тенденциями и изменениями, возникшими за три года после вынесения рекомендаций.

518. В связи с общей стратегией Департамента и работой его Группы стратегического планирования в области коммуникации было особо отмечено, что цели и приоритеты Департамента в области информации должны соответствовать целям и приоритетам, провозглашенным Генеральной Ассамблеей. Было выражено мнение о необходимости улучшения координации деятельности Секретариата в области общественной информации и поддержания Департаментом общественной информации контактов с другими департаментами на более постоянной основе.

519. Была выражена поддержка нововведениям, в частности в Библиотеке им. Дага Хаммаршельда. Комитет выразил удовлетворение по поводу использования Департаментом сети "Интернет" и открывающихся благодаря ей возможностей распространения информации. Вместе с тем было отмечено, что не следует забывать и о традиционных средствах распространения информации, таких, как печатные материалы, поскольку доступ к новым технологиям еще не стал универсальным.

520. Были отмечены усилия Департамента по обеспечению более активного использования традиционных информационных средств. В частности, было с удовлетворением отмечено неизменно высокое качество издания "Africa Recovery" ("Восстановление в Африке"). Было выражено мнение о том, что это издание, имеющее четко определенную целевую аудиторию, можно использовать в качестве образца для других изданий Департамента. Что касается радиовещания, то было отмечено, что наращивание потенциала Организации Объединенных Наций в области радиовещания потребует выделения необходимых средств. Представитель Секретариата информировал Комитет о том, что в настоящее время средства не представляется возможным выделить ни по линии регулярного бюджета, ни по линии внебюджетных ресурсов и что для изыскания средств Департамент пытается задействовать государства-члены.

521. Комитет придает большое значение транспарентности и выразил мнение о необходимости нахождения путей облегчения доступа средств массовой информации к должностным лицам Организации Объединенных Наций. В этой связи Комитет отметил, что рекомендованный бюллетень Генерального секретаря в отношении предоставления информации еще не опубликован. Было подчеркнуто также, что содержащиеся в нем новые руководящие принципы в отношении предоставления информации должны быть конкретными и четкими. Их соблюдение не должно привести к созданию новой бюрократической прослойки в Секретариате.

522. Было указано, что своевременное распространение информации имеет ключевое значение. В этой связи в качестве конструктивного шага была отмечена разработка более эффективной системы сбора и распространения информации о последних событиях. Было выражено сожаление по поводу того, что существующая практика, затрудняющая освещение деятельности Организации Объединенных Наций визуальными средствами информации, не была пересмотрена.

523. В связи с вопросом об объединении информационных центров с канцеляриями координаторов-резидентов была высказана обеспокоенность по поводу риска создания дополнительного бремени для координаторов-резидентов и, вследствие этого, снижения эффективности деятельности в области информации. Решения о таком объединении должны приниматься в каждом отдельном случае. Кроме того, было выражено мнение о том, что при подборе координаторов-резидентов следует учитывать эту дополнительную роль.

524. Комитет отметил усилия Издательского совета в том, что касается проведения в жизнь политики, предусматривающей создание департаментами механизмов, призванных обеспечить повышение качества их публикаций. Было отмечено, что, хотя проблема контроля качества по-прежнему вызывает обеспокоенность, Совет не считал целесообразным проводить централизованную политику коллегиального рецензирования. Было выражено мнение о желательности принятия Издательским советом решения в отношении стратегии контроля за качеством публикаций, как это было рекомендовано Комитетом на его тридцать восьмой сессии, с учетом того, что Совет призван облегчать работу департаментов, а не усложнять стоящие перед ними задачи.

Выводы и рекомендации

525. Комитет дал высокую оценку докладу и усилиям Управления служб внутреннего надзора по контролю и проверке, информация о которых послужила основой для его подготовки. Комитет отметил, что в докладе точно отражены диспропорции в том, что касается осуществления рекомендаций, вынесенных Комитетом на его тридцать шестой сессии, и трудности, с которыми столкнулся Департамент, и определены области, в которых по-прежнему необходим прогресс.

526. Комитет подчеркнул важное значение, придаваемое им работе Департамента общественной информации и той роли, которую он мог бы играть в предоставлении общественности информации, конструктивно освещающей деятельность Организации Объединенных Наций.

527. Комитет рекомендовал выполнить рекомендацию 1 в полном соответствии с правилом 101.2(р) Положений и правил о персонале.

528. Комитет одобрил рекомендацию 2 при том понимании, что следует продолжать обеспечивать повышение качества публикаций и что в этой связи выполнение рекомендации 2 должно облегчать, а не сдерживать подготовку публикации.

529. Подготавливающие публикации департаменты должны нести главную ответственность за свою продукцию в том, что касается существа, эффективности с точки зрения затрат и актуальности с точки зрения мандатов, и принимать практические меры в рамках этой ответственности в соответствии с политикой, которая будет утверждена Издательским советом, и таким образом, чтобы обеспечивать систематический контроль качества.

530. Комитет отметил важность работы информационных центров и рекомендовал приложить все усилия для обеспечения того, чтобы эти центры играли существенную роль в области коммуникации.

531. Комитет подчеркнул необходимость проведения оценки программ в целях обеспечения эффективности и действенности осуществления программ и решений директивных органов Организации. Следует провести аналитические и критические оценки осуществления программ и решений директивных органов на предмет выяснения того, требуют ли изменения в них пересмотра методов осуществления деятельности, сохраняют ли административные процедуры свое значение и соответствуют ли мероприятия мандатам в том виде, в котором они могут быть отражены в утвержденных бюджетах в среднесрочном плане. Включаемые в доклады по результатам оценок рекомендации должны строго соответствовать решениям директивных органов и утвержденным положениям и правилам Организации.

532. Комитет признал важное значение публикаций для содействия укреплению авторитета Организации Объединенных Наций и их полезность для государств-членов и общественности.

533. Комитет отметил, что оценочный доклад Управления служб внутреннего надзора совместно с рекомендациями Комитета по этому докладу не был представлен Комитету по информации, хотя это было рекомендовано.

4. Трехгодичный обзор осуществления вынесенных Комитетом по программе и координации на его тридцать шестой сессии рекомендаций в отношении оценки операций по поддержанию мира: этап прекращения операций

534. На своем 2-м заседании 8 июня 1999 года Комитет рассмотрел препровожденный запиской Генерального секретаря доклад Управления служб внутреннего надзора о трехгодичном обзоре осуществления вынесенных Комитетом по программе и координации на его тридцать шестой сессии рекомендаций в отношении оценки операций по поддержанию мира: этап прекращения операций (E/AC.51/1999/5).

Обсуждение

535. Было высказано мнение, что доклад носит всеобъемлющий и целенаправленный характер.

536. Было выражено удовлетворение прогрессом, достигнутым Департаментом операций по поддержанию мира в его работе по управлению этапом прекращения операций и осуществлению большинства рекомендаций, одобренных Комитетом три года назад, особенно рекомендаций, связанных с процессом обобщения опыта. Участники призвали к дальнейшему развитию этого процесса Департаментом. Была выражена особая озабоченность в связи с невыполнением рекомендации 1 о создании архива, в котором содержались бы стандартные оперативные процедуры в отношении конкретных миссий, и недостаточными усилиями по обновлению руководящих стандартных оперативных процедур. Была выражена озабоченность в связи с уровнем

ресурсов, необходимых для создания индексируемого архива стандартных оперативных процедур в отношении конкретных миссий.

537. Было отмечено, что ответственность за дальнейшее распространение информации об усилиях по обобщению опыта и обеспечение его практического использования персоналом будущих миссий возложена на Департамент. Было принято к сведению предложение о слиянии Группы анализа политики и Группы обобщения опыта, которое было недавно представлено на рассмотрение Пятого комитета. Было отмечено также, что в процессе подготовки доклада о накопленном опыте в рамках Временной администрации Организации Объединенных Наций для Восточной Славонии, Бараньи и Западного Срема не был учтен опыт, накопленный в рамках Сил Организации Объединенных Наций по охране и Временного органа Организации Объединенных Наций в Камбодже.

538. Было выражено удовлетворение в связи с расширением взаимодействия между Департаментом операций по поддержанию мира и Департаментом общественной информации в отношении компонента деятельности миссий по поддержанию мира, связанного с общественной информацией, и была подчеркнута важность повышения информированности общественности о деятельности Департамента операций по поддержанию мира на местах.

539. Было высказано мнение, что в процессе ликвидации имущества требуются дополнительные усилия Департамента для завершения работы по инвентарному учету имущества.

540. Была выражена озабоченность в связи с нехваткой ресурсов, препятствовавшей полному осуществлению ряда рекомендаций. Была выражена также озабоченность в связи с отсутствием в докладе информации о последующих мерах в отношении рекомендаций, которые не были одобрены Комитетом, однако были переадресованы другим межправительственным органам, а также о принятых решениях, как указано в пункте 2 доклада.

Выводы и рекомендации

541. Комитет отметил, что Департамент операций по поддержанию мира существенно улучшил свою работу по управлению этапом прекращения операций.

542. Комитет одобрил выводы, сделанные в ходе трехгодичного обзора.

ГЛАВА IV

ВОПРОСЫ КООРДИНАЦИИ

А. Доклад Административного комитета по координации

543. На своих 10-м и 11-м заседаниях 11 июня 1999 года Комитет рассмотрел годовой обзорный доклад Административного комитета по координации (АКК) за 1998 год (Е/1999/48). Представитель Генерального секретаря представил этот доклад и ответил на вопросы, заданные в ходе обсуждения доклада Комитетом.

Обсуждение

544. Было отмечено, что АКК является весьма важным органом для функционирования системы Организации Объединенных Наций и что в течение отчетного периода он добился прогресса в деле улучшения координации в рамках системы. Было выражено удовлетворение в связи с усилиями Генерального секретаря по реформированию АКК и его вспомогательного механизма. Вместе с тем была выражена обеспокоенность по поводу расширения использования целевых групп, рабочих групп и т.д. Было дано разъяснение в отношении того, что такие группы создаются для выполнения конкретной задачи в установленные сроки и что они заканчивают свою работу, когда поставленная цель достигнута. Было предложено информировать об этом государства-члены после каждой сессии АКК. Было отмечено, что это было сделано в отношении Экономического и Социального Совета, и было указано, что это можно сделать и в отношении Комитета по программе и координации. Была упомянута возможность для диалога, ранее предоставлявшаяся в рамках совместных совещаний Комитета по программе и координации и Административного комитета по координации, проведение которых было прекращено в соответствии с резолюцией 50/227 Генеральной Ассамблеи от 24 мая 1996 года.

545. Был поднят вопрос о результатах призывов и заявлений АКК. Было отмечено, что по своему характеру они обычно таковы, что оценивать их результаты либо сложно, либо невозможно. Что касается членов АКК, то они по-прежнему привержены осуществлению решений АКК. Теперь на них должно отреагировать и международное сообщество. Тем не менее прилагаются усилия по широкому распространению этих заявлений, в том числе путем доведения их до сведения соответствующих межправительственных органов.

546. Было отмечено, что АКК следует в полной мере использовать информационную и коммуникационную технологию. Была представлена информация о предпринятых к данному моменту шагах для содействия обеспечению эффективной и своевременной связи между административными руководителями и вспомогательными органами АКК. К их числу относятся создание сети "Экстранет", которая позволит сотрудникам организаций системы Организации Объединенных Наций поддерживать электронную связь, создание "Административной информационной сети" - специальной системы электронной связи для административных руководителей, усовершенствование web-сайта АКК, создание обширного телефонного справочника системы Организации Объединенных Наций в электронной форме, в который будет включена также информация о должностных функциях и квалификации сотрудников и создание "Консорциума Организации Объединенных Наций" в целях обмена информационными ресурсами различных библиотек Организации Объединенных Наций. Следует также шире использовать проведение телеконференций.

547. Было отмечено, что коммуникация и диалог между АКК и Экономическим и Социальным Советом улучшились, однако есть возможности для их дальнейшего улучшения с целью обеспечения динамичного взаимодействия между этими двумя органами. Было отмечено, что Комитет по программе и координации хотел бы получать более подробную информацию о том, как организации системы выполняют директивные решения Совета, а также о том, какие из этих решений оказались невыполнимыми и по какой причине.

548. Был поднят вопрос о взаимоотношениях между исполнительными комитетами Организации Объединенных Наций и АКК и его вспомогательным механизмом. Исполнительные комитеты являются внутренними органами самой Организации Объединенных Наций и охватывают лишь департаменты, фонды и программы Организации. Они дополняют усилия Группы старших руководителей, Председателем которой является Генеральный секретарь, в целях обеспечения согласованности и взаимодополняемости в рамках Организации Объединенных Наций. АКК, с другой стороны, объединяет специализированные учреждения, бреттон-вудские учреждения, а также фонды и программы Организации Объединенных Наций в целях содействия расширению сотрудничества и обеспечению большей согласованности в рамках всей системы.

549. Была выражена поддержка в связи с тем, что АКК уделяет первоочередное внимание Африке и что АКК согласен с тем, что не следует ослаблять поддержку в целях развития стран Африки. Была выражена также поддержка в связи с докладом Генерального секретаря, озаглавленным "Причины конфликтов и содействие обеспечению прочного мира и устойчивого развития в Африке". Было подчеркнуто также, что АКК следует внимательно следить за осуществляемыми инициативами в целях решения проблем Африки, такими, как Специальная инициатива Организации Объединенных Наций по Африке и Токийская международная конференция по развитию Африки.

550. Были поддержаны также выводы АКК, касающиеся искоренения нищеты. В своем заявлении по этому вопросу АКК подчеркнул, что искоренение нищеты - основная сквозная тема последних глобальных конференций - является одной из ключевых международных задач и главных целей системы Организации Объединенных Наций. Заявление АКК по проблеме нищеты наряду с матрицей, призванной направлять координацию на местном уровне и содействовать ей, были предоставлены координаторам-резидентам для использования в работе страновых групп. Кроме того, координаторов-резидентов просили представлять в их годовых докладах информацию об успехах системы Организации Объединенных Наций в деле оказания помощи правительствам и другим организациям, в том числе гражданскому обществу, в искоренении нищеты.

551. Было выражено мнение о том, что важно, чтобы АКК занимался проблемой глобализации, и что АКК следует продолжать следить за последствиями финансового кризиса и другими негативными последствиями глобализации. Последующая деятельность в связи с заявлением АКК по глобализации включала представление координаторам-резидентам директивных указаний и плана мероприятий, которые могут быть проведены организациями системы на местном уровне. Была представлена также информация о последующей деятельности во исполнение решения АКК назначить Программу Организации Объединенных Наций по окружающей среде органом, координирующим меры, принимаемые системой для ликвидации последствий лесных пожаров в Индонезии.

552. Был обсужден вопрос о важности последующей деятельности в связи с конференциями и встречами на высшем уровне Организации Объединенных Наций. Было отмечено, что АКК следует продолжать уделять первоочередное внимание последующей деятельности по итогам этих конференций. Было отмечено далее, что для финансирования последующих мер должно выделяться достаточно ресурсов.

553. Были подняты вопросы о взаимосвязи между АКК и Всемирным банком и о том, не дублируют ли друг друга Рамочная программа Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития (РПООНПР) и Всеобъемлющая программа развития Всемирного банка. Было отмечено, что РПООНПР были первоначально предназначены для фондов и программ Организации Объединенных Наций, однако сейчас в их осуществлении принимают всестороннее участие учреждения системы Организации Объединенных Наций, а также Всемирный банк (резолюция 53/192 Генеральной Ассамблеи, пункты 17-22). РПООНПР служат программной основой для оказания организациями системы Организации Объединенных Наций помощи в целях развития странам на основе национальных приоритетов, определенных в национальных планах развития и документах о национальных стратегиях. Разработке РПООНПР обычно предшествует проведение общей страновой оценки (ОСО). РПООНПР и ОСО готовятся страновыми группами

Организации Объединенных Наций, возглавляемыми координаторами-резидентами, при всестороннем участии соответствующих правительств и при том понимании, что окончательные рамочные программы находятся в полном владении правительств стран-получателей.

554. Было дано разъяснение в отношении того, что всеобъемлющие программы развития, предложенные Всемирным банком, которые пока находятся на раннем этапе разработки, как предполагается, по своему охвату будут шире РПООНПР. Как инструмент программирования всеобъемлющие программы развития будут охватывать все потребности стран в помощи, из всех возможных источников, включая двусторонних доноров. Руководить подготовкой всеобъемлющей программы развития должна соответствующая страна, для которой разрабатывается программа, при этом ожидается, что в их подготовке будут принимать участие организации системы Организации Объединенных Наций. Система Организации Объединенных Наций и Всемирный банк проводят на высоком уровне обсуждение вопроса о форме участия системы Организации Объединенных Наций в процессе подготовки всеобъемлющих программ развития. Что касается связей между АКК и Всемирным банком, то было отмечено, что Банк является активным членом АКК и что он, в частности, принимает участие в работе его вспомогательного механизма.

555. Была выражена поддержка расширению контактов АКК с гражданским обществом и частным сектором, однако было отмечено, что это следует делать в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций.

556. Было отмечено, что процесс стратегического рамочного планирования является своевременным и заслуживает поддержки. В этой связи было выражено мнение о необходимости скорейшей разработки организациями системы Организации Объединенных Наций подходов и программ для реконструкции и восстановления инфраструктуры Югославии, разрушенной в результате военных ударов. Было сделано замечание в отношении значительных экономических потерь третьих государств, вызванных нарушением коммерческого судоходства по Дунаю в результате разрушения мостов.

557. В ходе рассмотрения вопроса о том, как в докладе излагается порядок применения статьи 50 Устава, касающейся последствий санкций для государств, являющихся третьей стороной, было решительно заявлено о том, что пора переходить от слов к делу и оказывать необходимую помощь пострадавшим странам. Была подчеркнута важная роль Комитета по программе и координации в мобилизации усилий международного сообщества в целом и системы Организации Объединенных Наций в частности по оказанию экономической помощи государствам, сталкивающимся со специальными экономическими проблемами, упомянутыми в статье 50 Устава, и по контролю за их осуществлением. Был также поднят вопрос о том, следует ли в докладе освещать эту тему с учетом того, что она не касается непосредственно АКК. Было указано, что этот вопрос затронут в докладе по просьбе Комитета по программе и координации, который может принять решение о применении в будущем любой процедуры в этой связи.

558. Что касается административных вопросов, то была подчеркнута важность обеспечения охраны и безопасности персонала Организации Объединенных Наций и выражена поддержка в связи с тем, что АКК уделяет соответствующее внимание этому вопросу. Было отмечено, что ряд государств-членов внесли взносы в фонд для финансирования деятельности, связанной с обеспечением безопасности персонала. Что касается обзора деятельности Комиссии по международной гражданской службе, то было заявлено, что Генеральная Ассамблея еще не приняла решения по соответствующему предложению АКК и что до тех пор, пока такое решение не будет принято, следует применять существующие процедуры.

559. Была рассмотрена и поддержана программа работы АКК на 1999 год.

Выводы и рекомендации

560. Комитет принял к сведению годовой обзорный доклад АКК и отметил, что нынешний доклад подготовлен лучше докладов за предшествующие годы и что он является более

всеобъемлющим и аналитическим и что внимание в нем сосредоточено на конкретных вопросах. Вместе с тем Комитет рекомендовал продолжать совершенствовать доклад, включать в него больше информации об объеме предоставляемой помощи и представлять в нем подробную информацию о последующих мерах в связи с ранее принятыми решениями АКК.

561. Комитет отметил, что он хотел бы получать более подробную информацию о том, как организации системы выполняют директивные решения Экономического и Социального Совета, а также о том, какие из этих решений оказались невыполнимыми и по какой причине.

562. Комитет выразил свою поддержку в связи с тем, что АКК уделяет первоочередное внимание Африке и что АКК согласен с тем, что не следует ослаблять поддержку в целях развития стран Африки.

563. Были поддержаны также выводы АКК, касающиеся искоренения нищеты. Комитет отметил также важность того, чтобы АКК продолжал заниматься проблемой глобализации и продолжал следить за последствиями финансового кризиса и другими негативными последствиями глобализации.

564. Комитет рекомендовал АКК продолжать придавать приоритетное значение последующей деятельности по итогам конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций и отметил, что для финансирования последующих мер должно выделяться достаточно ресурсов.

565. Комитет принял к сведению содержащуюся в обзорном докладе информацию о порядке применения статьи 50 Устава, касающейся последствий санкций для государств, являющихся третьей стороной, и решительно заявил, что пора переходить от слов к делу и оказывать необходимую помощь пострадавшим странам. В то же время Комитет отметил, что необходимо информировать его о любой деятельности и прогрессе на местах.

566. Что касается административных вопросов, то Комитет выразил решительную поддержку в связи с тем, что АКК уделяет соответствующее внимание обеспечению охраны и безопасности персонала Организации Объединенных Наций, и призвал к всеобщей ратификации Конвенции о безопасности персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала 1994 года и Конвенции о привилегиях и иммунитетах Объединенных Наций.

567. Комитет рекомендовал регулярно информировать его об итогах совещаний АКК.

568. Комитет просил включить в следующий доклад АКК часть, посвященную реагированию на замечания и выполнению рекомендаций Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, содержащихся в его докладе A/52/7 (глава II, часть IV, пункт IV.4).

В. Общесистемная Специальная инициатива Организации Объединенных Наций по осуществлению Новой программы Организации Объединенных Наций по обеспечению развития в Африке в 90-е годы

569. На своих 8-м и 9-м заседаниях 10 июня 1999 года Комитет рассмотрел доклад Генерального секретаря о ходе осуществления Общесистемной инициативы Организации Объединенных Наций по осуществлению Новой программы Организации Объединенных Наций по обеспечению развития в Африке в 90-е годы (E/АС.51/1999/6).

Обсуждение

570. Общее впечатление от доклада с точки зрения его содержания и анализа было положительным. Было высказано мнение, что в нем рассмотрены важнейшие приоритетные области развития Африки, включая две области регионального сотрудничества и интеграции и

диверсификации экономики, которые не затрагивались в прошлогоднем докладе. Кроме того, в докладе были учтены вынесенные Комитетом конкретные рекомендации в отношении необходимости улучшения координации. Вместе с тем было высказано мнение, что качество доклада можно было бы повысить, включив в него по каждой из приоритетных областей информацию о накопленном опыте и существующих проблемах.

571. Была подчеркнута необходимость установления африканскими странами своих приоритетов в области развития и обеспечения их всестороннего участия в процессе глобального партнерства. В этой связи было обращено внимание на необходимость содействия повышению национальной ответственности за осуществление Специальной инициативы. Кроме того, было указано, что африканские страны должны установить свои собственные приоритеты и программы и что международное сообщество должно широко пропагандировать и поддерживать усилия африканских стран по решению стоящих перед ними проблем. Опыт других развивающихся стран в этом отношении весьма поучителен, и следует поощрять его распространение и обмен им между африканскими странами.

572. Было высказано мнение, что Специальная инициатива играет роль катализатора, генерируя новые проекты, многие из которых в настоящее время находятся на этапе осуществления.

573. Была высказана озабоченность в связи с ограниченным числом стран, охваченных Программой Специальной инициативы. Особое внимание было обращено на необходимость увеличения числа стран и охватываемых Инициативой приоритетных областей.

574. Было также высказано мнение, что прежде всего в докладе Генерального секретаря следовало показать связь между Специальной инициативой и Новой программой Организации Объединенных Наций по обеспечению развития в Африке в 90-е годы ввиду того, что Специальная инициатива является механизмом осуществления Новой программы. Далее было высказано мнение, что в докладе следовало показать связь между приоритетными областями Новой программы и рекомендациями, содержащимися в докладе Генерального секретаря Совету Безопасности о причинах конфликтов и содействии обеспечению прочного мира и устойчивого развития в Африке (А/52/871), и в этой связи было подчеркнуто, что вопросам урегулирования конфликтов, благого управления и развития следует уделять повышенное внимание. Вместе с тем было высказано мнение, что в будущих докладах следует четко показывать соответствие целей Общесистемной специальной инициативы Организации Объединенных Наций для Африки целям Каирской программы действий по возобновлению экономического и социального развития в Африке, а также существующую оперативную связь между Специальной инициативой и Новой программой Организации Объединенных Наций по обеспечению развития в Африке в 90-е годы. Было также указано на необходимость изучения функциональной связи между Специальной инициативой и организациями системы Организации Объединенных Наций, что должно дать более убедительные доказательства результативности этой инициативы.

575. Что касается приоритетной области здравоохранения, то было высказано мнение, что упор на ВИЧ/СПИД отвлекает внимание от урона, который наносят здоровью населения стран Африки другие болезни, такие, как малярия и туберкулез, уносящие гораздо больше жизней, чем вышеупомянутая пандемия. Было также высказано мнение, что необходимо широко пропагандировать усилия по решению проблем в области здравоохранения, предпринимаемые африканскими странами на местном и национальном уровнях.

576. Была высказана озабоченность в связи с ограниченным прогрессом, достигнутым в области ликвидации нищеты в Африке. Поскольку ликвидация нищеты - важная цель Новой программы Организации Объединенных Наций по обеспечению развития в Африке в 90-е годы - имеет решающее значение для обеспечения развития, ее реализация должна была быть приоритетной задачей программ Организации Объединенных Наций в Африке, а сокращение масштабов нищеты - основным показателем прогресса, достигнутого в осуществлении Специальной инициативы. Никаких ощутимых результатов не достигнуто и в области продовольственной безопасности.

Поэтому следует активизировать деятельность в этих двух областях. Вместе с тем было указано, что в области диверсификации экономики необходимо добиться гораздо большего.

577. Была выражена также озабоченность в связи с недостатком конкретных действий в приоритетных областях в рамках Специальной инициативы, поскольку основное внимание, по-видимому, уделяется проведению совещаний, практикумов и аналогичных форумов. Поэтому делегации призвали осуществлять больше конкретных действий, и в этой связи было высказано мнение, что некоторые из содержащихся в докладе Генерального секретаря по Африке рекомендаций могут использоваться в качестве основы при определении этих конкретных мероприятий.

578. Было указано на необходимость расширения доступа к возможностям торговли во избежание маргинализации Африки в рамках мировой экономики. Было высказано мнение, что, несмотря на необходимость повышения конкурентоспособности экономики африканских стран по отношению к другим странам, не менее важное значение имеет расширение доступа к рынкам развитых стран и возможностям торговли.

579. Была подчеркнута важность наличия ресурсов при осуществлении деятельности в приоритетных областях Инициативы. Была выражена озабоченность в связи с недостаточным прогрессом в деле мобилизации ресурсов в рамках Инициативы. Этот вопрос требует дополнительного внимания со стороны международного сообщества. Делегации с озабоченностью отметили, что, отвлекая ресурсы, тяжелое бремя задолженности африканских стран препятствует финансированию важнейших направлений деятельности в области развития. В этой связи было предложено смягчить условия для получения странами помощи в рамках Инициативы в отношении задолженности бедных стран-крупных должников (БСКД), с тем чтобы больше стран смогли воспользоваться преимуществами Инициативы. В связи с такими важнейшими вопросами, касающимися развития в Африке, как задолженность и торговля, следует упомянуть состоявшиеся в последнее время региональные африканские и глобальные конференции, а также заявление министров, распространенное по итогам недавно завершенной Совместной конференции министров финансов и министров экономического развития африканских стран и коммюнике министров-участников этапа заседаний высокого уровня Экономического и Социального Совета по теме "Доступ к рынкам: события после Уругвайского раунда"⁶ и резолюцию 53/174 Генеральной Ассамблеи от 15 декабря 1998 года о сырьевых товарах.

580. Делегации с удовлетворением отметили укрепление координации между Организацией Объединенных Наций и бреттон-вудскими учреждениями, подчеркнув вместе с тем, что для расширения участия этих учреждений во всесторонней координации помощи в целях развития в Африке требуются дополнительные усилия. Для обеспечения такого всестороннего участия требуются тесные консультации в рамках Административного комитета по координации и активное участие руководства бреттон-вудских учреждений. Была подчеркнута необходимость укрепления координации и взаимодействия между двусторонними, многосторонними и региональными и субрегиональными инициативами.

581. Была выражена озабоченность возможным дублированием усилий в связи с существованием в рамках системы Организации Объединенных Наций двух секретариатов - Канцелярии Специального координатора по Африке и наименее развитым странам и секретариата Специальной инициативы. Комитет с удовлетворением отметил тесное взаимодействие между Канцелярией Специального координатора и секретариатом Общесистемной специальной инициативы.

582. Вместе с тем делегации с озабоченностью отметили, что некоторые из содержащихся в приложении IV к докладу Генерального секретаря предложений, касающихся показателей деятельности в области управления, включают элементы, которые не были утверждены соответствующими межправительственными органами, и что они не имеют отношения к реальному положению в Африке. Комитет отметил также, что предложения, касающиеся показателей деятельности в области экономической диверсификации, регионального сотрудничества, мобилизации ресурсов и искоренения нищеты, не включают элементов, которые могли бы

использоваться для оценки осуществления конкретных мер, необходимых для улучшения положения в Африке в экономических областях.

583. В связи с показателями деятельности для контроля за ходом осуществления Специальной инициативы было высказано мнение, что этот вопрос следует тщательно и внимательно изучить, поскольку он является относительно новой областью и продолжает рассматриваться на других форумах. Было высказано мнение, что показатели деятельности нуждаются в дополнительной доработке, с тем чтобы они могли отвечать общим условиям всех африканских стран, с учетом обеспечения необходимой гибкости и соответствия реальному положению и конкретным особенностям каждой страны.

584. Комитет отметил, что предложения, касающиеся показателей деятельности, испрошенных Комитетом по данному вопросу, не были одобрены Генеральной Ассамблеей.

585. Было высказано мнение, что партнерские отношения с Африкой по линии сотрудничества Юг-Юг нуждаются в укреплении и что Организация Объединенных Наций должна играть в этой связи более активную вспомогательную роль. В частности, подчеркивалась важность оказания поддержки Центру стран Юга.

586. Что касается цели полного введения в действие Специальной инициативы до проведения ее среднесрочного обзора, а также окончательного обзора осуществления Новой программы Организации Объединенных Наций по обеспечению развития в Африке в 90-е годы, особенно на национальном уровне, то было подчеркнуто важное значение контроля за выполнением рекомендаций Комитета. В этой связи Комитет с удовлетворением принял к сведению таблицу, содержащуюся в приложении III к докладу, которую можно улучшить, добавив в нее четвертую колонку с указанием мер, принятых учреждениями.

Выводы и рекомендации

587. Комитет принял к сведению доклад Генерального секретаря о ходе осуществления Специальной инициативы и достигнутые ею результаты и с удовлетворением отметил улучшение качества нового доклада по сравнению с прошлогодним. Комитет с озабоченностью отметил ограниченность числа стран, охваченных Инициативой, и призвал расширить их охват. Он отметил и одобрил разработку Конференцией Организации Объединенных Наций по торговле и развитию двух программ по вопросам диверсификации и регионального сотрудничества и интеграции.

588. Комитет отметил достигнутый прогресс в деле обеспечения координации на страновом, субрегиональном и региональном уровнях и приветствовал проведение ежегодного регионального координационного совещания организаций системы Организации Объединенных Наций, занимающихся вопросами африканских стран, и использование Специальной инициативы в качестве координационного механизма. Комитет с удовлетворением отметил далее активное участие бреттон-вудских учреждений в осуществлении Специальной инициативы и обусловленное этим укрепление координации между организациями системы Организации Объединенных Наций и этими учреждениями. Комитет принял к сведению новаторскую стратегию мобилизации ресурсов, которая была разработана на совещании, совместно организованном в октябре 1998 года Всемирным банком и секретариатом Специальной инициативы, и изложена в докладе сопредседателей Руководящего комитета по Специальной инициативе Административного комитета по координации.

589. Комитет просил представить стратегию мобилизации ресурсов вместе с конкретным планом действий на рассмотрение Комитета на его сороковой сессии в 2000 году.

590. С удовлетворением отметив сделанный акцент на укреплении торговой конкурентоспособности Африки в приоритетной области, касающейся расширения доступа к торговле и торговым возможностям, Комитет просил также осуществлять деятельность по расширению возможностей доступа на рынки и отразить результаты такой деятельности в следующем докладе о ходе осуществления Специальной инициативы.

591. Комитет принял к сведению таблицу, подготовленную Секретариатом в процессе развития и осуществления его рекомендаций, и просил улучшить эту таблицу, добавив в нее четвертую колонку с указанием принятых мер, и представить ее Комитету вместе с будущими докладами о ходе осуществления Специальной инициативы.

592. Комитет с удовлетворением отметил налаживание более тесного взаимодействия между Канцелярией Специального координатора по Африке и наименее развитым странам, Экономической комиссией для Африки и секретариатом Специальной инициативы и просил эти органы тесно сотрудничать в деле согласования различных инициатив в отношении Африки, особенно в деле укрепления связей и общих элементов между Специальной инициативой, Новой программой Организации Объединенных Наций по обеспечению развития в Африке в 90-е годы, Каирской программой действий по возобновлению экономического и социального развития в Африке и Токийской программой действий, с одной стороны, и другими многосторонними и двусторонними инициативами - с другой.

593. Комитет призвал ведущие учреждения различных секторов Специальной инициативы обеспечить свое представительство на самом высоком соответствующем уровне на его будущих совещаниях по Специальной инициативе в целях оказания Комитету помощи в проведении его обсуждений.

594. Комитет рекомендовал ускорить осуществление Специальной инициативы путем оказания поддержки как можно большему числу стран и регионов, которые могут нуждаться в финансировании тех видов деятельности, которые обеспечивают прямую отдачу на местном уровне.

595. Комитет просил довести его замечания до сведения Экономического и Социального Совета на этапе координации, посвященном проблемам Африки, который должен состояться в Женеве в июле 1999 года.

596. Комитет просил представить ему на рассмотрение на его сороковой сессии в 2000 году доклад о ходе осуществления Общесистемной специальной инициативы Организации Объединенных Наций по осуществлению Новой программы Организации Объединенных Наций по обеспечению развития в Африке в 90-е годы, включая меры, принятые в ответ на вышеизложенные рекомендации Комитета.

ГЛАВА V

ДОКЛАДЫ ОБЪЕДИНЕННОЙ ИНСПЕКЦИОННОЙ ГРУППЫ

Больше согласованности для усиления надзора в системе Организации Объединенных Наций

597. На своих 3-м и 4-м заседаниях 9 июня 1999 года Комитет рассмотрел доклад Объединенной инспекционной группы, озаглавленный "Больше согласованности для усиления надзора в системе Организации Объединенных Наций" (A/53/171), замечания Административного комитета по координации по докладу (A/53/171/Add.1) и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (A/53/670). Доклад Объединенной инспекционной группы был представлен инспектором Джоном Д. Фоксом.

Обсуждение

598. Была выражена озабоченность в связи с обсуждением Комитетом по программе и координации доклада Объединенной инспекционной группы. Этот доклад уже был официально представлен на рассмотрение Пятого комитета. Следовало бы не допускать такого дублирования работы.

599. Была дана высокая оценка докладу как весьма интересному, информативному и своевременному документу, основанному на глубоком анализе и содержащем полезную справочную информацию в таблице и приложении. Высказывалось также мнение, что анализ в документе вопроса, вызывающего в настоящее время значительный интерес, дает богатую пищу для размышлений, о чем свидетельствует его широкое обсуждение в Комитете.

600. Высказывалось также мнение, согласно которому данный доклад носит весьма описательный характер и не добавляет ничего существенного к дискуссии по данному вопросу. Кроме того, этот доклад не направлен на принятие конкретных мер и не имеет практического значения.

601. Указывалось также, что оценка функционирования механизмов надзора могла бы быть более полезной, если бы в докладе упоминались конкретные трудности и рекомендовались те или иные решения нынешних проблем надзора, с которыми сталкивается система Организации Объединенных Наций, в частности пути недопущения политизации надзора в Организации Объединенных Наций.

602. В отношении выводов доклада, приведенных в его резюме, была высказана точка зрения, согласно которой чрезмерный упор на механизмы надзора отсутствует и в обязанность именно этих механизмов входит определение недостатков в деятельности организаций системы Организации Объединенных Наций. Высказывалось также мнение, согласно которому между классическими функциями внутреннего и внешнего надзора не происходит стирания границы. Между ними по-прежнему ясно прослеживается различие, обусловленное их положением, функциями, объемом полномочий и процедурами их подотчетности.

603. Высказывалось сожаление, что в данном докладе упоминался симпозиум по вопросам надзора, который состоялся в октябре 1997 года, на котором присутствовали некоторые государства-члены из определенной группы, не отражающей универсального членского состава Организации Объединенных Наций, и который поэтому не может считаться точно отражающим мнения государств - членов Организации Объединенных Наций. Задавался вопрос, почему в данном докладе не упоминается дискуссия на эту тему, ведущаяся в некоторых директивных органах, например в Пятом комитете.

604. Было заявлено о поддержке концепции совместной ответственности за осуществление надзора, на которой основывается доклад. Вместе с тем отмечалось, что необходимость совместной ответственности механизмов надзора, секретариатов и государств-членов за осуществление надзора

ни в коем случае не уменьшает ответственности механизмов внешнего надзора за всестороннее и эффективное выполнение своих функций. Отмечалось, что в соответствии с концепцией совместной ответственности механизмы внешнего надзора должны прежде всего взять на себя главную ответственность за оказание независимого и эффективного содействия директивным органам в выполнении ими функций надзора. Высказывалось также мнение, согласно которому, хотя надзор не может заменить доверия между государствами-членами и Секретариатом, существенно важно, чтобы государства-члены были информированы о случаях плохого управления.

605. Высказывалась точка зрения, согласно которой в докладе, хотя и говорится о необходимости укрепления внешнего надзора, больше внимания уделяется совершенствованию внутреннего надзора. Высказывалось мнение, согласно которому упор на внутренний надзор отражает нынешний уровень развития механизмов внутреннего надзора в системе Организации Объединенных Наций. Высказывалась также заинтересованность в подготовке в будущем доклада Объединенной инспекционной группы об укреплении внешнего надзора.

606. Состоялось активное обсуждение вопроса о том, испытывают ли государства-члены то, что в докладе было названо "пресыщенностью надзором". Было подвергнуто критике использование в докладе этого выражения в связи с тем, что оно было взято из контекста, не имеющего отношения к Организации Объединенных Наций. Высказывалось мнение, согласно которому государства-члены недовольны большим объемом документов по надзору, поступающих слишком поздно и не согласованных друг с другом. Высказывалась также точка зрения, согласно которой если и существует пресыщенность надзором, то она носит временный характер и о проблемах в организациях системы Организации Объединенных Наций лучше узнавать из документов по надзору, чем из газет. Вопреки выводу доклада было заявлено, что чувство пресыщенности надзором отсутствует. Испытывается необходимость, скорее, в эффективном надзоре, который ориентирован на принятие конкретных мер, а не носит характера теоретических замечаний.

607. В связи с рекомендацией 1 о согласованных планах осуществления внутреннего надзора было разъяснено значение слова "планы". Как указывалось в докладе Консультативного комитета, в отличие от годовых планов работы слово "планы" означает предложения административных руководителей организаций в отношении создаваемой структуры надзора и путей осуществления и координации всех его элементов. Было заявлено о поддержке этой рекомендации, при этом, как и в докладе, особо отмечалось отсутствие предположений о применении одинаковых моделей во всех организациях. Подчеркивалось, что соответствующие структуры должны учитывать конкретные нужды и особенности каждой организации. Вместе с тем высказывалась точка зрения, согласно которой каждая организация должна быть вправе сама выбирать для себя механизм внутреннего надзора в соответствии со своими потребностями и поэтому любые предложения о координации и укреплении механизмов внутреннего надзора должны утверждаться директивными органами организаций. Задавался вопрос о том, почему административные руководители должны представлять на утверждение директивным органам соответствующие планы, ведь необходимая информация включается в обычные документы по бюджету по программам. Было дано разъяснение, согласно которому различные механизмы надзора в большинстве организаций системы Организации Объединенных Наций не связаны друг с другом и поэтому ставится задача свести эти планы в один документ, с тем чтобы государствам-членам было бы удобнее рассматривать данный вопрос в его совокупности и чтобы в ходе такого рассмотрения можно было бы больше внимания уделять непосредственно самому внутреннему надзору, чем это было бы возможно при работе с общим бюджетом по программам.

608. Отмечалось, что серьезную озабоченность вызывают замечания Административного комитета по координации об участии государств-членов в микроуправлении (A/53/171/Add.1, пункт 2), и было запрошено соответствующее разъяснение. Было указано, что государства-члены обладают законным правом и обязаны контролировать осуществление функций надзора в Организации. В статье 10 Устава с учетом положений статьи 7 не устанавливается никаких ограничений права государств-членов обсуждать любые вопросы или дела в пределах Устава.

609. В отношении рекомендации 2 об отчетности о деятельности по внутреннему надзору отмечалось, что каждый директивный орган должен сам определять порядок отчетности для механизмов внешнего и внутреннего надзора. Высказывалось мнение, согласно которому создание более общей применяемой в рамках всей системы формы отчетности может привести к увеличению расходов и усложнению ныне существующего порядка отчетности, что отмечалось Административным комитетом по координации. Высказывалось также мнение, согласно которому вопрос о рекомендациях органов внутреннего надзора совершенно ясен, поскольку, по определению, эти органы представляют рекомендации административным руководителям и руководителя программ, а не директивным органам. Высказывалось также мнение, согласно которому при разработке порядка отчетности органов внутреннего надзора определенная роль в рассмотрении их рекомендаций должна быть предусмотрена и для директивных органов организаций. Ниже приводится резюме обсуждения трех отдельных элементов рекомендации²:

а) рекомендация 2(а). Было заявлено о поддержке этой рекомендации. Вместе с тем высказывалось мнение, согласно которому директивные органы сами определяют, какие меры следует принимать по рекомендациям органа внутреннего надзора. Высказывалось также мнение, согласно которому органы внутреннего надзора ни в коем случае не вправе подвергать сомнению решения директивных органов, обзор выполнения которых осуществляется в установленном порядке. Рассматривалась также необходимость недопущения увеличения расходов и сложности, что было предметом озабоченности Административного комитета по координации (A/53/171/Add.1, пункт 3);

б) рекомендация 2(б). Высказывалось мнение о том, что в соответствии с вышеупомянутой точкой зрения, приведенной в докладе Консультативного комитета, сами директивные органы вправе определять, должны ли доклады органов внутреннего надзора представляться в виде документов административных руководителей или в виде документов, которые не могут изменяться административными руководителями. Высказывалось также мнение, согласно которому органы внутреннего надзора подчиняются административным руководителям и не должны рассматриваться в качестве равных по полномочиям или параллельных органов. Высказывалось также мнение, согласно которому в то время как доклады органов внутреннего надзора должны представляться директивным органам в том виде, в котором они были подготовлены механизмами внутреннего надзора, административные руководители должны отвечать за принятие соответствующих мер по их рекомендациям;

в) рекомендация 2(с). Необходимость в этом подпункте была подвергнута сомнению, но при этом высказывалась точка зрения, согласно которой такой порядок упростил бы процесс отчетности. Отмечалось, что необходимо соблюдать приоритетность полномочий директивных органов и что решение административного руководителя о необходимости получения им санкции директивного органа на осуществление рекомендации органа внутреннего надзора должно утверждаться соответствующим директивным органом. Отмечалось, что доклады органов внутреннего надзора должны представляться соответствующим директивным органам для рассмотрения и принятия мер или какого-либо решения, которое они могут счесть целесообразным.

610. В целом было заявлено о поддержке рекомендации 3 о пропаганде передового опыта, но при этом отмечалось, что передовой опыт одних организаций не всегда будет полезен для других организаций. Высказывалось также мнение об уместности этой рекомендации.

611. В связи с рекомендацией 4 об анализе Объединенной инспекционной группой сводных годовых кратких докладов о деятельности по внутреннему надзору была поддержана озабоченность, выраженная в замечаниях Административного комитета по координации и докладе Консультативного комитета, о том, что проведение такого анализа приведет к появлению еще одной серии докладов, ценность которых сомнительна. Задавался также вопрос, сможет ли Объединенная инспекционная группа справиться с этой задачей, ведь она не занимается систематическим анализом докладов Управления служб внутреннего надзора. Вместе с тем высказывалось мнение, согласно которому такой анализ Объединенной инспекционной группы мог бы помочь государствам-

членам в изучении ими годовых докладов о внутреннем надзоре, которые готовятся во всех различных организациях. Отмечалось, что анализ будет готовиться не в форме подробных и объемных документов, суммирующих информацию о докладах о внутреннем надзоре, а в виде обычных по объему докладов Объединенной инспекционной группы, где будет обращаться внимание на проблемы, касающиеся всей системы, и/или на передовой опыт, который, по мнению Группы, может представлять интерес для государств-членов. Отмечалось также, что в рекомендации говорится о подготовке таких анализов на периодической, а не ежегодной основе.

612. Было заявлено о поддержке рекомендации 5 о содействии укреплению профессиональных кадров в области надзора при том понимании, что будет предусматриваться и соответствующая деятельность по подготовке кадров.

613. В связи с рекомендацией 6 о расширении диалога между партнерами, занимающимися надзором, было заявлено о поддержке расширения диалога, но при этом выражалась озабоченность по поводу характера диалога и необходимости обеспечения его транспарентности. Высказывалось также мнение, согласно которому подобные механизмы уже существуют в системе Организации Объединенных Наций.

614. Высказывалось мнение о целесообразности седьмой рекомендации, касающейся необходимости обеспечения контроля за выполнением рекомендаций органов надзора и принятия по ним последующих мер. Отмечалось, что в рекомендации 2 предусматривается подготовка годовых докладов о деятельности по внутреннему надзору с изложением хода выполнения мер, принятых по рекомендациям, но что это вопрос, который может заслуживать отдельной рекомендации. В этом же контексте высказывалось мнение о том, что одной из существенных проблем, с которыми сталкивается Объединенная инспекционная группа, является отсутствие какой-либо деятельности по итогам рассмотрения ее докладов. Отмечалось, что в свой годовой доклад двухлетней давности⁷ Группа включила приложение под названием "По пути к более эффективной системе контроля за исполнением решений, содержащихся в докладах Объединенной инспекционной группы", и что это предложение до сих пор не утверждено.

615. Высказывалось также мнение, согласно которому в рамках системы принятия последующих мер по итогам рассмотрения докладов органов внутреннего надзора должно быть предусмотрено, что рекомендации, которые могут предполагать изменения в полномочиях директивных органов, должны осуществляться только после предварительного их одобрения соответствующими директивными органами.

616. В контексте предварительного обсуждения доклада Объединенной инспекционной группы отмечалось, что на нынешней сессии Комитету представлен на рассмотрение лишь один доклад вследствие отсутствия замечаний Административного комитета по координации по другим докладом Объединенной инспекционной группы.

Выводы и рекомендации

617. Комитет отметил замечания АКК в отношении микроуправления (A/53/171/Add.1, пункты 2 и 7) и подчеркнул роль государств-членов в соответствии с Уставом.

618. Комитет пришел к выводу, что надзор не следует рассматривать в качестве панацеи для улучшения работы системы Организации Объединенных Наций.

619. По рекомендациям, содержащимся в докладе Объединенной инспекционной группы, Комитет пришел к следующим выводам:

а) **рекомендация 3.** Комитет рекомендовал утвердить эту рекомендацию при том понимании, что весь передовой опыт не может быть воспроизведен во всей системе Организации Объединенных Наций и что соответствующие директивные органы должны принимать по мере необходимости решения по этим вопросам;

b) рекомендация 5. Комитет рекомендовал утвердить эту рекомендацию с учетом замечаний Административного комитета по координации, изложенных в пункте 6 его доклада (A/53/171/Add.1), о конфиденциальном характере некоторых данных и обеспечении эффективности некоторых инициатив с точки зрения затрат;

c) рекомендация 6. Комитет рекомендовал утвердить эту рекомендацию при том понимании, что диалог следует вести на соответствующих существующих форумах.

620. Комитет рекомендует Генеральной Ассамблее обратиться с просьбой к Генеральному секретарю ускорить получение замечаний Административного комитета по координации для обеспечения своевременного рассмотрения Комитетом по программе и координации докладов Объединенной инспекционной группы.

ГЛАВА VI

СОВЕРШЕНСТВОВАНИЕ МЕТОДОВ И ПРОЦЕДУР РАБОТЫ КОМИТЕТА ПО ПРОГРАММЕ И КООРДИНАЦИИ В РАМКАХ ЕГО МАНДАТА

621. Комитет рассмотрел пункт 7 повестки дня, озаглавленный "Совершенствование методов и процедур работы Комитета по программе и координации в рамках его мандата", на неофициальных консультациях и провел обзор осуществления выводов и рекомендаций, согласованных Комитетом по данному вопросу на его тридцать восьмой сессии.

Документация

622. Было отмечено, что для удовлетворительного выполнения Комитетом своего мандата ему требуется полная, своевременная и актуальная по значению документация.

Регламент

623. Было высказано мнение, что при проведении продолжительных прений по таким вопросам, как среднесрочный план и бюджет по программам, следует устанавливать регламент для выступлений с заявлениями. Точно так же было указано на то, что отсутствие или неточность ответов на вопросы делегаций приводят к ненужным и длительным обсуждениям и последующим комментариям.

Выводы и рекомендации

624. Комитет подтвердил совместную ответственность членов, наблюдателей и Секретариата за совершенствование методов и процедур работы Комитета по программе и координации в рамках его мандата.

625. Комитет вновь подтвердил, что доклады Генерального секретаря должны соответствовать мандатам, утвержденным соответствующими межправительственными органами, Положениям и правилам, регулирующим планирование по программам, программные аспекты бюджета, контроль выполнения и методы оценки, кругу ведения Комитета и соответствующим резолюциям Генеральной Ассамблеи.

626. Комитет подчеркнул, что Секретариат должен представлять необходимую документацию своевременно и в соответствии с правилом о шести неделях. Ее формат должен соответствовать положениям принятых Генеральной Ассамблеей резолюций 52/214 В от 22 декабря 1997 года и 53/208 В от 18 декабря 1998 года. В этой связи Комитет подчеркнул, что Секретариат должен уделять более пристальное внимание содержанию документов и качеству письменного перевода.

627. Комитет постановил, что проекты докладов, готовящиеся Секретариатом, должны точно отражать мнения, высказанные в ходе обсуждения конкретных вопросов. Следует бороться с наблюдающейся у делегаций тенденцией вносить предложения просто в противовес мнениям, которые их не устраивают. Все проекты докладов должны представляться Докладчику и Координаторам до их распространения, с тем чтобы обеспечить точное отражение в докладах мнений, высказанных в ходе обсуждения.

628. Комитет постановил сосредоточить свою работу на рассмотрении раздела проекта доклада, содержащего выводы и рекомендации.

629. Комитет признал, что раздел, содержащий описание хода обсуждения, не отражает консенсусного мнения Комитета и поэтому следует избегать переговоров по разделу, содержащему описание хода обсуждения. В этой связи Комитет подчеркнул, что Секретариату не следует принимать никаких мер ни в отношении вопросов, отраженных в разделе, содержащем описание хода обсуждения, ни в отношении рекомендаций, не утвержденных ЭКОСОС и/или Генеральной Ассамблеей.

630. Комитет отметил использование страдательного залога в разделе, содержащем описание хода обсуждения, и рекомендовал по возможности избегать многократного использования фразы "были высказаны мнения".

631. Комитет вновь заявил о том, что в соответствии с правилами процедуры Экономического и Социального Совета наблюдатели могут участвовать в обсуждении в Комитете любого представляющего для них особый интерес вопроса. Комитет вновь подтвердил ответственность и привилегии его членов в процессе принятия решений.

632. Комитет признал необходимость уделения более пристального внимания его координирующей роли как главного вспомогательного органа Экономического и Социального Совета.

633. Комитет подчеркнул необходимость обеспечения проведения своих заседаний по возможности в нормальные часы работы.

634. Комитет вновь подчеркнул необходимость укрепления его роли, включая роль его секретариата, в осуществлении всех аспектов его мандата, с тем чтобы он мог эффективно выполнять возложенные на него задачи.

635. Комитет постановил продолжать осуществлять свои рекомендации, содержащиеся в пунктах 362-369 его доклада⁵, и постановил продолжить рассмотрение этого пункта повестки дня на своей сороковой сессии.

ГЛАВА VII

РАССМОТРЕНИЕ ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ПОВЕСТКИ ДНЯ СОРОКОВОЙ СЕССИИ КОМИТЕТА

636. Во исполнение пункта 2(е) резолюции 1979/41 Экономического и Социального Совета от 10 мая 1979 года и пункта 2 резолюции 34/50 Генеральной Ассамблеи от 23 ноября 1979 года Комитет должен представить Совету и Ассамблее на рассмотрение предварительную повестку дня своей сороковой сессии, а также информацию о требуемой документации. В соответствии с пунктом 8 приложения к резолюции 2008 (LX) Совета от 14 мая 1976 года продолжительность сороковой сессии Комитета составляет шесть недель.

637. На своем 37-м заседании 2 июля 1999 года Комитет рассмотрел предварительную повестку дня и документацию сороковой сессии на основе записки Секретариата (E/AC.51/1999/L.5).

638. На том же заседании Комитет постановил представить на рассмотрение Экономическому и Социальному Совету и Генеральной Ассамблее следующую предварительную повестку дня своей сороковой сессии:

1. Выборы должностных лиц.
2. Утверждение повестки дня и организация работы.
3. Вопросы программ:
 - a) Исполнение программ Организации Объединенных Наций в течение двухгодичного периода 1998-1999 годов;

Документация

Доклад Генерального секретаря об исполнении программ Организации Объединенных Наций в течение двухгодичного периода 1998-1999 годов

Доклад Генерального секретаря о возможных путях обеспечения полного осуществления утвержденных программ и улучшения их оценки в соответствии с положениями пункта 18 раздела V резолюции 53/207 Генеральной Ассамблеи

- b) Предлагаемый среднесрочный план на период 2002-2005 годов;

Документация

Доклад Генерального секретаря о предлагаемом среднесрочном плане на период 2002-2005 годов

- c) наброски предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2002-2003 годов;

Документация

Доклад Генерального секретаря о набросках предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2002-2003 годов

- d) Оценка.

Документация

Записка Генерального секретаря, препровождающая доклад Управления служб внутреннего надзора об углубленной оценке тенденций, вопросов и политики глобального развития и глобальных подходов к социальным и макроэкономическим вопросам и политике и соответствующих подпрограмм в региональных комиссиях (программы 7.3 и 7.4 среднесрочного плана) (A/52/16, пункт 306)

Записка Генерального секретаря, препровождающая доклад Управления служб внутреннего надзора об углубленной оценке деятельности по улучшению положения женщин (A/52/16, пункт 306)

Записка Генерального секретаря, препровождающая доклад Управления служб внутреннего надзора о трехгодичном обзоре осуществления вынесенных Комитетом по программе и координации на его тридцать седьмой сессии рекомендаций в отношении оценки статистической программы (A/52/16, пункт 290)

Записка Генерального секретаря, препровождающая доклад Управления служб внутреннего надзора о трехгодичном обзоре осуществления вынесенных Комитетом по программе и координации на его тридцать седьмой сессии рекомендаций в отношении оценки работы Департамента по гуманитарным вопросам (A/52/16, пункт 295)

Доклад Генеральной Ассамблеи через Комитет по программе и координации об укреплении роли результатов оценки при разработке и осуществлении программ и при выработке руководящих принципов

4. Вопросы координации:

- a) Доклад Административного комитета по координации;

Документация

Годовой обзорный доклад Административного комитета по координации за 1999 год

- b) Общесистемная специальная инициатива Организации Объединенных Наций по осуществлению Новой программы Организации Объединенных Наций по обеспечению развития в Африке в 90-е годы;

Документация

Доклад Генерального секретаря о ходе осуществления Общесистемной специальной инициативы Организации Объединенных Наций по осуществлению Новой программы Организации Объединенных Наций по обеспечению развития в Африке в 90-е годы (E/AC.51/1999/6)

- c) Проект общесистемного среднесрочного плана по улучшению положения женщин на период 2002-2005 годов.

Документация

Доклад Генерального секретаря в его качестве Председателя Административного комитета по координации (A/53/16, часть первая, пункт 310, и резолюция 1996/34 Экономического и Социального Совета)

5. Доклад Объединенной инспекционной группы.

6. Совершенствование методов и процедур работы Комитета по программе и координации в рамках его мандата (см. A/54/16, пункты 621-635).
7. Предварительная повестка дня сорок первой сессии.
8. Утверждение доклада Комитета о работе его сороковой сессии.

Примечания

¹ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят третья сессия, Дополнение № 6 (A/53/6/Rev.1).

² A/54/6 (раздел 8).

³ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок шестая сессия, Дополнение № 16 (A/46/16).

⁴ См. A/50/647, приложение II, резолюция ANG/Res.236 (XXXI), приложение.

⁵ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят третья сессия, Дополнение № 16 (A/53/16).

⁶ Там же, Дополнение № 3 (A/53/3), глава IV.

⁷ Там же, пятьдесят вторая сессия, Дополнение № 34 (A/52/34).

Приложение I

ПОВЕСТКА ДНЯ ТРИДЦАТЬ ДЕВЯТОЙ СЕССИИ КОМИТЕТА

1. Выборы должностных лиц.
2. Утверждение повестки дня и организация работы.
3. Обзор эффективности административного и финансового функционирования Организации Объединенных Наций.
4. Вопросы программ:
 - a) планирование по программам:
 - i) исполнение программ Организации Объединенных Наций в течение двухгодичного периода 1996-1997 годов;
 - ii) положения и правила, регулирующие планирование по программам, программные аспекты бюджета, контроль выполнения и методы оценки;
 - iii) среднесрочный план на период 1998-2001 годов;
 - b) предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 2000-2001 годов;
 - c) оценка.
5. Вопросы координации:
 - a) доклад Административного комитета по координации;
 - b) Общесистемная специальная инициатива Организации Объединенных Наций по осуществлению Новой программы Организации Объединенных Наций по обеспечению развития в Африке в 90-е годы.
6. Доклады Объединенной инспекционной группы.
7. Совершенствование методов работы и процедур Комитета по программе и координации в рамках его мандата.
8. Предварительная повестка дня сороковой сессии.
9. Утверждение доклада Комитета о работе его тридцать девятой сессии.

Приложение II

ПЕРЕЧЕНЬ ДОКУМЕНТОВ, ИМЕВШИХСЯ В РАСПОРЯЖЕНИИ КОМИТЕТА НА ЕГО ТРИДЦАТЬ ДЕВЯТОЙ СЕССИИ

A/53/171	Доклад Объединенной инспекционной группы, озаглавленный "Больше согласованности для усиления надзора в системе Организации Объединенных Наций"
A/53/171/Add.1	Замечания Административного комитета по координации по докладу Объединенной инспекционной группы, озаглавленному "Больше согласованности для усиления надзора в системе Организации Объединенных Наций"
A/53/670	Доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам по докладу, озаглавленному "Больше согласованности для усиления надзора в системе Организации Объединенных Наций"
A/54/6 (в виде брошюры)	Доклад Генерального секретаря о предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 2000-2001 годов
A/54/6 (Part one) (i)	Часть первая (i): Предисловие и введение
A/54/6 (Part one) (ii)	Часть первая (ii): Таблицы
A/54/6 (Part one) (annex)	Часть первая: Приложение
A/54/6 (Sect.1)	Общее формирование политики, руководство и координация
A/54/6 (Sect.2)	Дела Генеральной Ассамблеи и конференционное обслуживание
A/54/6 (Sect.3)	Политические вопросы
A/54/6 (Sect.4)	Разоружение
A/54/6 (Sect.5)	Операции по поддержанию мира и специальные миссии
A/54/6 (Sect.6)	Использование космического пространства в мирных целях
A/54/6 (Sect.8)	Правовые вопросы
A/54/6 (Sect.9 и Corr.1)	Экономические и социальные вопросы
A/54/6 (Sect.10)	Африка: Новая программа по обеспечению развития
A/54/6 (Sect.11A)	Торговля и развитие
A/54/6 (Sect.11B)	Центр по международной торговле ЮНКТАД/ВТО
A/54/6 (Sect.12)	Окружающая среда
A/54/6 (Sect.13)	Населенные пункты
A/54/6 (Sect.14)	Предупреждение преступности и уголовное правосудие
A/54/6 (Sect.15)	Международный контроль над наркотическими средствами
A/54/6 (Sect.16)	Экономическое и социальное развитие в Африке
A/54/6 (Sect.17 и Corr.1)	Экономическое и социальное развитие в азиатско-тихоокеанском регионе

A/54/6 (Sect.18)	Экономическое развитие в Европе
A/54/6 (Sect.19)	Экономическое и социальное развитие в Латинской Америке и Карибском бассейне
A/54/6 (Sect.20)	Экономическое и социальное развитие в Западной Азии
A/54/6 (Sect.21 и Corr.1)	Регулярная программа технического сотрудничества
A/54/6 (Sect.22)	Права человека
A/54/6 (Sect.23)	Защита беженцев и оказание им помощи
A/54/6 (Sect.24 и Corr.1)	Палестинские беженцы
A/54/6 (Sect.25)	Гуманитарная помощь
A/54/6 (Sect.26 и Corr.1)	Общественная информация
A/54/6 (Sect.27)	Административное обслуживание: общий обзор
A/54/6 (Sect.27A)	Канцелярия заместителя Генерального секретаря по вопросам управления
A/54/6 (Sect.27B)	Управление по планированию программ, бюджету и счетам
A/54/6 (Sect.27C)	Управление людских ресурсов
A/54/6 (Sect.27D)	Управление централизованного вспомогательного обслуживания
A/54/6 (Sect.27E)	Административное обслуживание, Женева
A/54/6 (Sect.27F)	Административное обслуживание, Вена
A/54/6 (Sect.27G)	Административное обслуживание, Найроби
A/54/6 (Sect.28)	Внутренний надзор
A/54/6 (Sect.29)	Совместно финансируемая административная деятельность
A/54/6 (Sect.31)	Строительство, перестройка, переоборудование и капитальный ремонт помещений
A/54/6 (Sect.33)	Счет развития
A/54/67	Записка Генерального секретаря об обзоре эффективности административного и финансового функционирования Организации Объединенных Наций
A/54/89	Доклад Генерального секретаря о мероприятиях секторальных, функциональных и региональных органов по обзору предлагаемого среднесрочного плана на период 2002-2005 годов
A/54/117	Доклад Генерального секретаря о возможных путях обеспечения полного осуществления и надлежащего качества утвержденных программ и мероприятий, а также улучшения их оценки и представления информации о них государствам-членам
A/54/125	Доклад Генерального секретаря об изменениях к Положениям и правилам, регулирующим планирование по программам, программные аспекты бюджетов, контроль выполнения и методы оценки

E/1999/48	Годовой обзорный доклад Административного комитета по координации за 1998 год
E/AC.51/1999/1 и Add.1	Аннотированная предварительная повестка дня и предлагаемая программа работы
E/AC.51/1999/2	Записка Генерального секретаря, препровождающая доклад Управления служб внутреннего надзора об углубленной оценке программы по разоружению
E/AC.51/1999/3 и Corr.1	Записка Генерального секретаря, препровождающая доклад Управления служб внутреннего надзора об углубленной оценке программы оказания помощи в проведении выборов
E/AC.51/1999/4	Записка Генерального секретаря, препровождающая доклад Управления служб внутреннего надзора о трехгодичном обзоре осуществления вынесенных Комитетом по программе и координации на его тридцать шестой сессии рекомендаций в отношении оценки деятельности Департамента общественной информации
E/AC.51/1999/5	Записка Генерального секретаря, препровождающая доклад Управления служб внутреннего надзора о трехгодичном обзоре осуществления вынесенных Комитетом по программе и координации на его тридцать шестой сессии рекомендаций в отношении оценки операций по поддержанию мира: завершающий этап
E/AC.51/1999/6	Доклад Генерального секретаря о ходе осуществления Общесистемной специальной инициативы по осуществлению Новой программы Организации Объединенных Наций по обеспечению развития в Африке в 90-е годы
E/AC.51/1999/7	Записка Секретариата об исполнении программ Организации Объединенных Наций в течение двухгодичного периода 1996-1997 годов
E/AC.51/1999/L.1/Rev.1 и Rev.2	Состояние документации к тридцать девятой сессии
E/AC.51/1999/L.2/Rev.1	Программа работы тридцать девятой сессии
E/AC.51/1999/L.4	Записка Секретариата о текущих сметных расходах на подготовку документации и услуги по устному переводу
E/AC.51/1999/L.5	Записка Секретариата о проекте предварительной повестки дня сороковой сессии
E/AC.51/1999/L.6 и Add.1-45	Проект доклада Комитета о работе его тридцать девятой сессии
E/AC.51/1999/INF/1	Список делегаций
